R. GOSCINNY

Astérix

A. UDERZO

la ROSE et le GLAIVE

Texte et dessins
d'**Albert UDERZO**

GOSCINNY ET UDERZO
PRÉSENTENT
UNE AVENTURE D'ASTÉRIX

LA ROSE ET LE GLAIVE

Texte et dessins d'**Albert UDERZO**



LES ÉDITIONS ALBERT RENÉ
26, AVENUE VICTOR HUGO 75116 PARIS.
www.asterix.com

NOTE DE L'AUTEUR

Le scénario de cet épisode d'Astérix a été écrit en 1990. Les dessins ont fini d'être réalisés au mois de mai 1991. Toute similitude avec des événements, toute ressemblance avec des personnes existantes ou ayant existé, ne seraient qu'une coïncidence purement fortuite.

ISBN : 978-2-86497-301-0
Édition 01

Loi n° 49956 du 16 juillet 1949 sur les publications destinées à la jeunesse


NON! ON VEUT PAS DE FILLES!
COT?


ET POURQUOI JE PEUX PAS JOUER AVEC VOUS, MOI ?
T'AS DÉZÀ VU UNE FILLE FE BATTRE CONTRE LES LÉZIONS DE FÉSAR, TOI ?
ET PUIS D'ABORD LES FILLES, ÇA PLEURE TOUT LE TEMPS !


ÇA, C'EST PAS VRAI !
MAMANNN!
!


AS-TU FINI D'EMPOISONNER LE MONDE, ESPÈCE DE CHENAPAN !
FA Y EST ! F'EST ENCORE ET TOUZOURS DE MA FAUTE !


PAS ÉTONNANT QUAND ON A UN PÈRE QUI EMPOISONNE DÉJÀ TOUT LE VILLAGE AVEC DU POISSON AVARIÉ !
AH! MADAME! SI VOUS ÉTIEZ VOTRE MARI JE...
POC


JE QUOI?
PAF PAF PAF

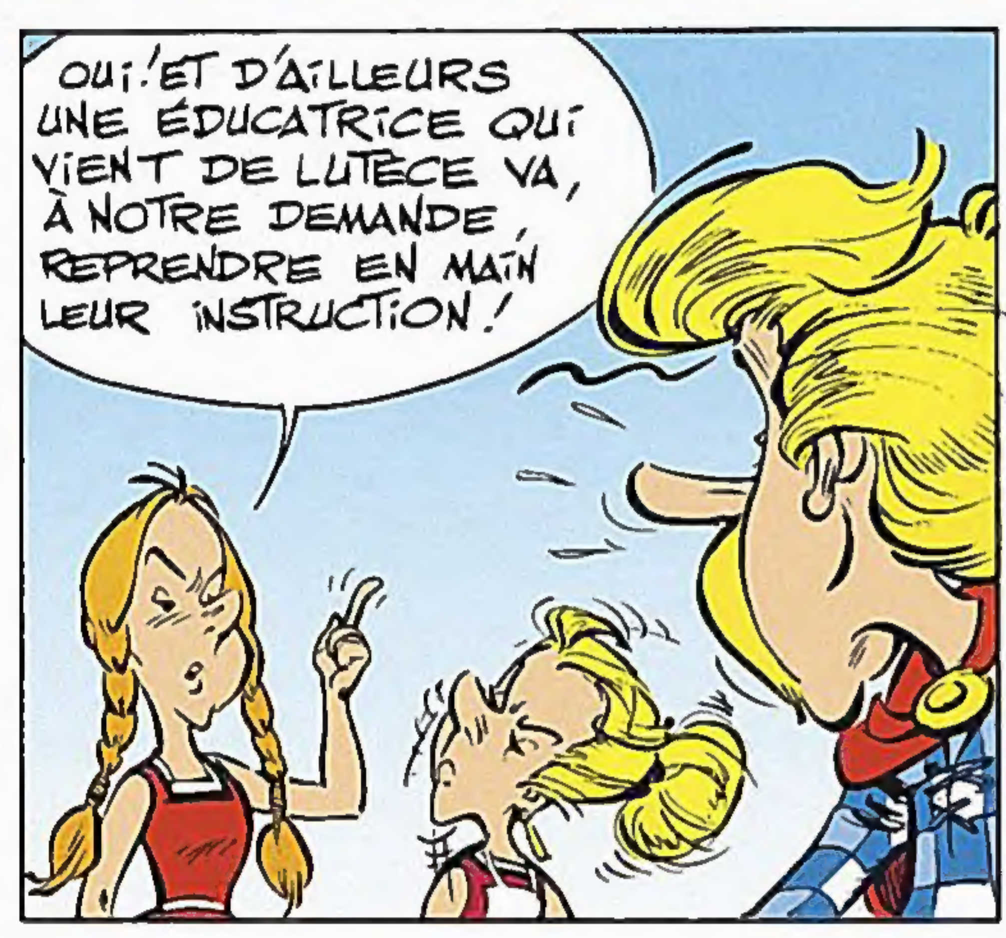

TCHAC!
PIF!
PAF!


BANG!
BING!
BON ! F'EST D'ACCORD ! VIENS ZOUER AVEC NOUS !
NON ! MAINTENANT C'EST TROP TARD !

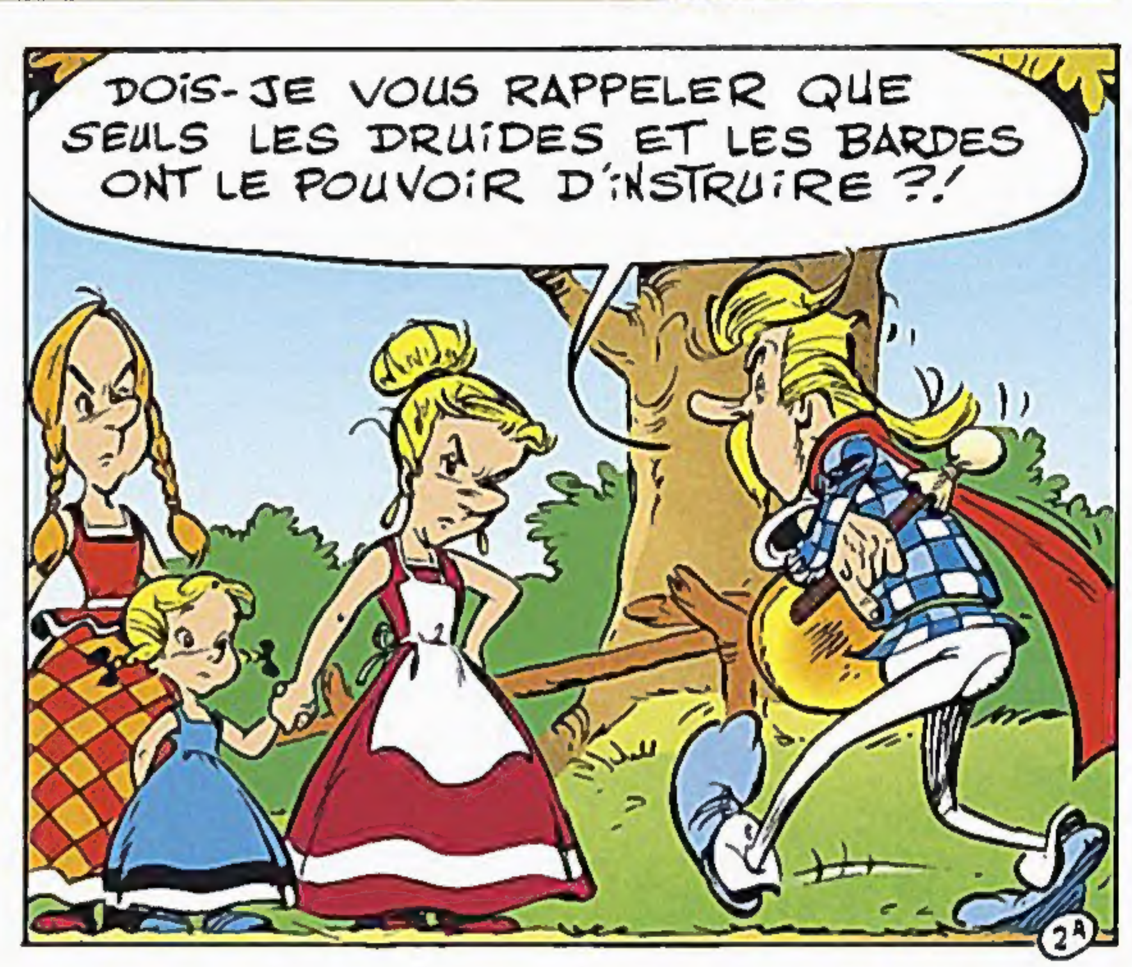

AH, LES FILLES ! TOUTES DES PEFTES !
DONG! DONG! DONG!


ALLONS, LES ENFANTS ! LA RÉCRÉATION EST TERMINÉE !
ÉCOLE
BONG ! BONG ! BONG !

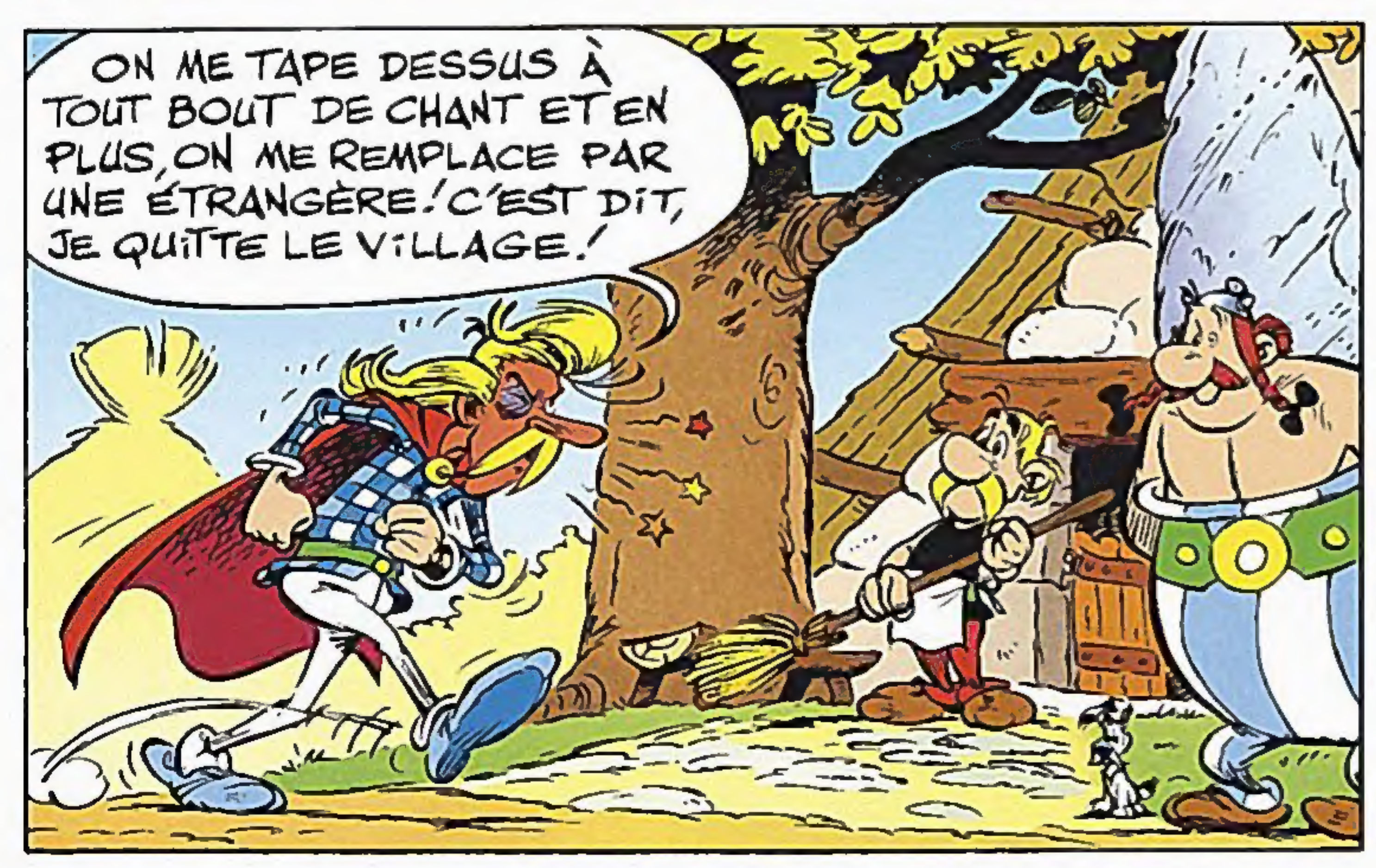

NOUS AVONS DÉCIDÉ DE RETIRER NOS ENFANTS DE CETTE ÉCOLE TROP MAL FRÉQUENTÉE !
?!?
ÉCOLE


OUI ! ET D'AILLEURS UNE ÉDUCATRICE QUI VIENT DE LUTÈCE VA, À NOTRE DEMANDE, REPRENDRE EN MAIN LEUR INSTRUCTION !

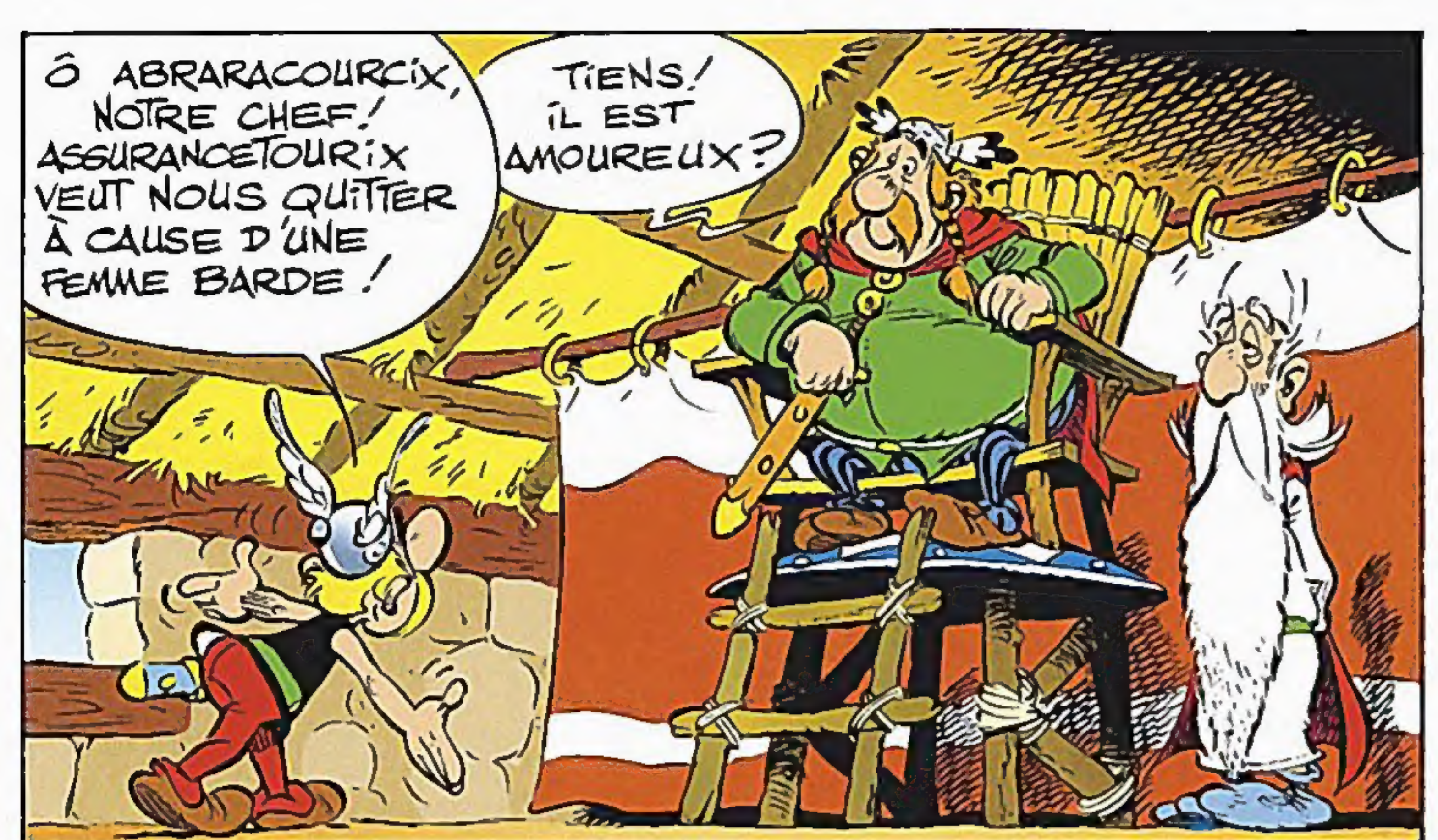

ET SURTOUT LEUR INSTRUCTION MUSICALE !
!


DOIS-JE VOUS RAPPELER QUE SEULS LES DRUIDES ET LES BARDES ONT LE POUVOIR D'INSTRUIRE ?!


ET ALORS ? LES FEMMES BARDES, ÇA EXISTE NON ?!
NON MADAME ! UNE BARDE ÇA N'EXISTE PAS, OU ALORS C'EST UNE TRANCHE DE LARD !!!
ET VOUS, VOUS SAVEZ CE QUE VOUS ÊTES ?
AH ! MADAME SOYEZ POLIE !
PAFF !
ÇA BARDE LÀ-BAS !


ON ME TAPE DESSUS À TOUT BOUT DE CHANT ET EN PLUS, ON ME REMPLACE PAR UNE ÉTRANGÈRE ! C'EST DIT, JE QUITTE LE VILLAGE !


PAUVRE ASSURANCETOURIX ! IL A VRAIMENT L'AIR DE VOULOIR NOUS QUITTER ! JE VAIS PRÉVENIR ABRARACOURCIX NOTRE CHEF !
MOI, JE SUIS TRANQUILLE ! JAMAIS UNE FEMME NE POURRA ME REMPLACER - TAILLER DES MENHIRS, C'EST UN TRAVAIL BIEN TROP DÉLICAT !


Ô ABRARACOURCIX, NOTRE CHEF ! ASSURANCETOURIX VEUT NOUS QUITTER À CAUSE D'UNE FEMME BARDE !
TIENS ! IL EST AMOUREUX ?

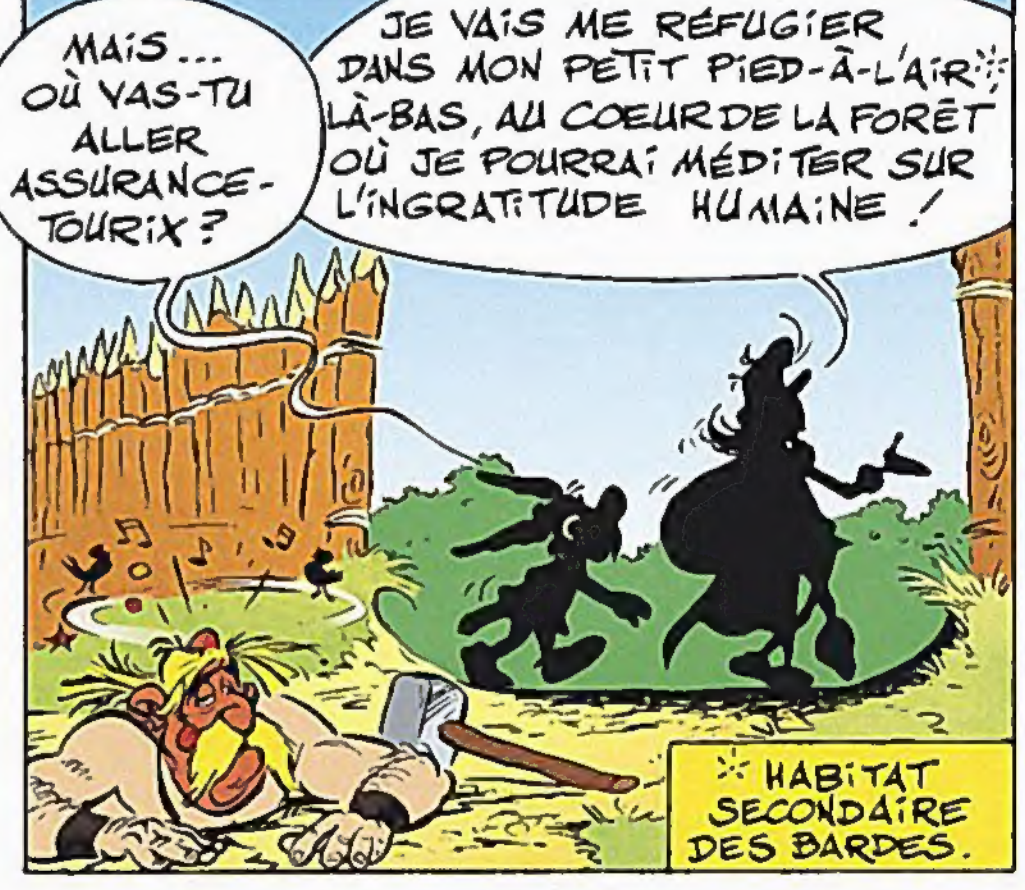

NON, MAIS IL EST VEXÉ QU'ON PUISSE LE CONTESTER EN FAVEUR D'UNE ÉTRANGÈRE AU VILLAGE !
BAH ! JE NOUS FAIS CONFIANCE ! ON VA TELLEMENT RASER CETTE BARDE QU'ELLE PARTIRA D'ICI RAPIDEMENT !


EN ATTENDANT, NOUS DEVONS CONVAINCRE ASSURANCETOURIX DE RESTER. QUAND IL NE CHANTE PAS, C'EST UN CHARMANT COMPAGNON !

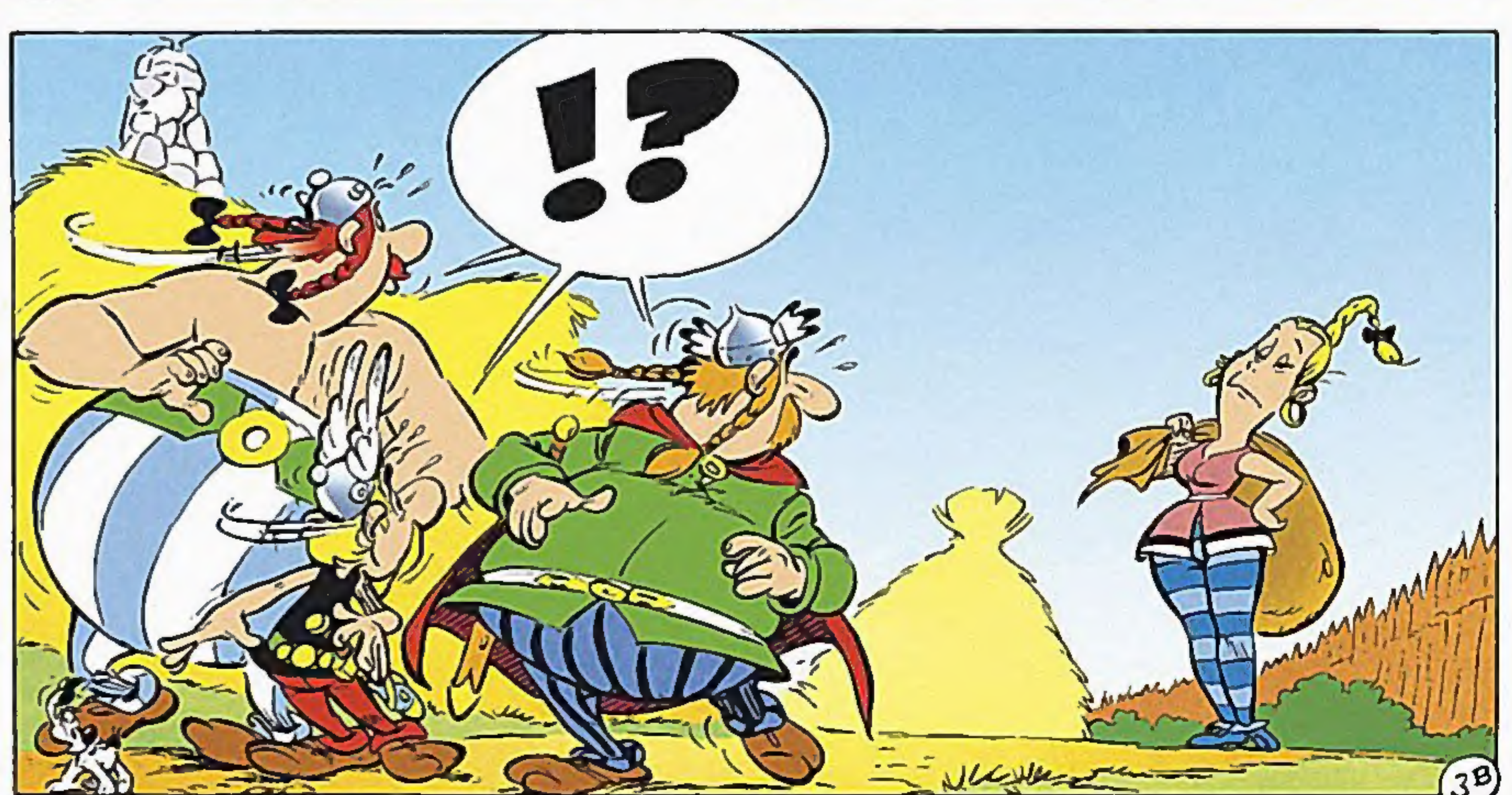

TOUT LE VILLAGE TE DEMANDE DE NE PAS LE QUITTER ASSURANCETOURIX !
ADIEU, PEUPLE INGRAT. QUALIS ARTIFEX PEREO.*
* QUEL GRAND ARTISTE PÉRIT AVEC MOI ! (LOCUTION LATINE INJUSTEMENT ATTRIBUÉE À NÉRON)
3A

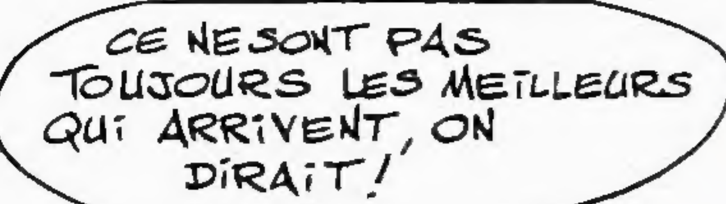

EUH ! POUR TE PROUVER NOTRE AMITIÉ, NOUS SOMMES MÊME PRÊTS ... À TE LAISSER CHANTER !
!


NON, TU NE ME FERAS PAS CHANTER ! NON, TU NE ME FERAS PAS CHANTER !!!
BONG ! BONG !


MAIS ... OÙ VAS-TU ALLER ASSURANCETOURIX ?
JE VAIS ME RÉFUGIER DANS MON PETIT PIED-À-L'AIR* LÀ-BAS, AU COEUR DE LA FORÊT OÙ JE POURRAI MÉDITER SUR L'INGRATITUDE HUMAINE !
* HABITAT SECONDAIRE DES BARDES.


C'EST TRISTE DE VOIR NOTRE BARDE QUITTER LE VILLAGE !
EH OUI ! MÊME SI CE NE SONT PAS TOUJOURS LES MEILLEURS QUI NOUS QUITTENT !
C'EST ICI LE VILLAGE DES FOUS ?

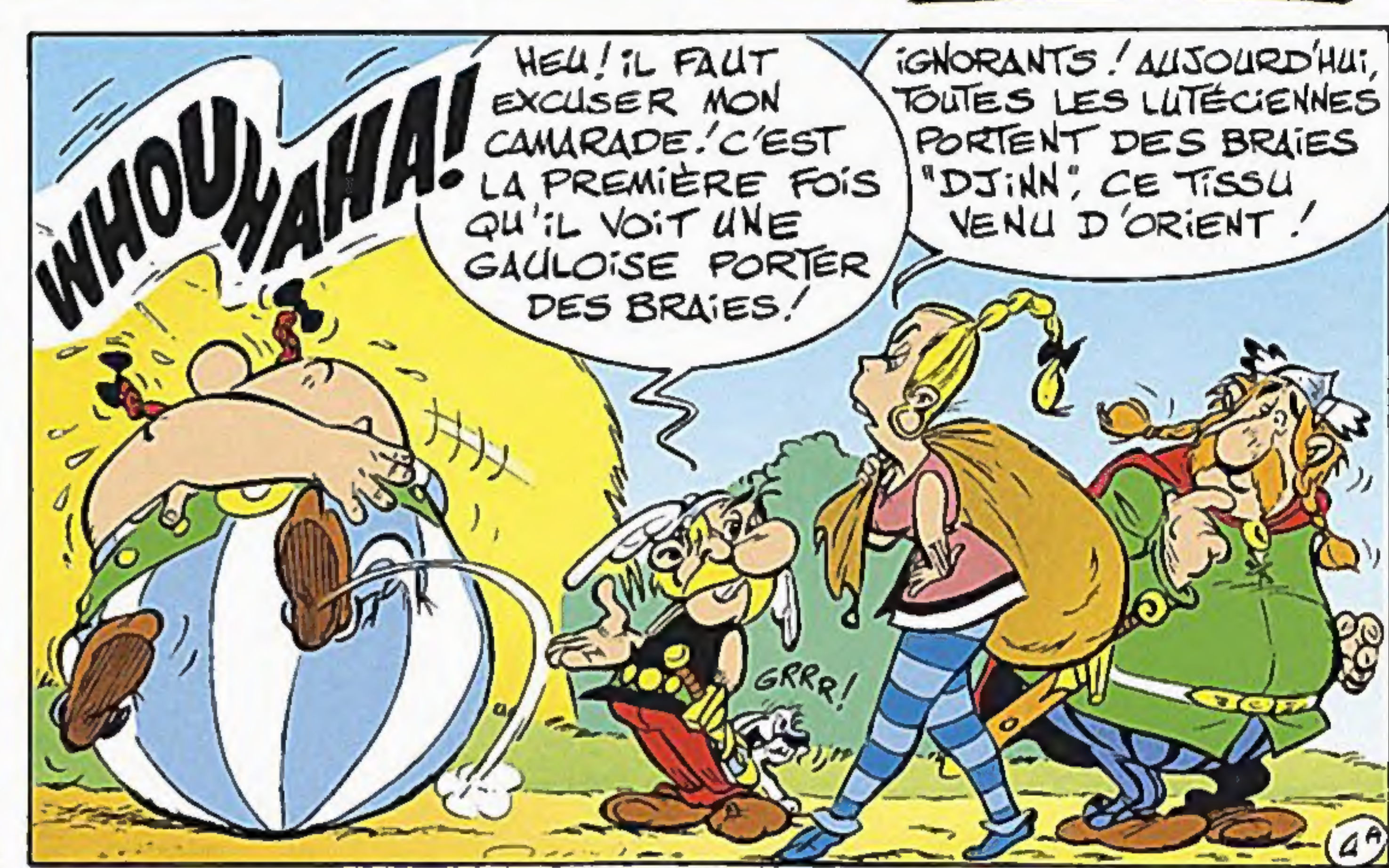

!?
3B


CE NE SONT PAS TOUJOURS LES MEILLEURS QUI ARRIVENT, ON DIRAIT !

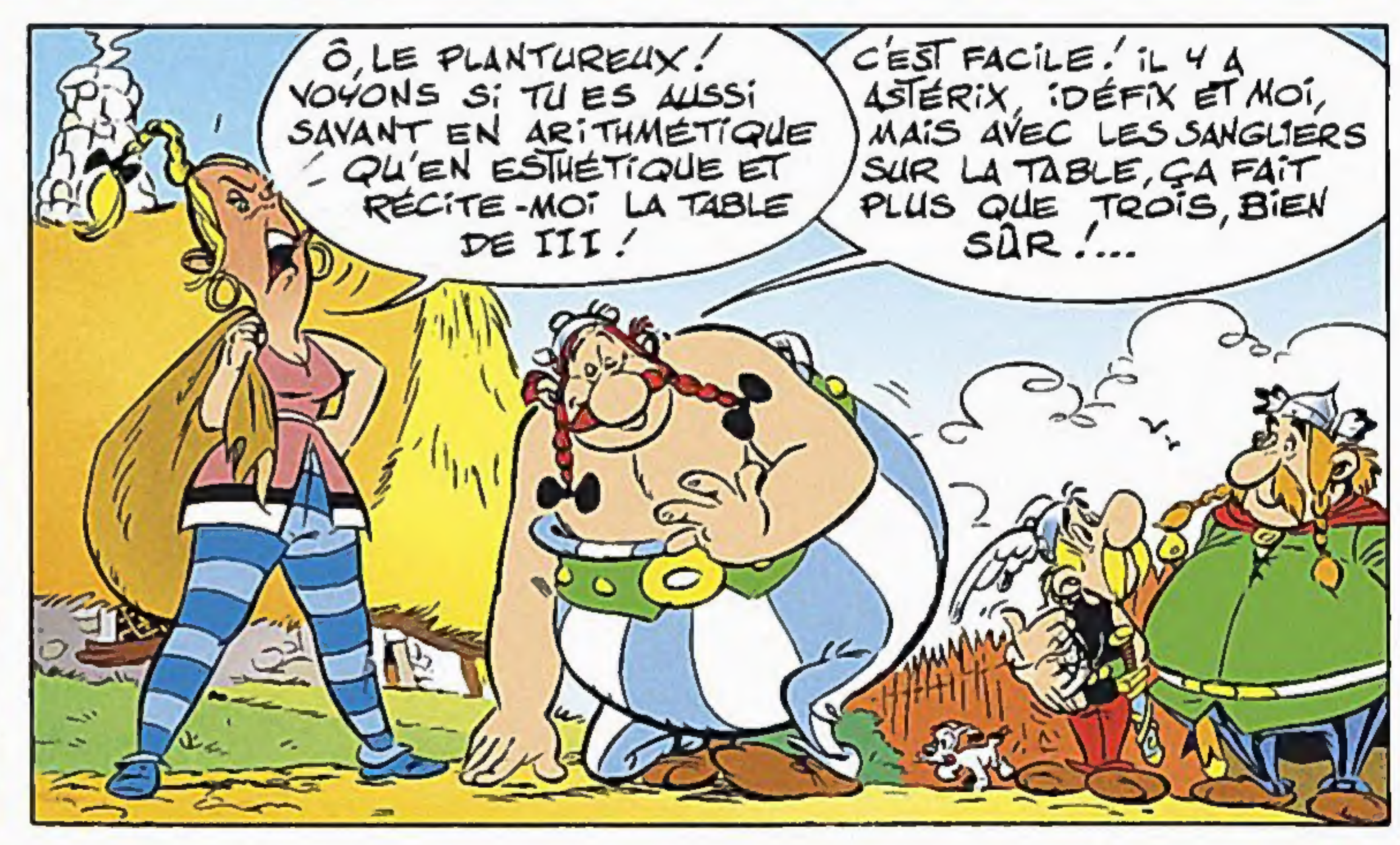



PVVVFFFFF !
CHUUUT !
MADAME, JE SUIS LE CHEF DE CE VILLAGE ET J'AIMERAIS QUE VOUS MODÉRIEZ VOS EXPRESSIONS !
JE VOUS PRIE DE M'EXCUSER, MAIS C'EST SOUS CE VOCABLE QUE DEPUIS LUTÈCE, DANS CHAQUE MANSIO* ON M'A INDIQUÉ LE CHEMIN DE VOTRE OPPIDUM !
*SORTE DE MOTEL INSTALLÉ SUR LES VOIES ROMAINES


PFFFFHI!HI!HI!!
CALME-TOI OBÉLIX !
ALORS C'EST VOUS LA... COMMENT DIT-ON ? LA BARDE, LA BARDESSE ?
LE BARDE. JE M'APPELLE MAESTRIA ET DITES À L'HYSTÉRIQUE DE CESSER DE RIRE BÊTEMENT OU JE VAIS ME FÂCHER !

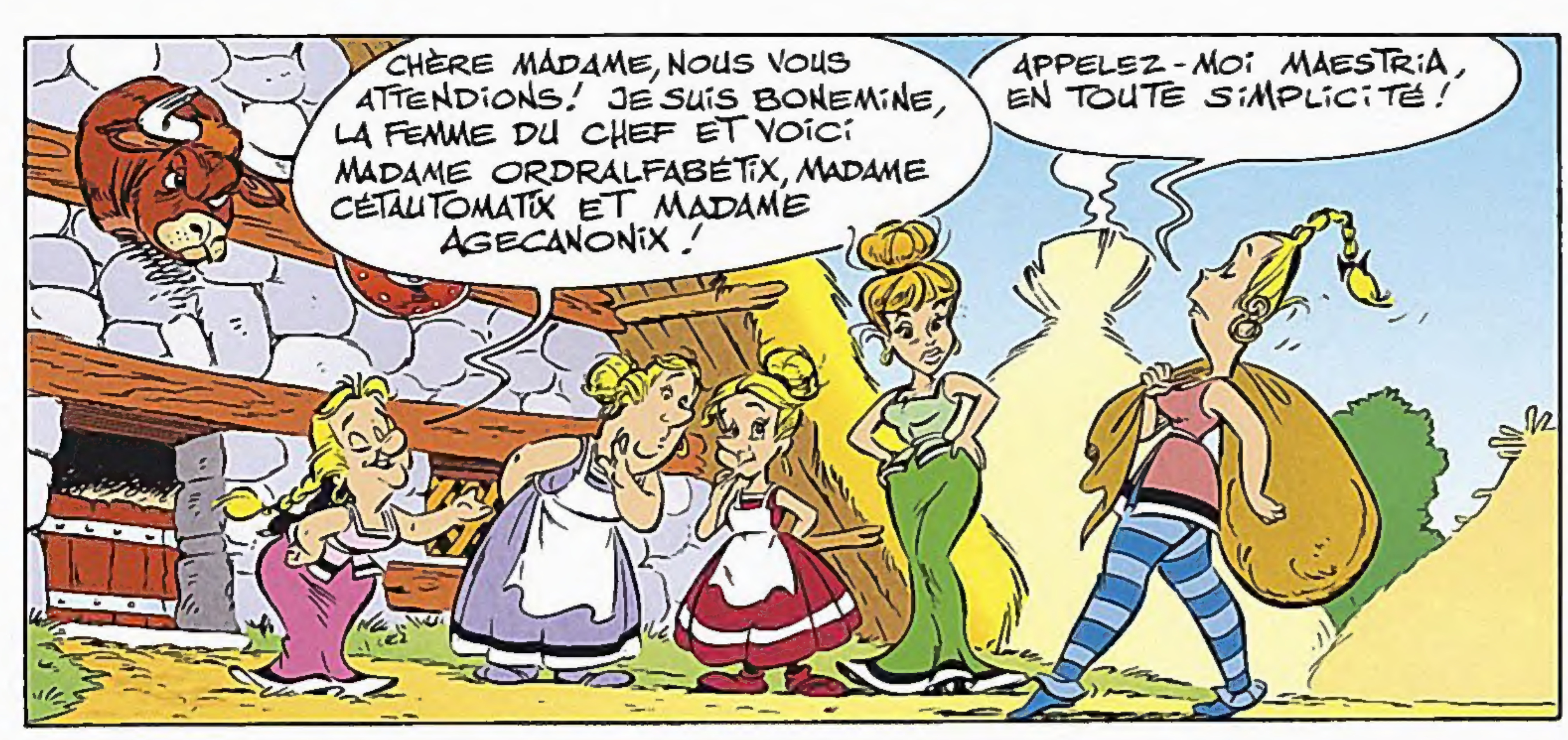

WHOUHAHA !
HEU ! IL FAUT EXCUSER MON CAMARADE ! C'EST LA PREMIÈRE FOIS QU'IL VOIT UNE GAULOISE PORTER DES BRAIES !
IGNORANTS ! AUJOURD'HUI, TOUTES LES LUTÉCIENNES PORTENT DES BRAIES "DJINN", CE TISSU VENU D'ORIENT !
GRRR !


NON, C'EST PAS ÇA... HI!HI!HI!HI! TOUT LE MONDE SAIT QUE C'EST DANS LE SENS VERTICAL QUE LES RAYURES AMINCISSENT HO!HO!HO!
!


Ô, LE PLANTUREUX ! VOYONS SI TU ES AUSSI SAVANT EN ARITHMÉTIQUE QU'EN ESTHÉTIQUE ET RÉCITE-MOI LA TABLE DE III !
C'EST FACILE ! IL Y A ASTÉRIX, IDÉFIX ET MOI, MAIS AVEC LES SANGLIERS SUR LA TABLE, ÇA FAIT PLUS QUE TROIS, BIEN SÛR !...


BON ! DEMAIN, TOI ET TES RAYURES, JE VEUX VOUS VOIR DANS MA CLASSE ! VU ?
?!
BONG ! BONG ! BONG !

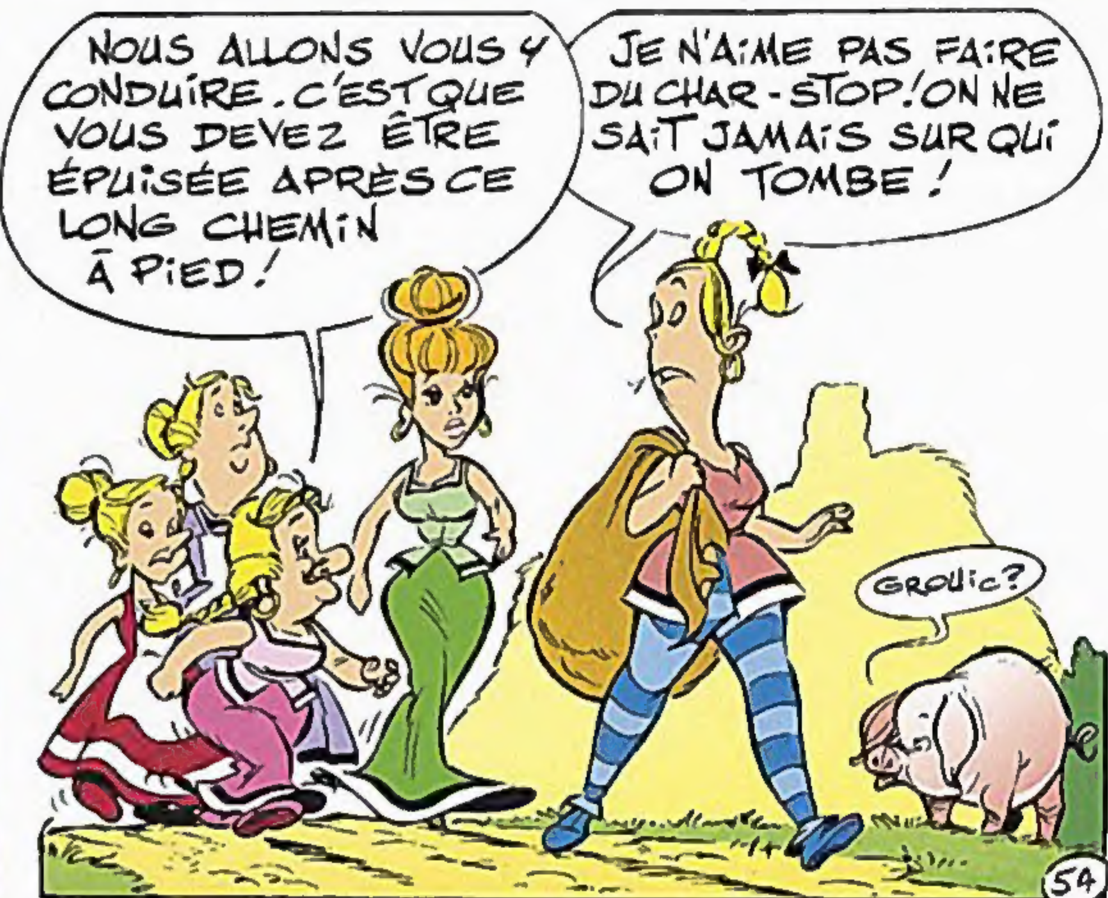

MAIS DEMAIN JE NE PEUX PAS ! J'AI DES MENHIRS À LIVRER, MOI !
OBÉLIX, JE T'EN PRIE ! NE COMPLIQUE PAS LA SITUATION !
PFFFFFHIHIHI !

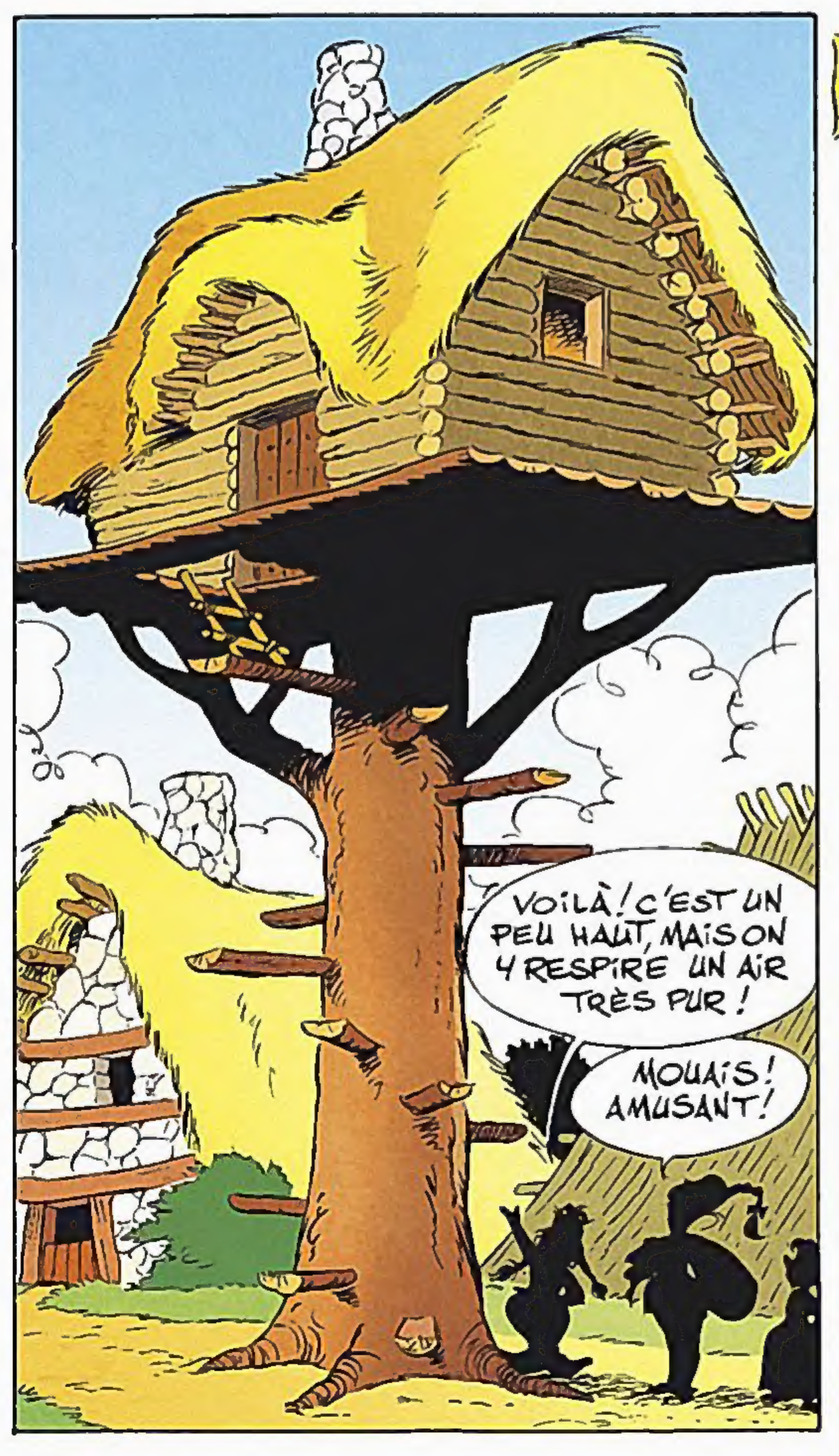

CHÈRE MADAME, NOUS VOUS ATTENDIONS ! JE SUIS BONEMINE, LA FEMME DU CHEF ET VOICI MADAME ORDRALFABÉTIX, MADAME CÉTAUTOMATIX ET MADAME AGECANONIX !
APPELEZ-MOI MAESTRIA, EN TOUTE SIMPLICITÉ !


CE SOIR, EN VOTRE HONNEUR, NOUS ORGANISONS UNE PETITE RÉCEPTION AFIN DE FAIRE CONNAÎTRE NOTRE NOUVEAU BARDE AUX HABITANTS DU VILLAGE !


VOUS VERREZ, ILS SONT UN PEU RUSTRES MAIS ILS SONT JOYEUX ET SYMPATHIQUES !
JE SAIS ! J'AI DÉJÀ APPRÉCIÉ ! ET OÙ EST MON LOGEMENT DE FONCTION ?


VOTRE LOGEMENT DE... AH OUI, BIEN SÛR !...
POURQUOI NE PAS UTILISER LA HUTTE D'ASSURANCETOURIX PUISQU'IL EST PARTI ?
QUI JOUE DES FLÛTES PERD SA HUTTE !
ABSOLUMENT !


NOUS ALLONS VOUS Y CONDUIRE. C'EST QUE VOUS DEVEZ ÊTRE ÉPUISÉE APRÈS CE LONG CHEMIN À PIED !
JE N'AIME PAS FAIRE DU CHAR-STOP ! ON NE SAIT JAMAIS SUR QUI ON TOMBE !
GROUIC ?
54

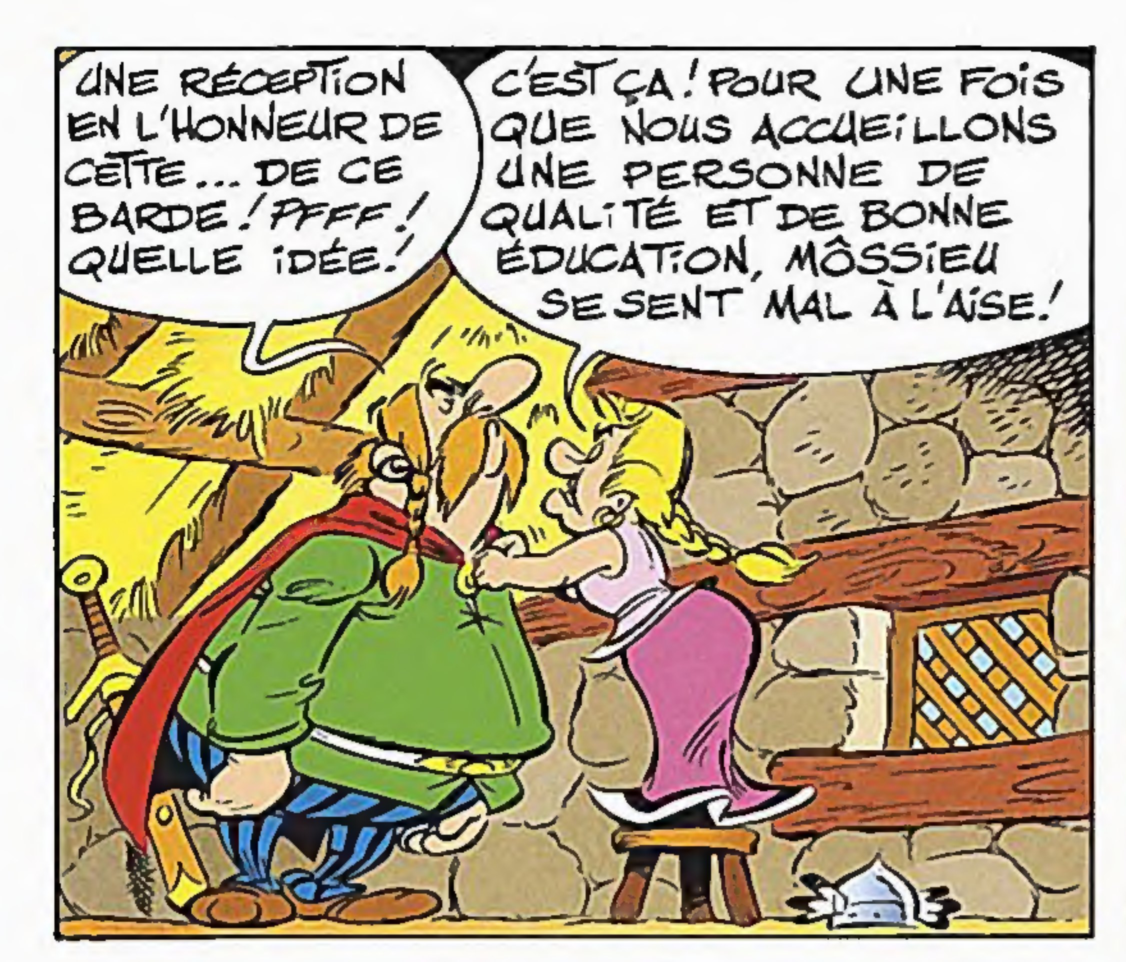

VOILÀ ! C'EST UN PEU HAUT, MAIS ON Y RESPIRE UN AIR TRÈS PUR !
MOUAIS ! AMUSANT !


PEU APRÈS...
TU ME CONNAIS, ASTÉRIX, JE NE SUIS NI MYSOGINE NI XÉNOPHOBE, MAIS JE N'AIME PAS CETTE ÉTRANGÈRE. QUELQUE CHOSE ME DIT QU'ELLE NOUS FERA TOMBER LE CIEL SUR LA TÊTE !


IL Y A LONGTEMPS QUE LE MÉNAGE N'A PAS ÉTÉ FAIT ICI !

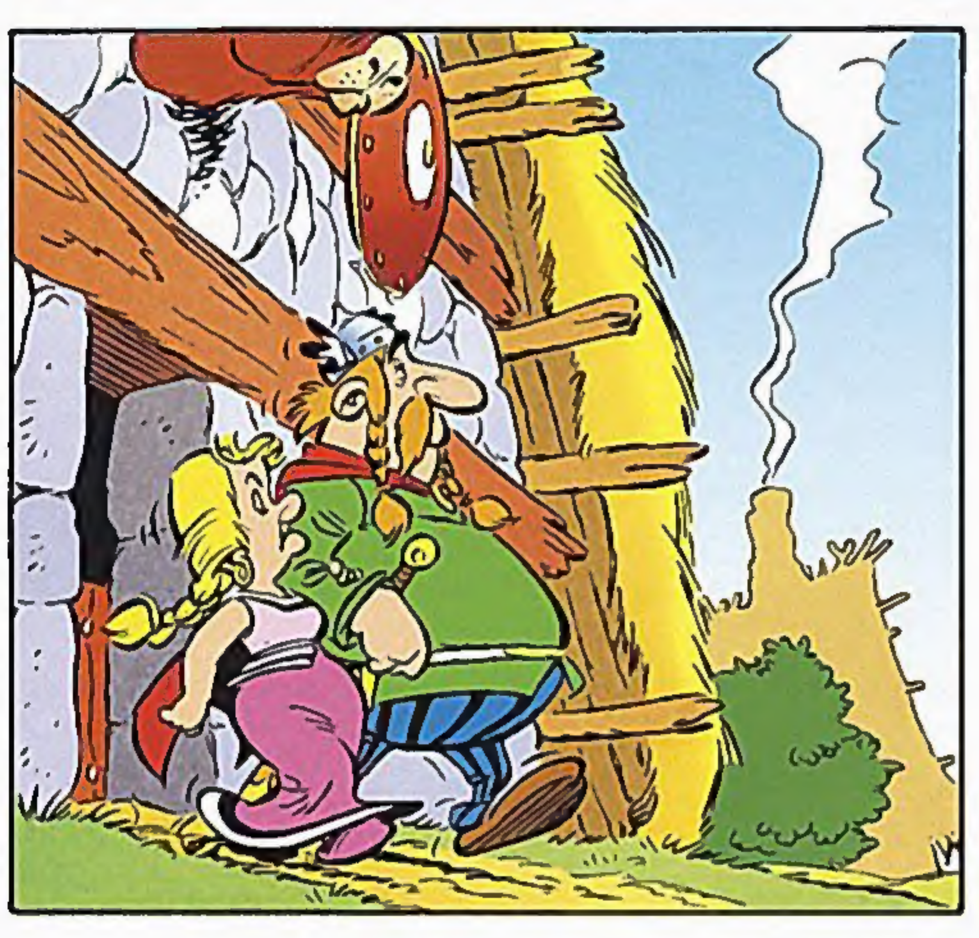

?!

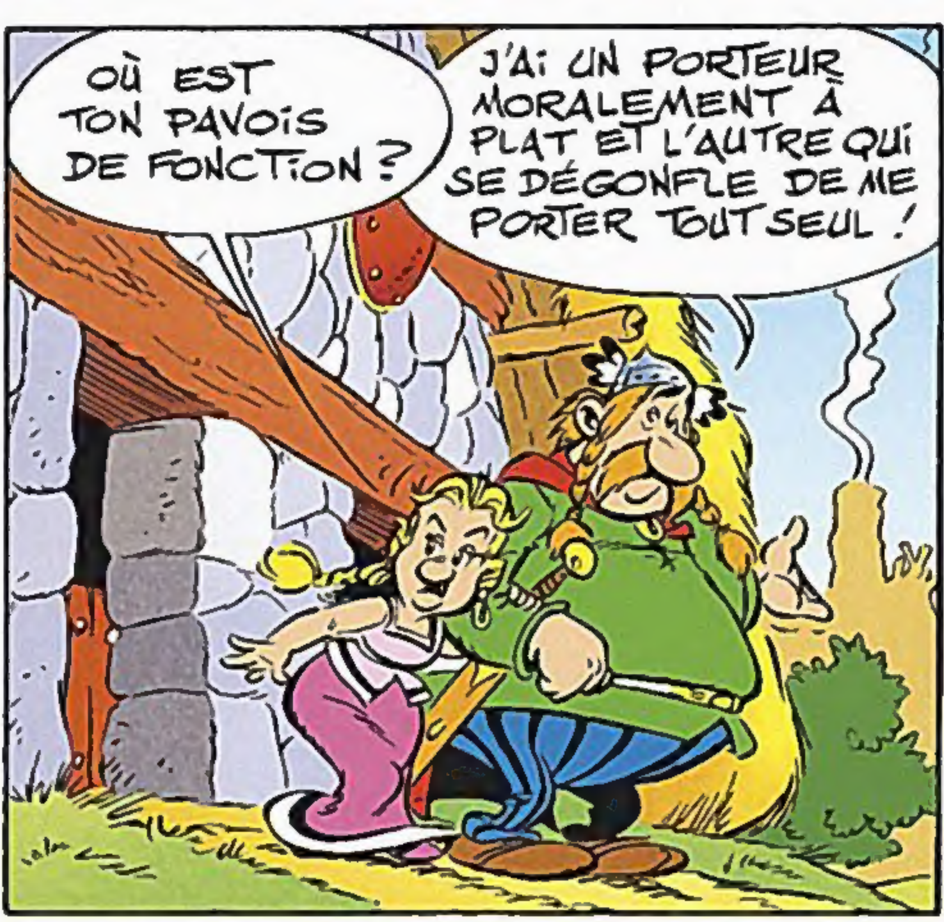

QU'EST-CE QUE JE DISAIS !
JE SAVAIS QUE LA MUSIQUE D'ASSURANCETOURIX N'ÉTAIT PAS LÉGÈRE, MAIS PAS À CE POINT-LÀ !
TIC !
55


UNE RÉCEPTION EN L'HONNEUR DE CETTE... DE CE BARDE ! PFFF ! QUELLE IDÉE !
C'EST ÇA ! POUR UNE FOIS QUE NOUS ACCUEILLONS UNE PERSONNE DE QUALITÉ ET DE BONNE ÉDUCATION, MÔSSIEU SE SENT MAL À L'AISE !

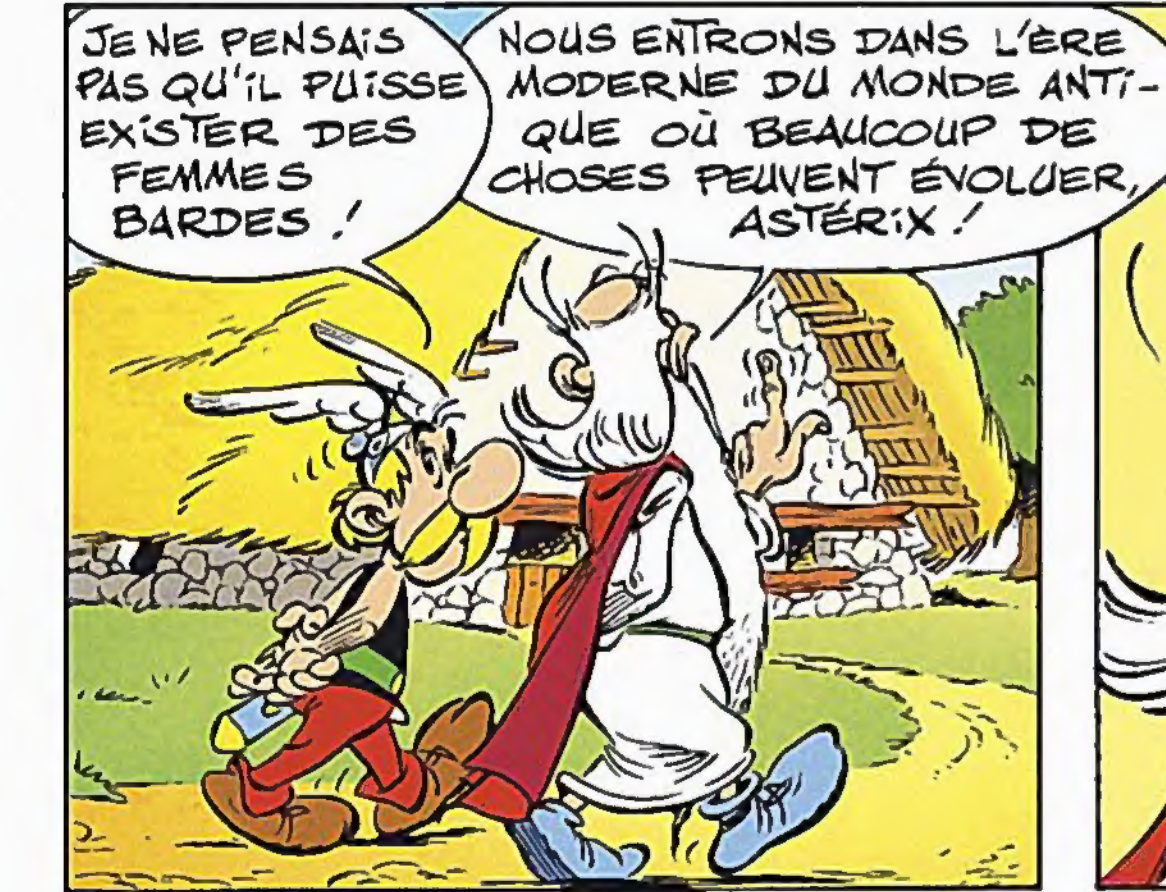

MÔSSIEU PRÉFÈRE SÛREMENT LA FRÉQUENTATION DE TOUS CES GOINFRES INCULTES ET GROSSIERS QUI L'ONT ÉLU POUR CHEF !


MAIS ENFIN, MIMINE...
ET PUIS CESSE DE M'APPELER MIMINE ! C'EST GROTESQUE ET VULGAIRE !




OÙ EST TON PAVOIS DE FONCTION ?
J'AI UN PORTEUR MORALEMENT À PLAT ET L'AUTRE QUI SE DÉGONFLE DE ME PORTER TOUT SEUL !


JE CROIS QUE JE DEVRAIS AVOIR UN PORTEUR DE SECOURS !
ÉVIDEMMENT, C'EST TOUJOURS DANS LES MOMENTS IMPORTANTS QUE NOUS SOMMES EN PANNE DE PAVOIS !


JE NE PENSAIS PAS QU'IL PUISSE EXISTER DES FEMMES BARDES !
NOUS ENTRONS DANS L'ÈRE MODERNE DU MONDE ANTIQUE OÙ BEAUCOUP DE CHOSES PEUVENT ÉVOLUER, ASTÉRIX !
C'EST AINSI QUE LA FEMME POURRA, EN TOUTE JUSTICE, DEVENIR L'ÉGALE DE L'HOMME, AVEC DES ASPIRATIONS ET DES AMBITIONS QUI LUI ÉTAIENT INJUSTEMENT INTERDITES JUSQUE-LÀ !

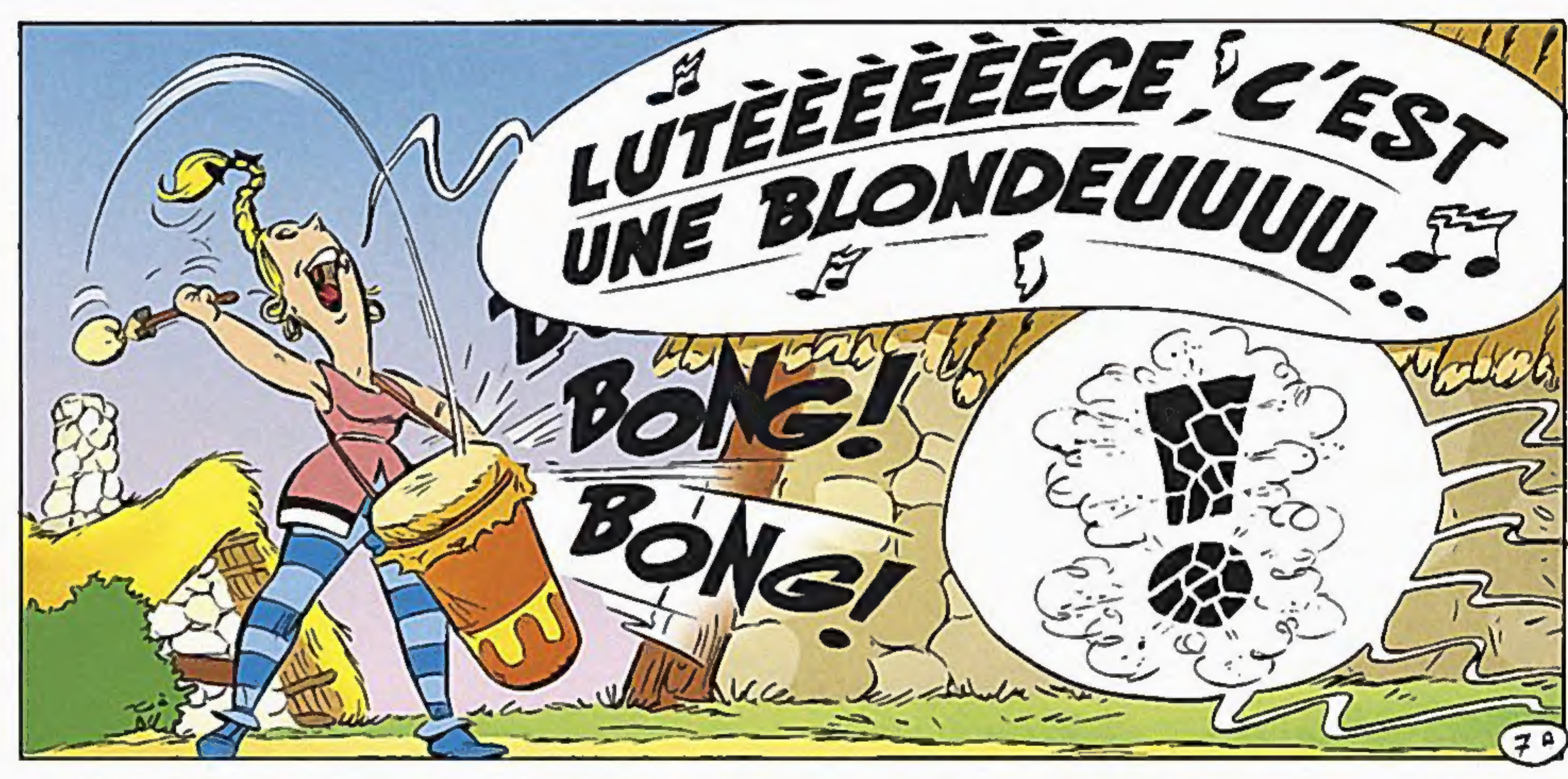

ALORS, IL POURRAIT Y AVOIR DES FEMMES DRUIDES ?
ALLONS ALLONS, ASTÉRIX ! SOYONS SÉRIEUX !


ET LUTÈCE, CHÈRE MAESTRIA ! PARLEZ-NOUS DE CELLE QU'ON APPELLE LA CITÉ LUMIÈRE !...
OH, POUR L'INSTANT LUTÈCE, CE N'EST QU'UN PARI SUR L'AVENIR !
QUELLE EST LA MODE D'ÉTÉ CETTE ANNÉE ?
À CE PROPOS, CROYEZ-VOUS QUE LE "DJINN" SOIT ASSEZ SEYANT POUR MON GENRE DE SILHOUETTE ?
BIENVENUE A NOTRE NOV


UNE CHANSON! UNE CHANSON!
CHÈRE MAESTRIA, VOUS VOUS DEVEZ DE NOUS CHANTER UNE DE VOS ODES!
C'EST QUE... JE NE ME SENS PAS TRÈS EN VOIX CE SOIR!
C'EST BIEN LA PREMIÈRE FOIS QUE JE VOIS UN BARDE SE FAIRE PRIER POUR CHANTER!

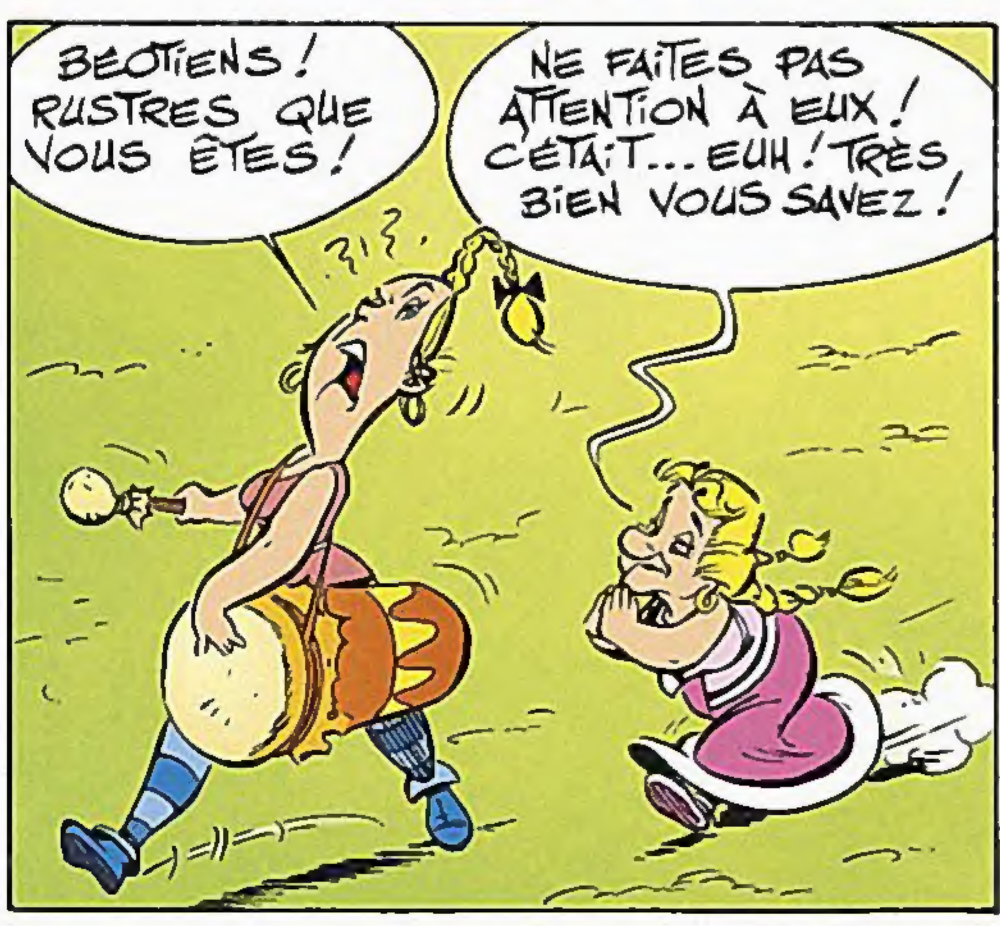

BON! PUISQUE VOUS INSISTEZ, JE VAIS CHERCHER MON INSTRUMENT D'ACCOMPAGNEMENT!
JE ME DISAIS AUSSI!...
AAAAAHH!


PEU APRÈS...
LA HARPE ET LE CARNYX*, TOUT ÇA C'EST DÉMODÉ! SEULS LES INSTRUMENTS À PERCUSSION SONT APTES À TRANSCENDER LA POÉSIE LYRIQUE MODERNE! ÉCOUTEZ PLUTÔT!
?
?
?
*TROMPETTE GAULOISE


LUTÈÈÈÈÈÈCE, C'EST UNE BLONDEUUUU...
BONG!
BONG!
!


LUTÈÈÈÈÈÈCE, REINE DU MONDEUUUUU...
BONG!
BONG!


BONG!
BONG!
HA! HA!
HO! HO! HI! HI!
ALLONS, MESSIEURS! UN PEU DE SAVOIR VIVRE! Hi! Hi!


BÉOTIENS! RUSTRES QUE VOUS ÊTES!
NE FAITES PAS ATTENTION À EUX! C'ÉTAIT... EUH! TRÈS BIEN VOUS SAVEZ!
?!?


JE SAIS! MAIS JE ME DEMANDE COMMENT VOUS POUVEZ SUPPORTER CES BARBARES ATTARDÉS!
ILS SONT MOQUEURS, MAIS PAS BIEN MÉCHANTS!


VENEZ TOUTES ME VOIR DEMAIN, APRÈS LA CLASSE DES ENFANTS. JE VOUS EXPLIQUERAI CE QUE DOIT ÊTRE LA CONDITION FÉMININE CHEZ LA GAULOISE MODERNE!

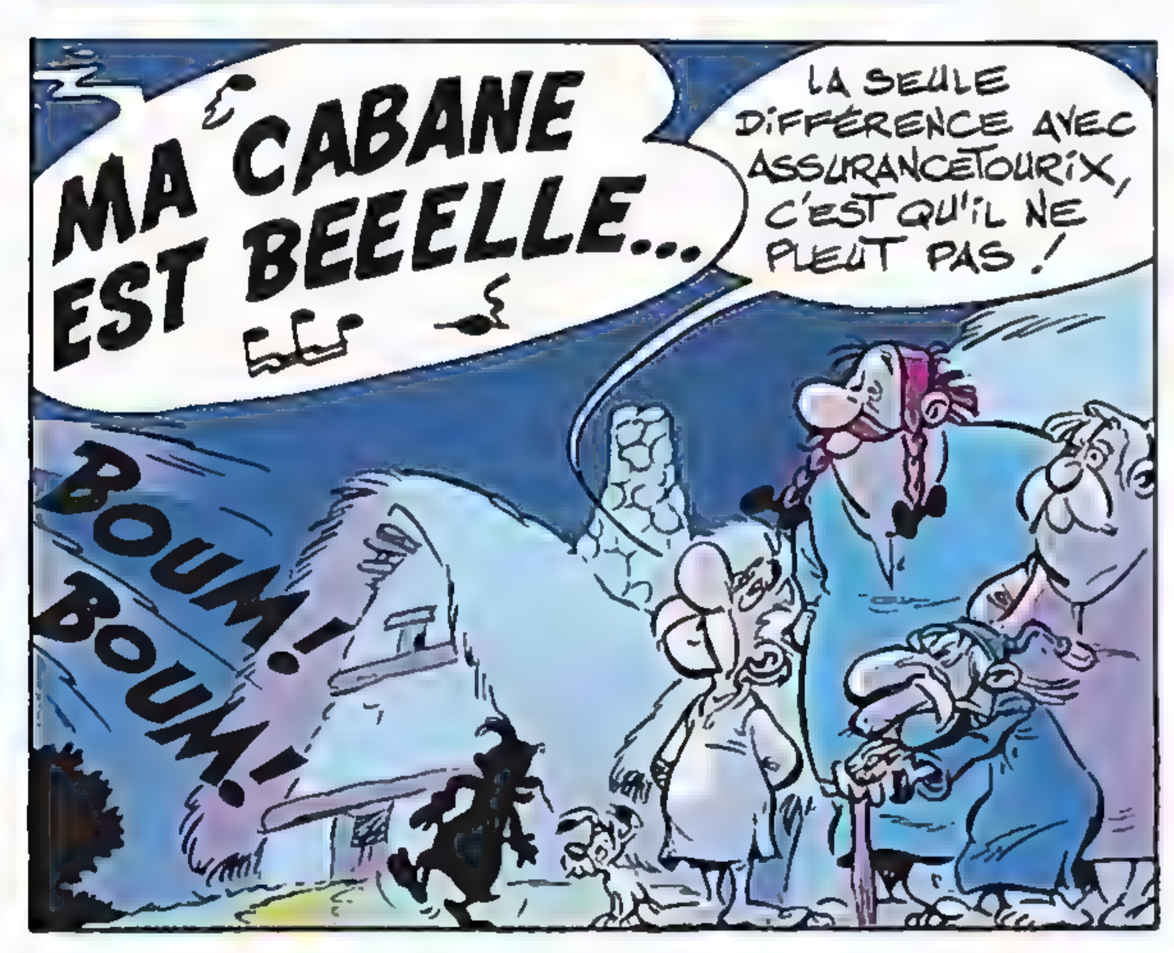

LA NUIT APPORTE SUR LE VILLAGE UN CALME ET UNE SÉRÉNITÉ ...


...SEULEMENT TROUBLÉS PAR LES RONFLEMENTS DU COQ QUI A TOUJOURS DES VÉGÉTATIONS.
ROOOOON! ZZZZ!


J'AI DEUX AMOURS...
COT COT C'EST ?
BOUM! BOUM!

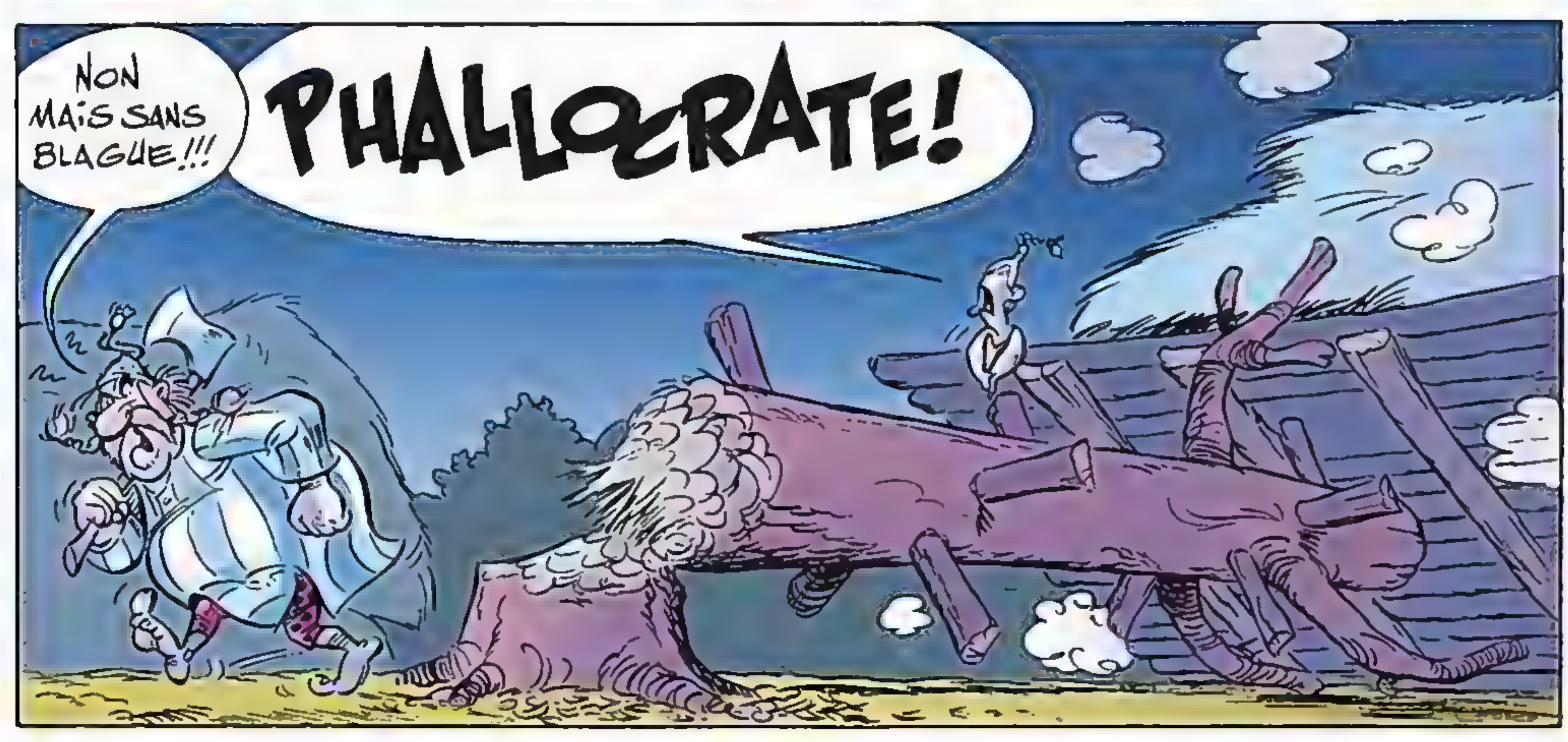

...MON PAYS ET LUTÈCE...
BOUM! BOUM!
...POUR EUX TOUJOURS...

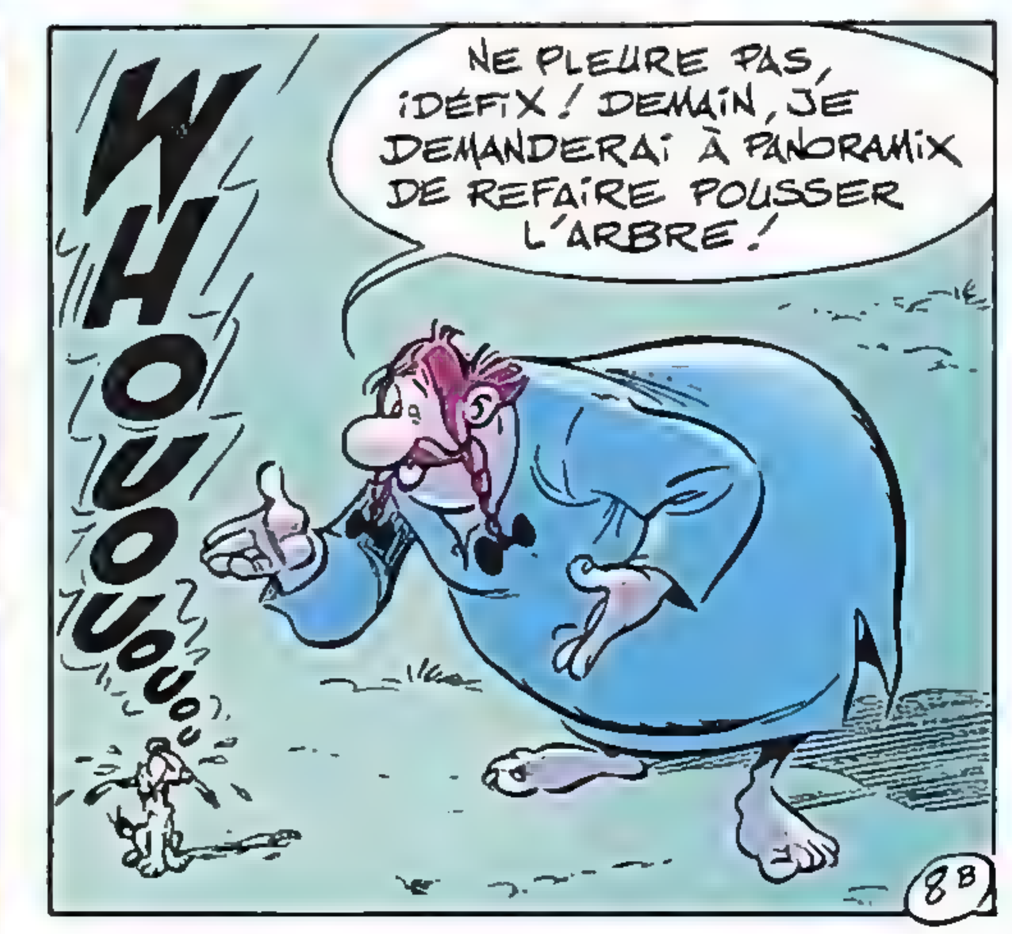

...MON COEUR EST EN LIESSE...
AH! ELLE EST BELLE LA PERSONNE DE QUALITÉ ET DE BONNE ÉDUCATION!
BOUM! BOUM!
ET ALORS ?! Y A PAS D'HEURE POUR L'INSPIRATION!
COCORICO!


MA CABANE EST BEEELLE...
LA SEULE DIFFÉRENCE AVEC ASSURANCETOURIX, C'EST QU'IL NE PLEUT PAS!
BOUM! BOUM!

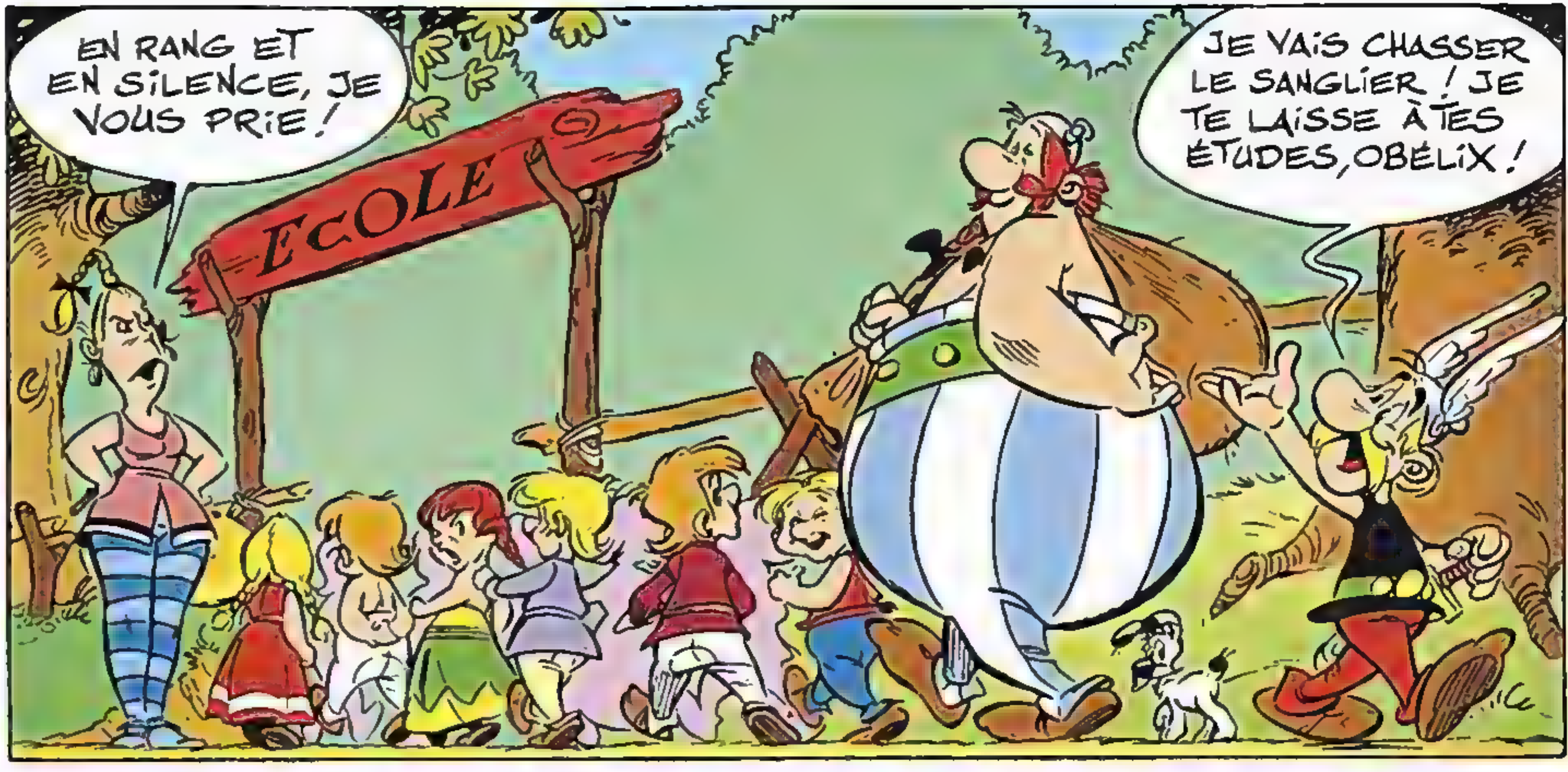

...MAIS À QUOI BON LE NIER...
BOUM! BOUM!
PAN! PAN!


...CE QUI M'ENSOR... AAAAAAAAHHH!
CRÂÂC!


NON MAIS SANS BLAGUE!!!
PHALLOCRATE!


WHOUOUOUOUOU
NE PLEURE PAS, IDÉFIX! DEMAIN, JE DEMANDERAI À PANORAMIX DE REFAIRE POUSSER L'ARBRE!


LE LENDEMAIN...
BONG! BONG! BONG!
PAS L'AIR COMMODE, LA GAULOISE CE MATIN!
OUAIS! ELLE FUME ENCORE!

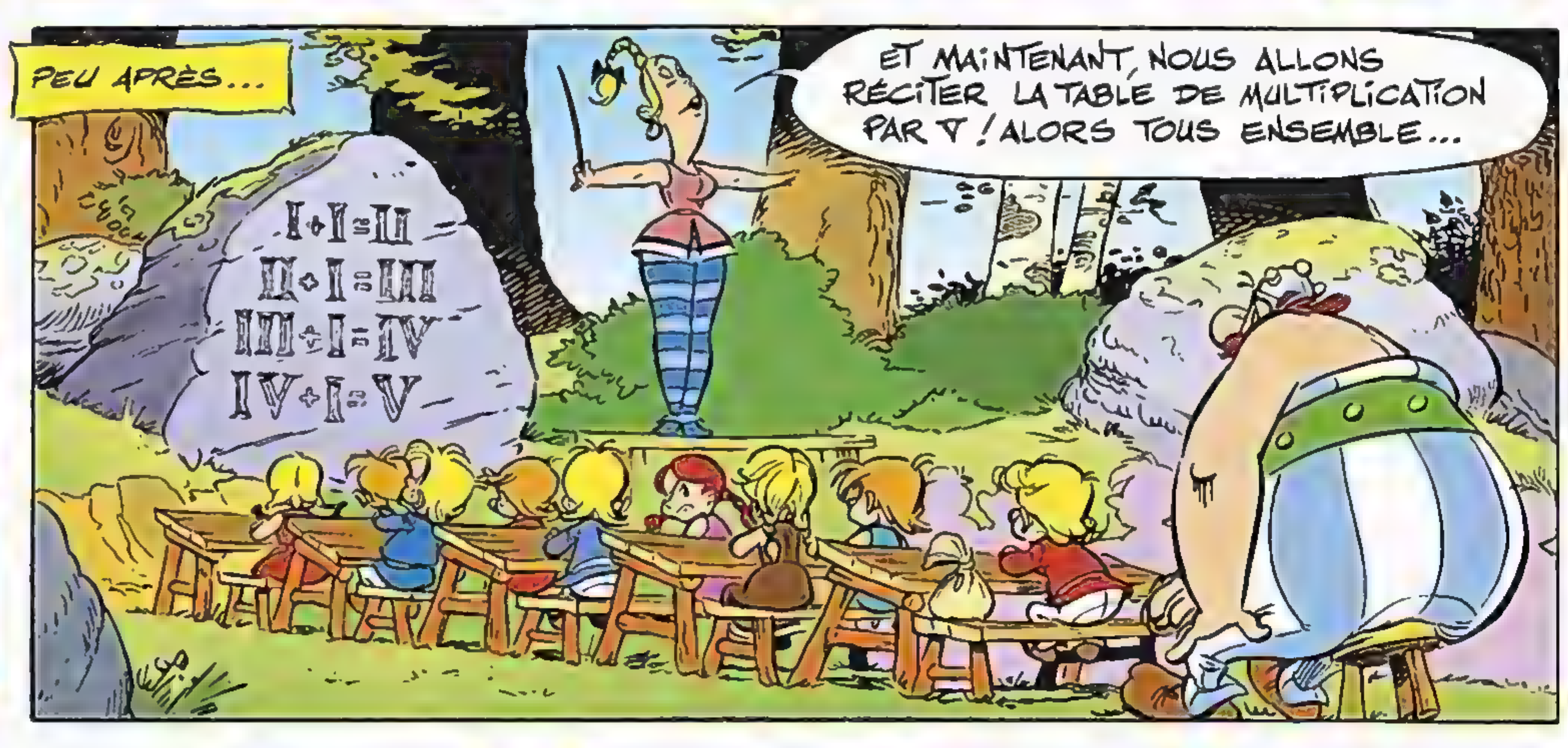

EN RANG ET EN SILENCE, JE VOUS PRIE!
ECOLE
JE VAIS CHASSER LE SANGLIER! JE TE LAISSE À TES ÉTUDES, OBÉLIX!


LES ANIMAUX SONT INTERDITS EN CLASSE!
MAIS IDÉFIX EST UN CHIEN SAVANT QUI NE DEMANDE QU'À SE PERFECTIONNER!


J'AI DIT PAS D'ANIMAUX EN CLASSE!
ET VOILÀ! MAINTENANT VOUS ME L'AVEZ VEXÉ!
GRAOOW!!

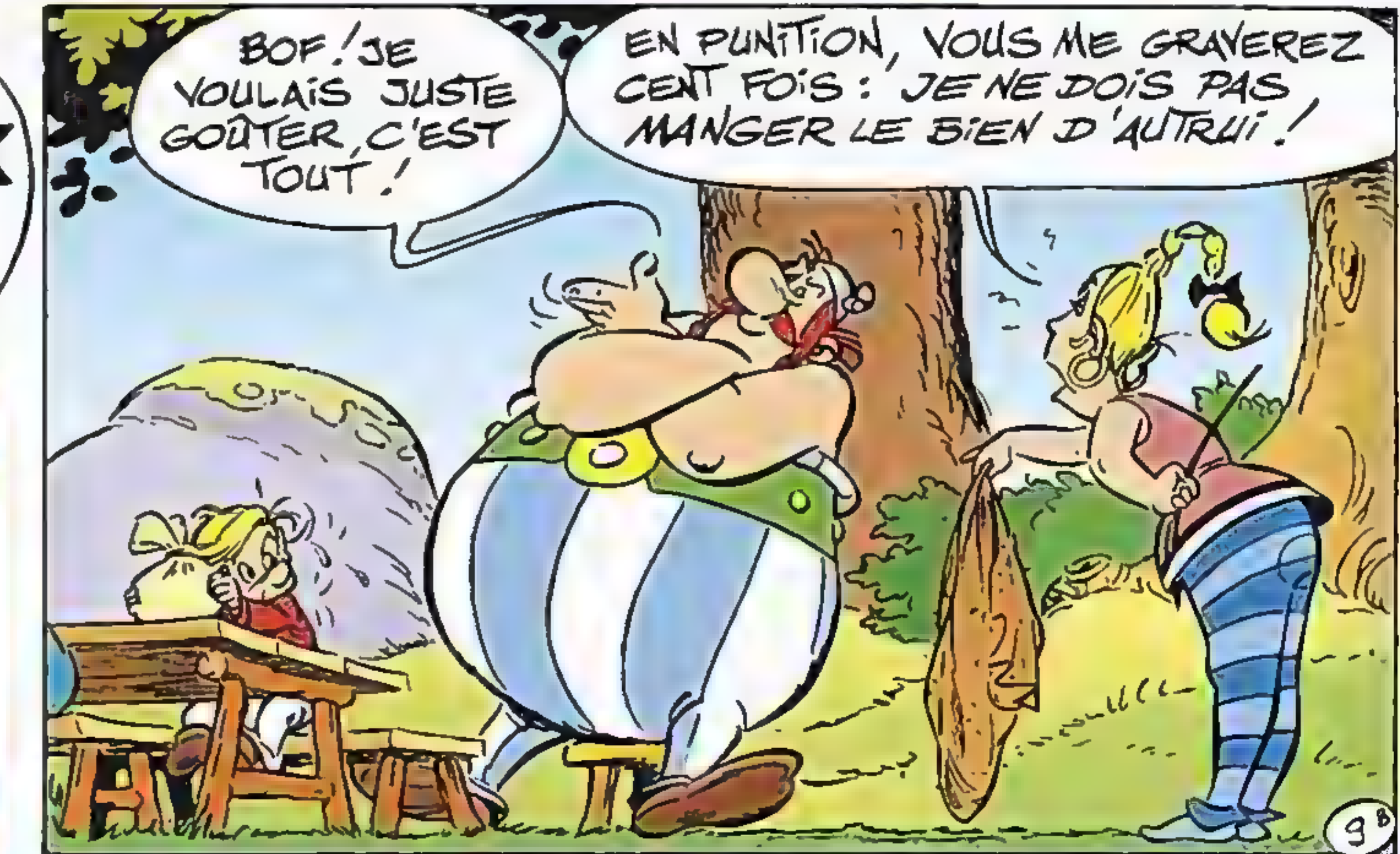

ÇA NE FAIT RIEN, IDÉFIX! ATTENDS-MOI ICI, JE TE RACONTERAI!


ET ÇA! QU'EST-CE QUE C'EST?
ÇA, CE SONT MES TARTINES POUR MON IV HEURES! C'EST PAS INTERDIT J'ESPÈRE?


PEU APRÈS...
I+I=II
II+I=III
III+I=IV
IV+I=V
ET MAINTENANT, NOUS ALLONS RÉCITER LA TABLE DE MULTIPLICATION PAR V! ALORS TOUS ENSEMBLE...


V FOIS I, V
V FOIS II, X
V FOIS...

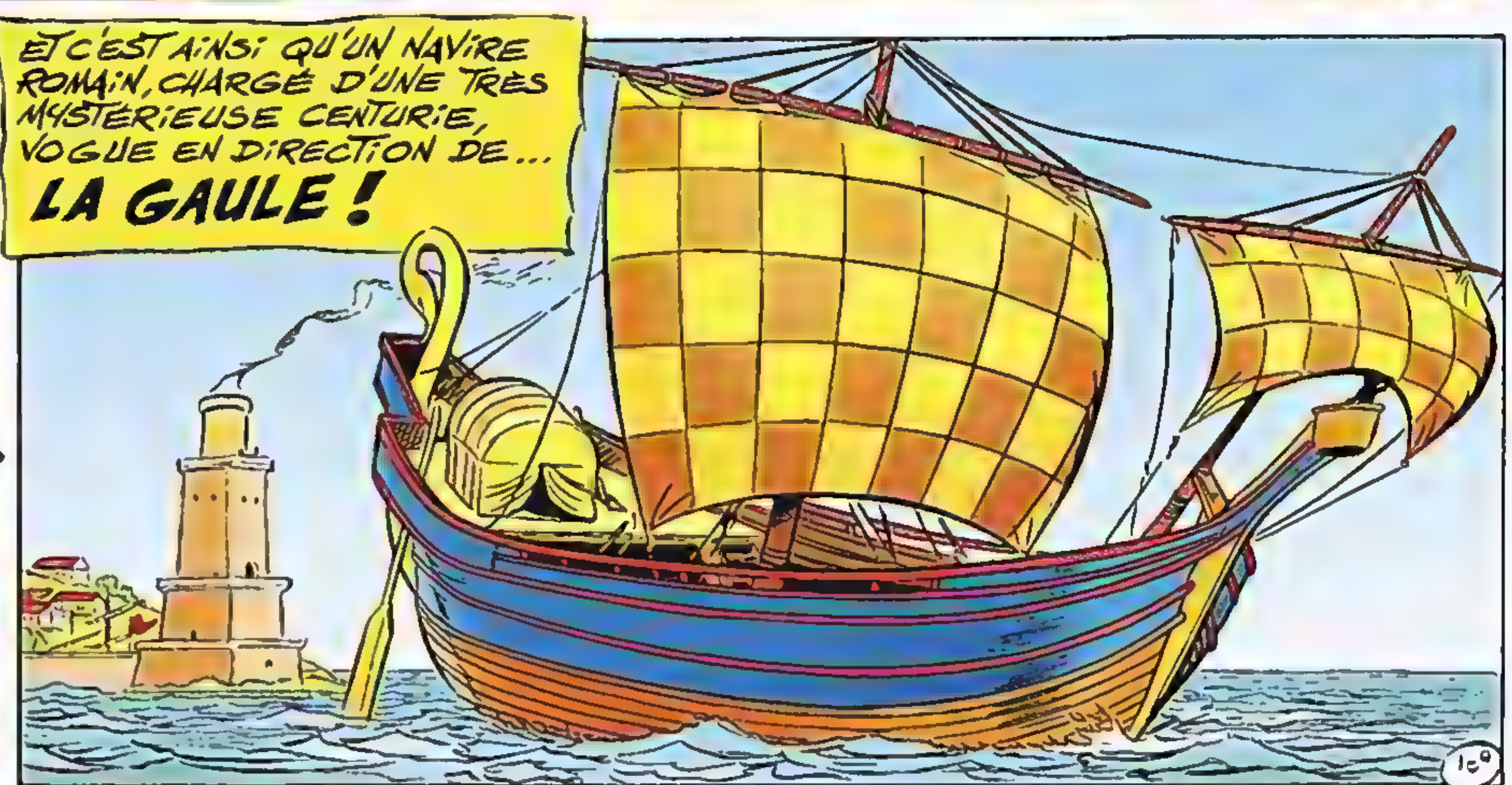

M'DAME! M'DAME! OBÉLIX VEUT MANGER MA TARTINE!


BOF! JE VOULAIS JUSTE GOÛTER, C'EST TOUT!
EN PUNITION, VOUS ME GRAVEREZ CENT FOIS : JE NE DOIS PAS MANGER LE BIEN D'AUTRUI!


AU MÊME INSTANT, À ROME...
ALORS, CLAUDIUS PRENLOMNIBUS ! OÙ EN ES-TU AVEC CETTE "CENTURIE TRÈS SPÉCIALE" QUE TU AS EU L'IDÉE DE RECRUTER ?
ELLE EST FIN PRÊTE, Ô CÉSAR ! SPÉCIALEMENT ENTRAÎNÉE POUR LA MISSION CHOISIE, ELLE N'ATTEND PLUS QUE TON ORDRE POUR EMBARQUER !


JE NE VEUX AUCUN TÉMOIN DANS CETTE AFFAIRE, TU M'ENTENDS ? AUCUN TÉMOIN !
TOUTES LES PRÉCAUTIONS SERONT PRISES, J'EN FAIS SERMENT, Ô CÉSAR !


SI L'ON APPRENAIT SON EXISTENCE, JE SERAIS LA PROIE DE MES ENNEMIS AU SÉNAT ET LA RISÉE DE TOUT ROME ! ALORS GARE À TOI, PRENLOMNIBUS !
GLOUP !


ET C'EST AINSI QU'UN NAVIRE ROMAIN, CHARGÉ D'UNE TRÈS MYSTÉRIEUSE CENTURIE, VOGUE EN DIRECTION DE... LA GAULE !


PAUVRE OBÉLIX ! QUEL DOMMAGE QU'IL NE SOIT PAS À CETTE CHASSE !...

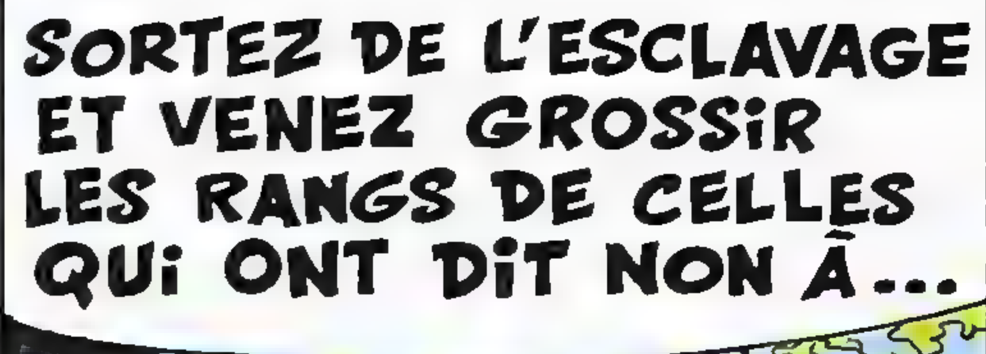

...IL S'Y SERAIT TELLEMENT AMUSÉ !


UN PEU PLUS TARD, AU CAMP RETRANCHÉ D'AQUARIUM...
PAR JUPITER ! ON JURERAIT QUE TOUTE LA GAULE VOUS A PIÉTINÉS !
PVF 'EST TOUT COMME, FENTURION !
ON S'EST COGNÉS CONTRE UN SANGLIER...
...ET CONTRE LE PETIT TEIGNEUX DU VILLAGE DES IRRÉDUCTIBLES !
GLORIA VICTIS !


BAH ! SOYONS PATIENTS. ROME NOUS A PROMIS LA RELÈVE POUR BIENTÔT !



GAULOISES, MES SOEURS! LIBÉREZ-VOUS DE VOS CHAÎNES!...
CE SONT LES BRAIES DE MON MARI... IL SUFFIRA DE QUELQUES RETOUCHES...
TAP! TAP! TAP! TAP! TAP! TAP!



SORTEZ DE L'ESCLAVAGE ET VENEZ GROSSIR LES RANGS DE CELLES QUI ONT DIT NON À...



TAP! TAP! TAP! TAP! TAP! TAP!



...LA TYRANNIE MASCULI...



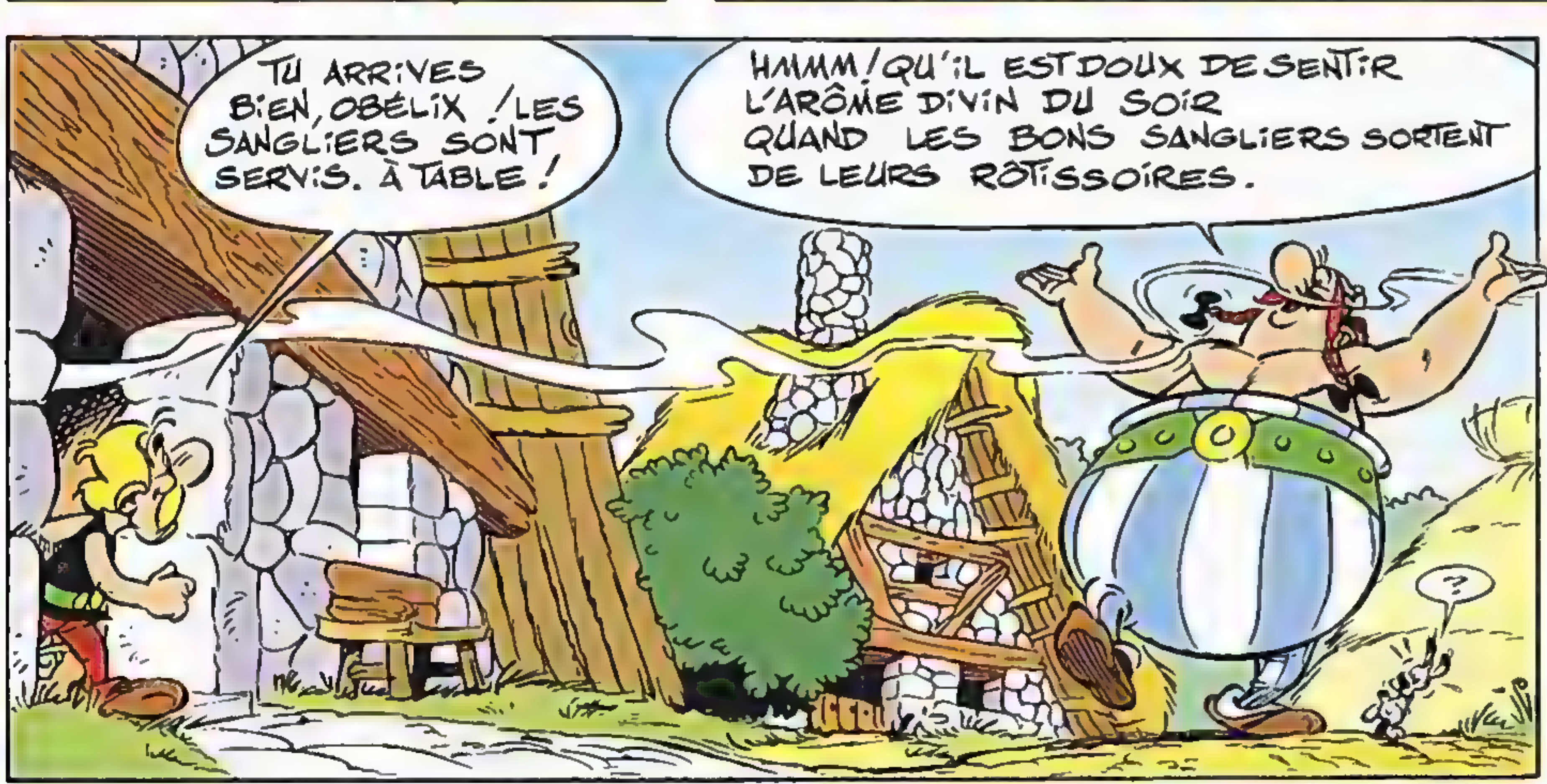
?!?
TAP! TAP! TAP! TAP! TAP! TAP!



QUOI? VOUS ÊTES ENCORE LÀ, VOUS?
BEN OUI! VOUS M'AVEZ DEMANDÉ DE GRAVER CENT FOIS QUE VOUS NE DEVIEZ PAS MANGER LE BIEN QUI EST AUX TRUIES, NON?
TAP! TAP! TAP!



BON! ÇA VA POUR CETTE FOIS MAIS N'Y REVENEZ PLUS!
AH, BON!



TU ARRIVES BIEN, OBÉLIX! LES SANGLIERS SONT SERVIS. À TABLE!
HMMM! QU'IL EST DOUX DE SENTIR L'ARÔME DIVIN DU SOIR QUAND LES BONS SANGLIERS SORTENT DE LEURS RÔTISSOIRES.
?



TU FAIS DES ALEXANDRINS MAINTENANT? L'ÉCOLE TE RÉUSSIT!
SCRONTCH! OH, POUR MOI L'ÉCOLE EST FINIE! ON M'A CONSEILLÉ DE NE PLUS Y REVENIR! SCRONTCH! SCRONTCH!



CE N'EST PAS LE CAS DES DAMES DU VILLAGE QUI VIENNENT Y PRENDRE DES COURS DU SOIR! SCRONTCH! GLOP!
!



DES COURS DU SOIR? QUELS COURS DU SOIR?
GLOP!
SCRONTCH!
SCRONTCH!

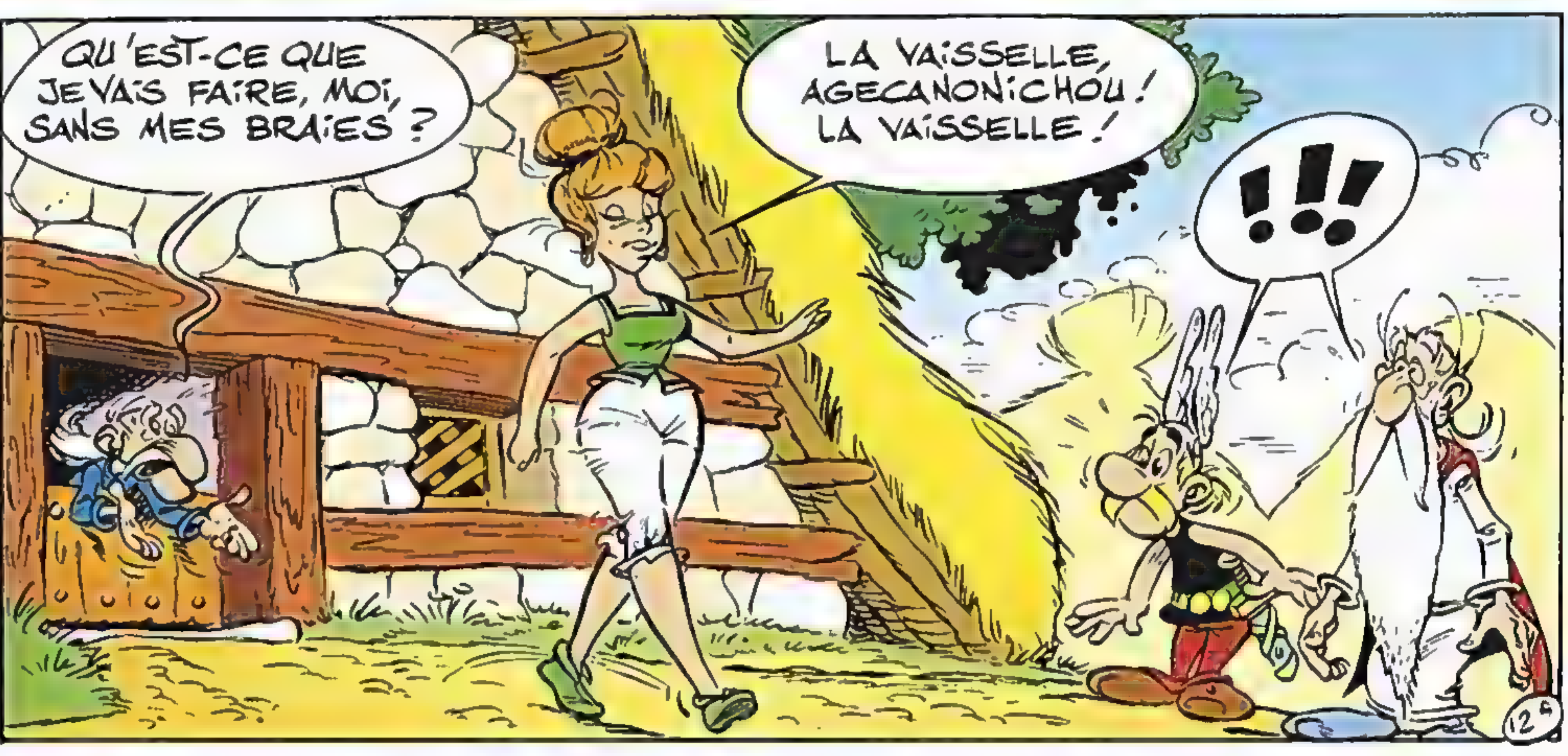


JE NE SAIS PAS. IL ÉTAIT QUESTION DE LIBÉRER LES CHÊNES ET DE SORTIR L'ESCLAVE POUR GROSSIR EN RANG EN DISANT SON NOM À JE NE SAIS PLUS QUI...
?

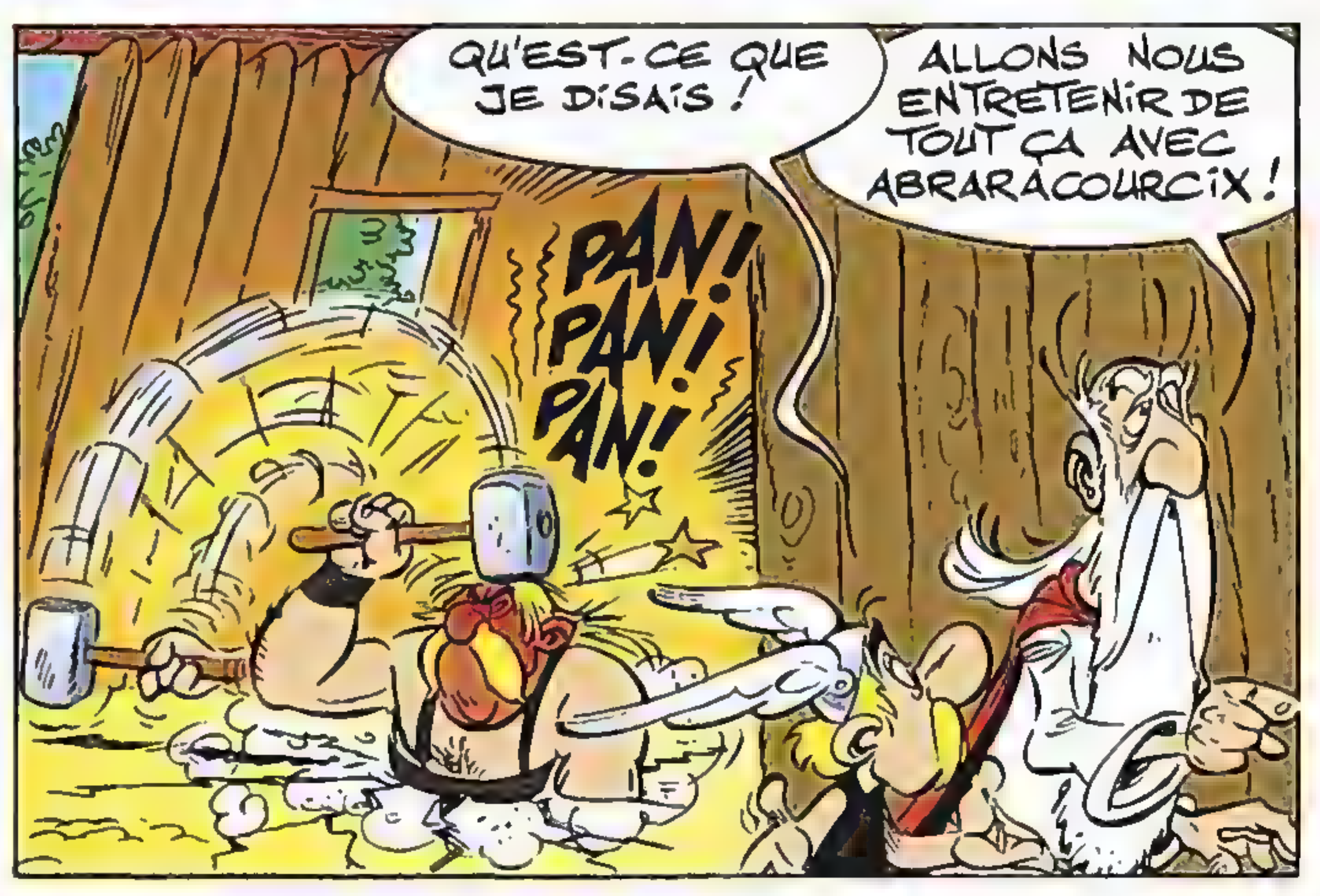

JE CRAINS QU'ABRARACOURCIX N'AIT RAISON ET J'AI PEUR QUE CETTE MAESTRIA N'APPORTE QUE LA DISCORDE !
BAH ! NE CRIONS PAS AVANT D'AVOIR MAL, ASTÉRIX !

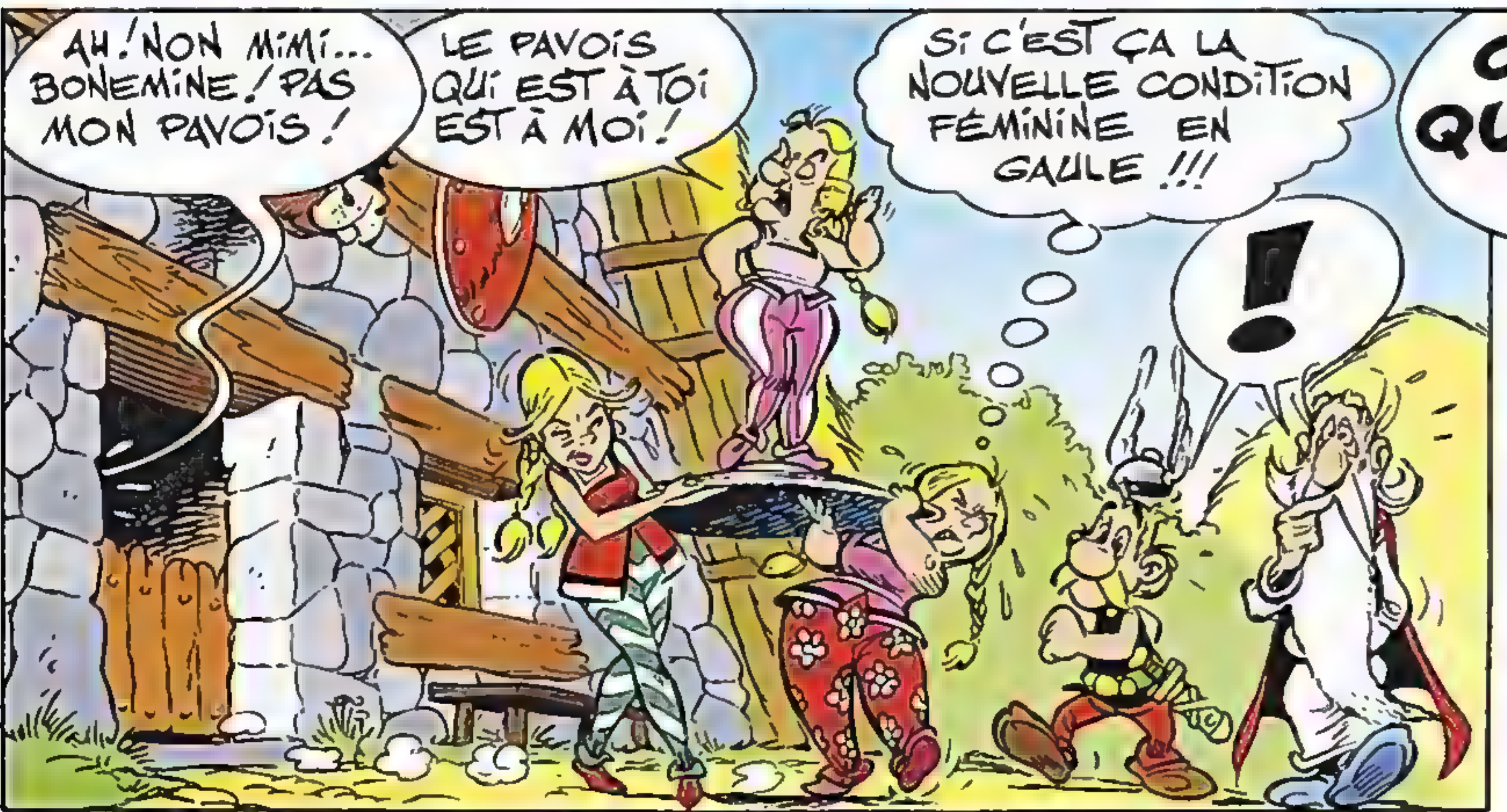

DORÉNAVANT TU LE VENDRAS TOUT SEUL, TON POISSON PAS FRAIS !
CHEZ ORDRALFABÉTIX
POISSONS
PAF !
OUÏE


PEUH ! OSER ME DIRE QUE JE LUI RAPPELLE LA ROUGEOLE DE SON ENFANCE !...
MAIS ENFIN, IÉLOSUBMARINE !...
!?

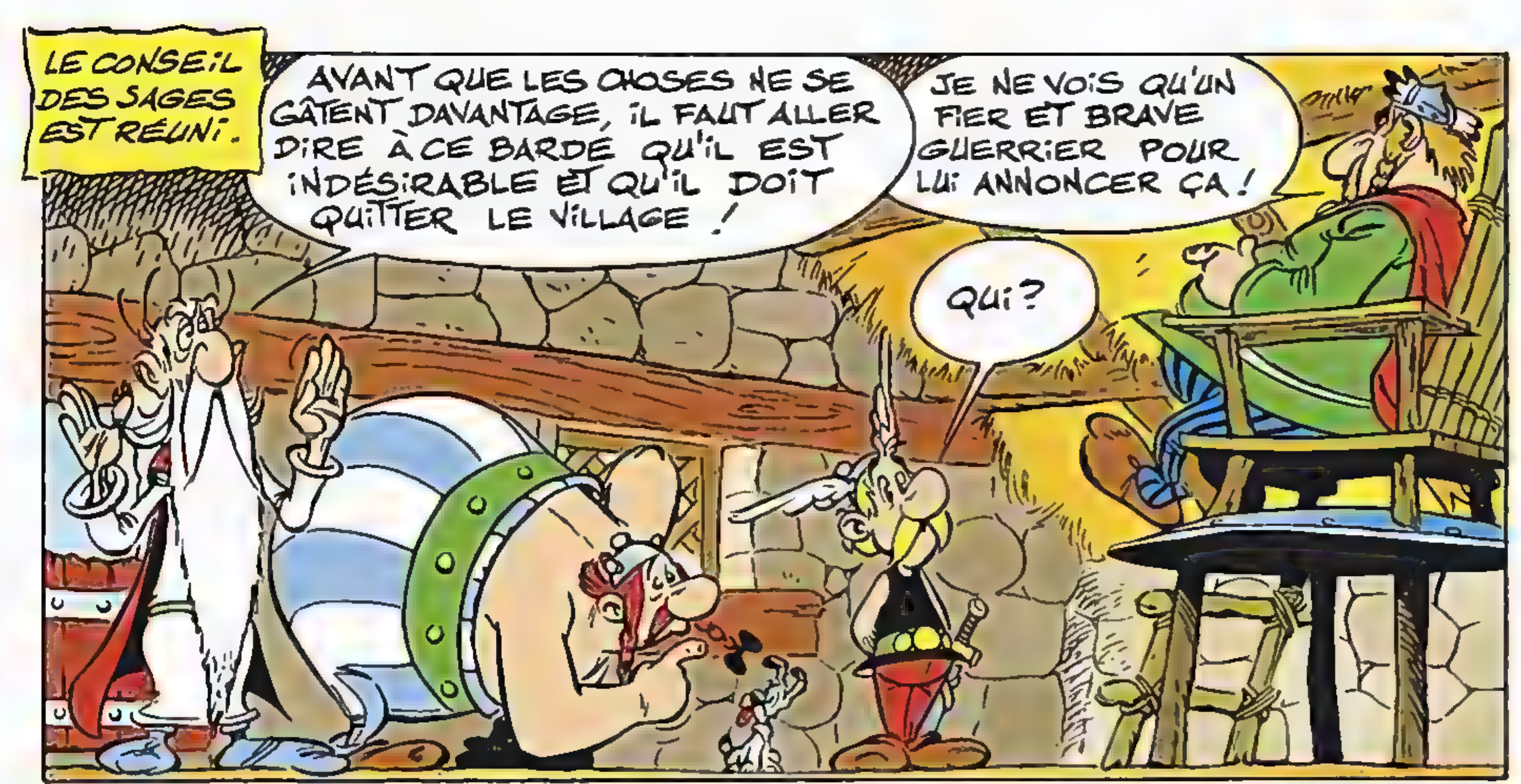

QU'EST-CE QUE JE VAIS FAIRE, MOI, SANS MES BRAIES ?
LA VAISSELLE, AGECANONICHOU ! LA VAISSELLE !
!!!


MEUUUUUH ! J'VEUX PAS RESSEMBLER AUX GARÇONS !
TU ES AUSSI RÉTROGRADE QUE TON PÈRE !
GNNNN !


QU'EST-CE QUE JE DISAIS !
ALLONS NOUS ENTRETENIR DE TOUT ÇA AVEC ABRARACOURCIX !
PAN ! PAN ! PAN !

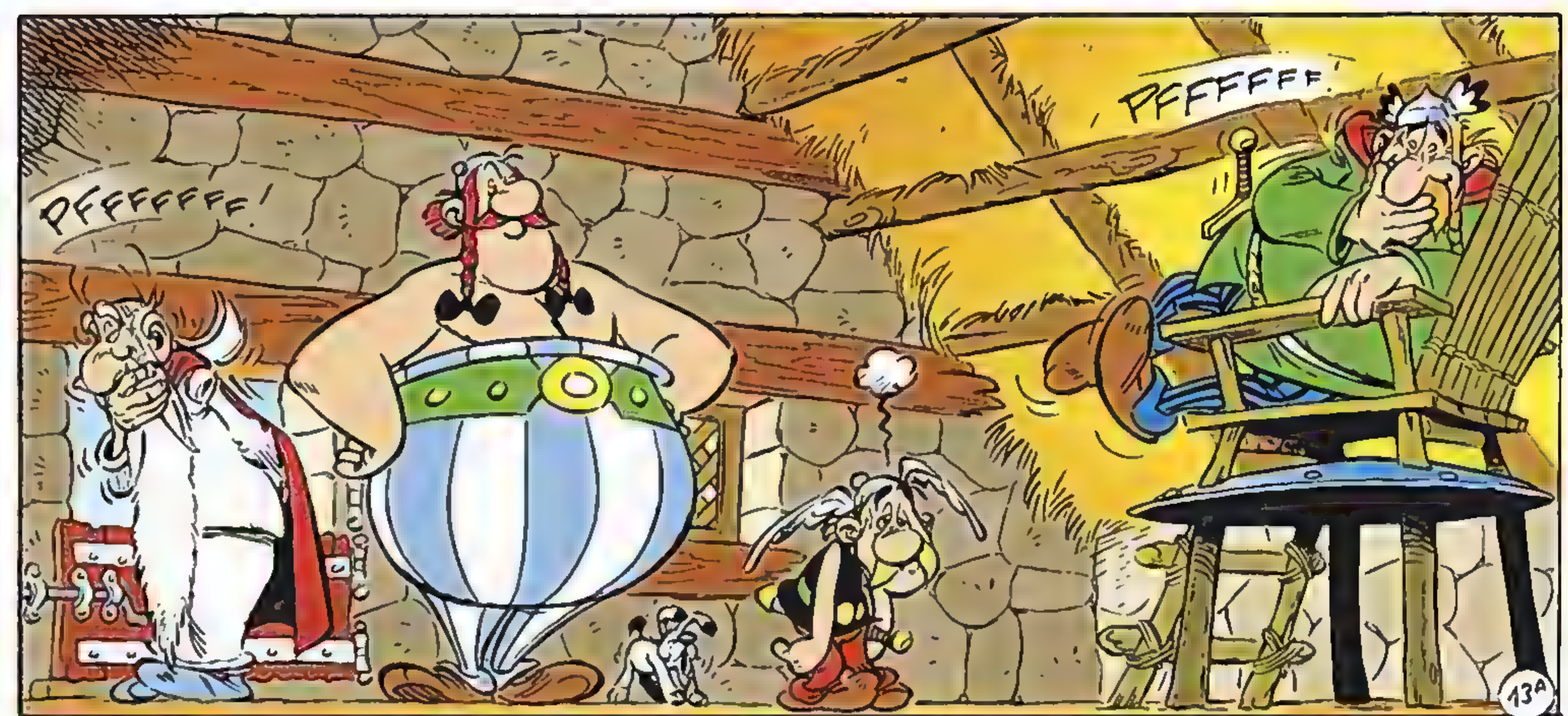

AH ! NON MIMI... BONEMINE ! PAS MON PAVOIS !
LE PAVOIS QUI EST À TOI EST À MOI !
SI C'EST ÇA LA NOUVELLE CONDITION FÉMININE EN GAULE !!!
!


CE N'EST PAS LE PORT DE BRAIES QUI VOUS DONNERA NOTRE MÂLE ET FIÈRE ALLURE, BOUGRESSES !!


LE CONSEIL DES SAGES EST RÉUNI.
AVANT QUE LES CHOSES NE SE GÂTENT DAVANTAGE, IL FAUT ALLER DIRE À CE BARDE QU'IL EST INDÉSIRABLE ET QU'IL DOIT QUITTER LE VILLAGE !
JE NE VOIS QU'UN FIER ET BRAVE GUERRIER POUR LUI ANNONCER ÇA !
QUI ?

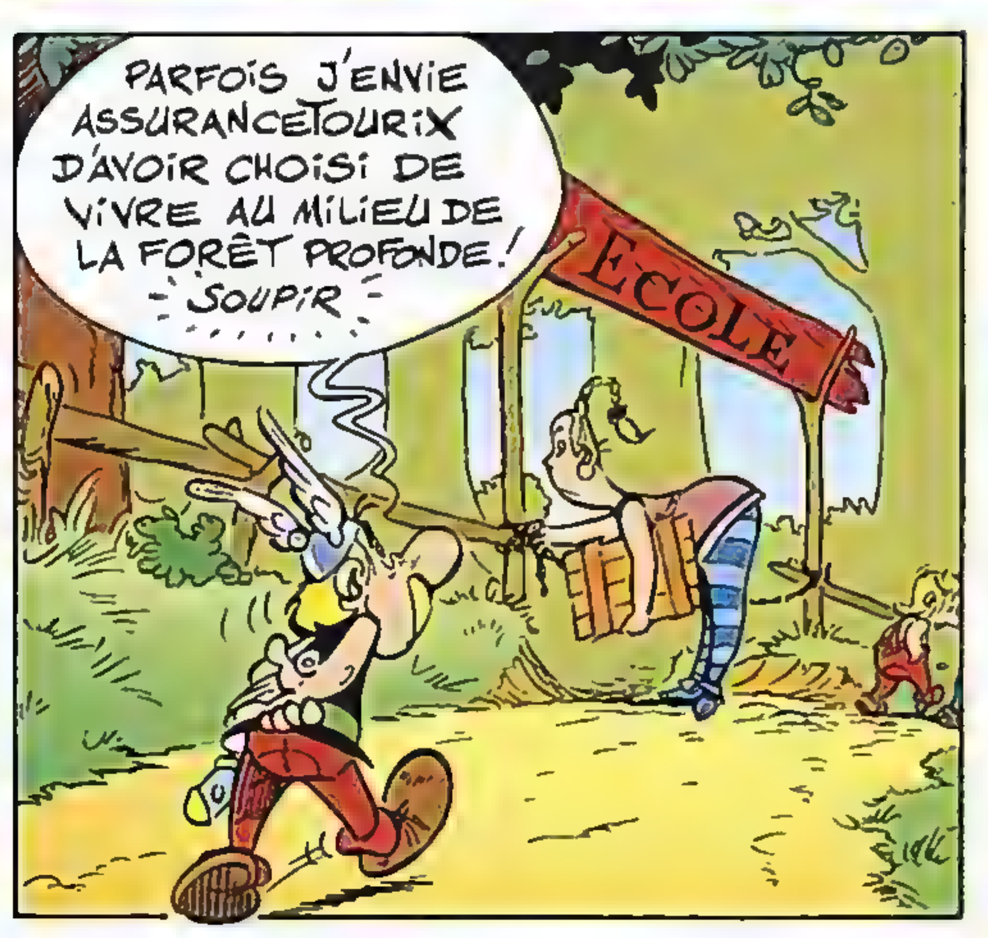

TOI, ASTÉRIX !
AH! NON! ET POURQUOI CE SERAIT MOI ! JE NE SUIS PAS PLUS FIER NI PLUS BRAVE QU'UN AUTRE ET JE SERAIS TRÈS MAUVAIS DANS CE GENRE DE...


ASTÉRIX, JE T'EN PRIE ! NE COMPLIQUE PAS LA SITUATION !
...MISSION !


PFFFFFFF !
PFFFFFF !
13A


SOIS FERME ET INFLEXIBLE, ASTÉRIX !
OÙ VAS-TU, ASTÉRIX ?
DEVINE !
POC !


POURQUOI A-T-IL FALLU QUE CE SOIT MOI ? APRÈS TOUT, JE SUIS CÉLIBATAIRE ET TOUT ÇA NE ME CONCERNE PAS !


PARFOIS J'ENVIE ASSURANCETOURIX D'AVOIR CHOISI DE VIVRE AU MILIEU DE LA FORÊT PROFONDE ! - SOUPIR -
ÉCOLE

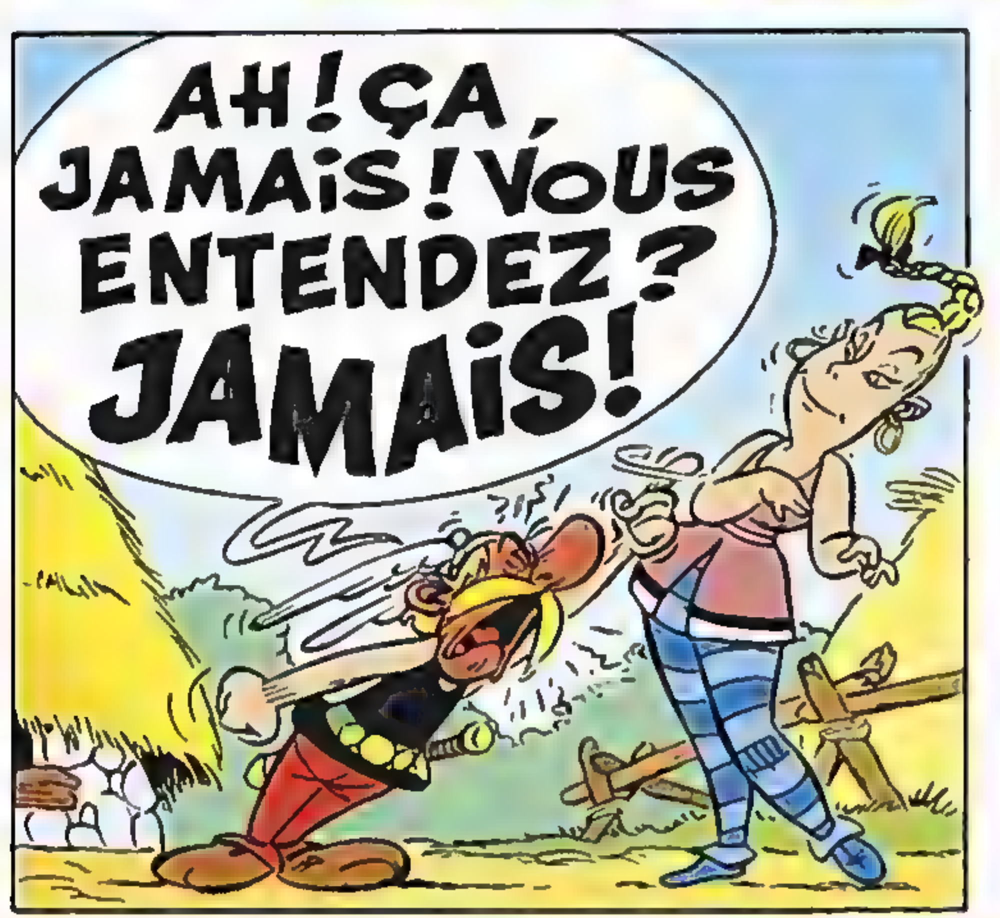

MADAME !... EUH !... ON M'ENVOIE POUR VOUS DIRE QUE...
AH ! C'EST VOUS LE PETIT QUI N'A PAS PEUR DES GRANDS ?

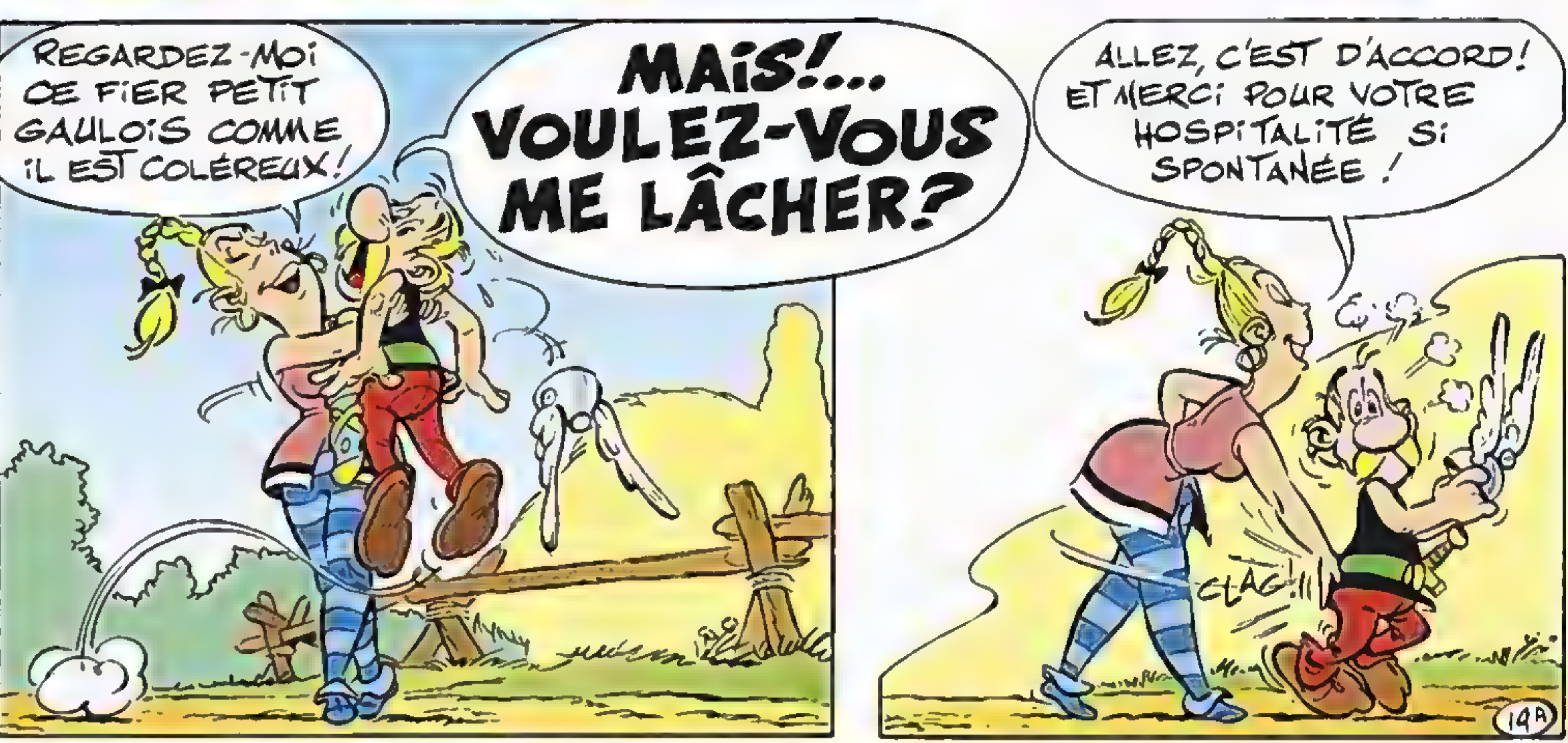

ÉCOL
VOUS ME PLAISEZ BIEN, VOUS ! JUSTEMENT, JE VOULAIS VOUS PARLER !
PAF !
CE SOIR CAUSERIE SUR LA GAULOISE LIBÉRÉE
13B


C'EST QUE... JE DOIS VOUS DIRE...
VOUS ÊTES CÉLIBATAIRE M'A-T-ON DIT ? DONC VOUS VIVEZ SEUL ?

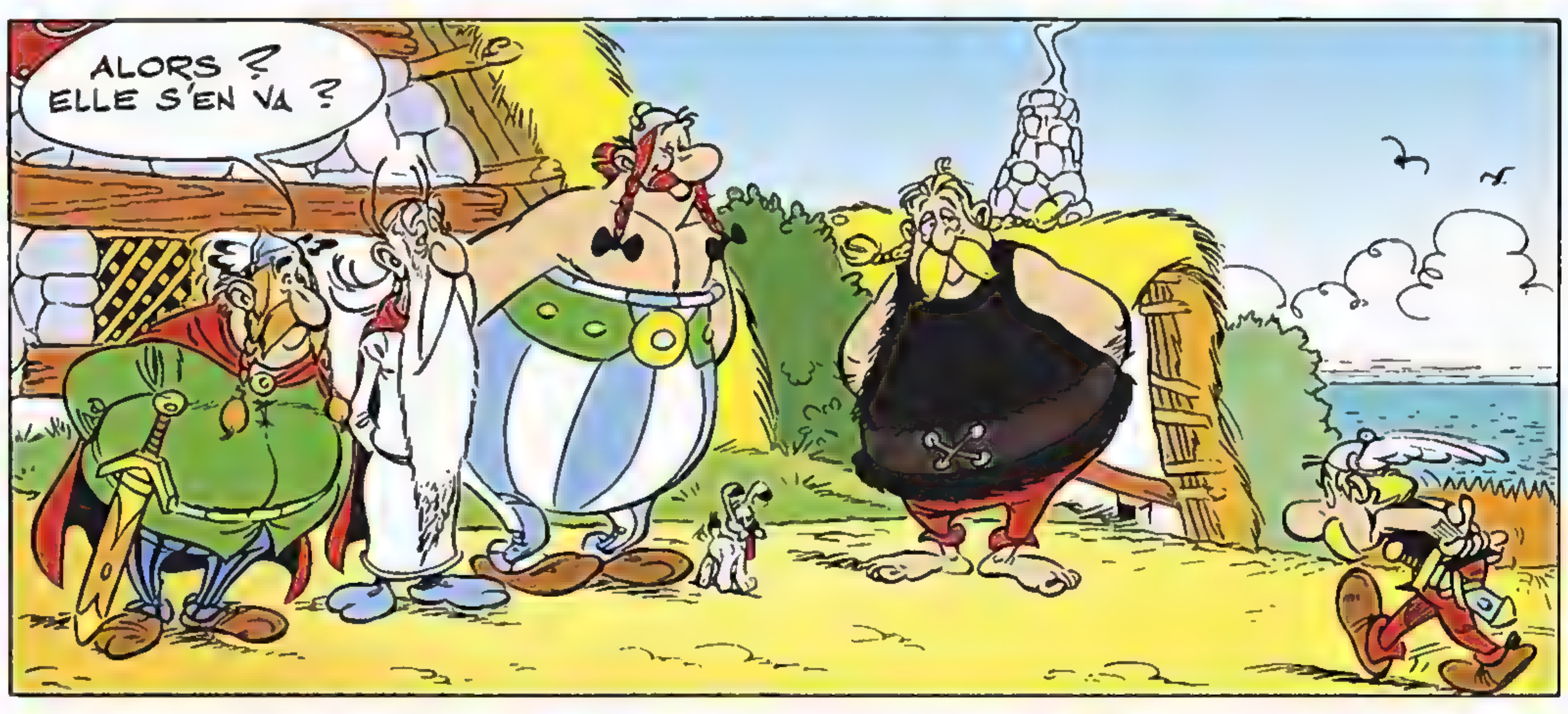

OUI... QUOIQU'IL M'ARRIVE DE PARTAGER MA HUTTE AVEC OBÉLIX QUAND IL S'ENNUIE !... POURQUOI CETTE QUESTION ?
EH BIEN VOILÀ : EN ATTENDANT QUE MA HUTTE SOIT RECONSTRUITE...


...VOUS POURRIEZ ME PRÊTER LA VÔTRE ET HABITER POUR UN TEMPS DANS CELLE DE VOTRE AMI OBÉLIX, JUSTEMENT ! QU'EN PENSEZ-VOUS ?
!


AH ! ÇA, JAMAIS ! VOUS ENTENDEZ ? JAMAIS !


REGARDEZ-MOI CE FIER PETIT GAULOIS COMME IL EST COLÉREUX !
MAIS !... VOULEZ-VOUS ME LÂCHER ?
ALLEZ, C'EST D'ACCORD ! ET MERCI POUR VOTRE HOSPITALITÉ SI SPONTANÉE !
CLAC !
14A

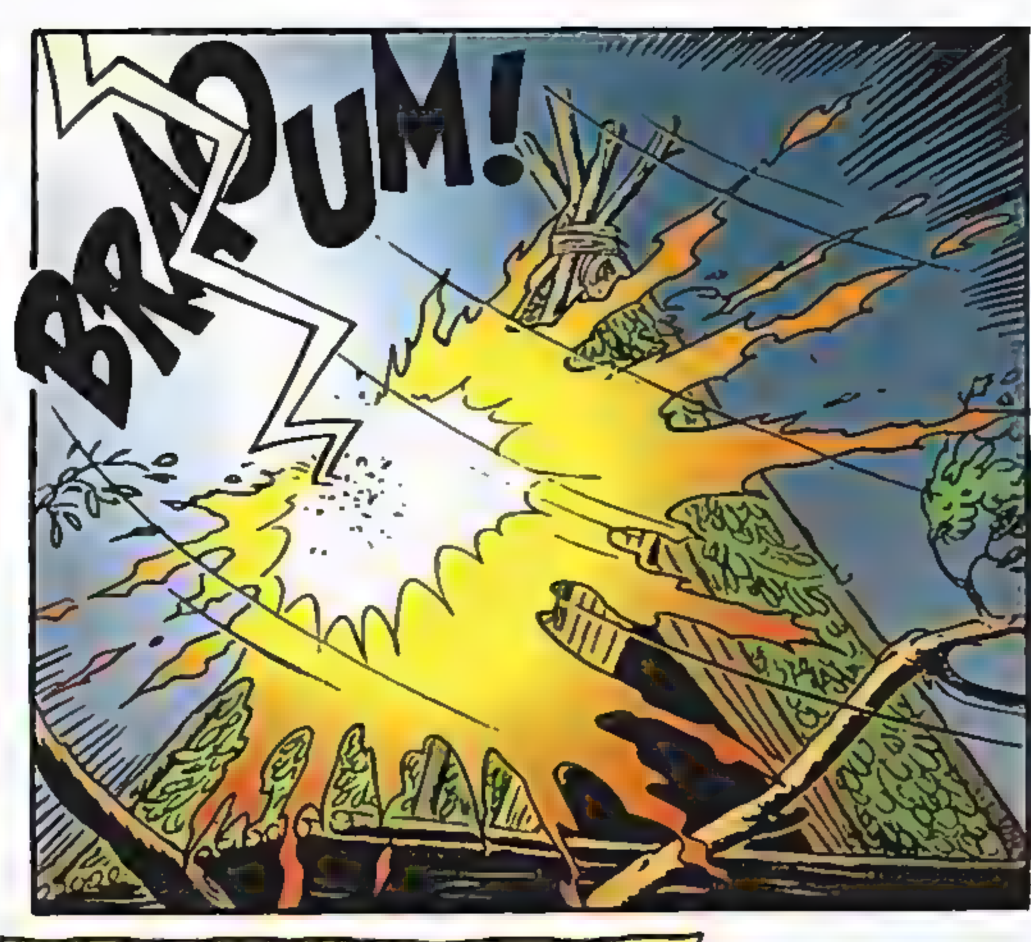

GNNNNNNNN !... JE ME SUIS FAIT AVOIR COMME UN MARCASSIN ! NON SEULEMENT CETTE ... NE VA PAS PARTIR, MAIS EN PLUS ELLE VA OCCUPER MA HUTTE !

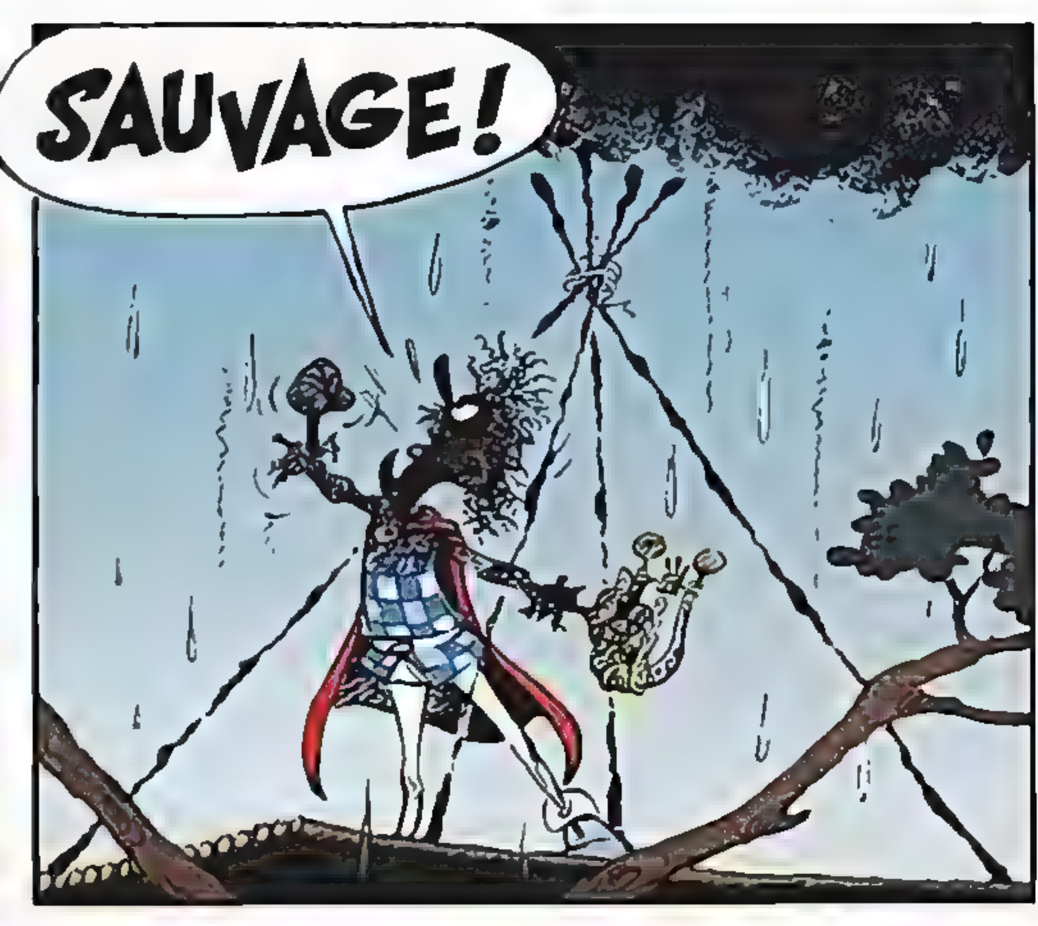

ALORS ? ELLE S'EN VA ?


TCHAC !


!?
MAIS JE N'AI RIEN DIT, MOI !
VOS HISTOIRES NE M'INTÉRESSENT PLUS !... LAVEZ VOTRE LINGE EN FAMILLE !
C'EST BEN VRAI ÇA !
14B

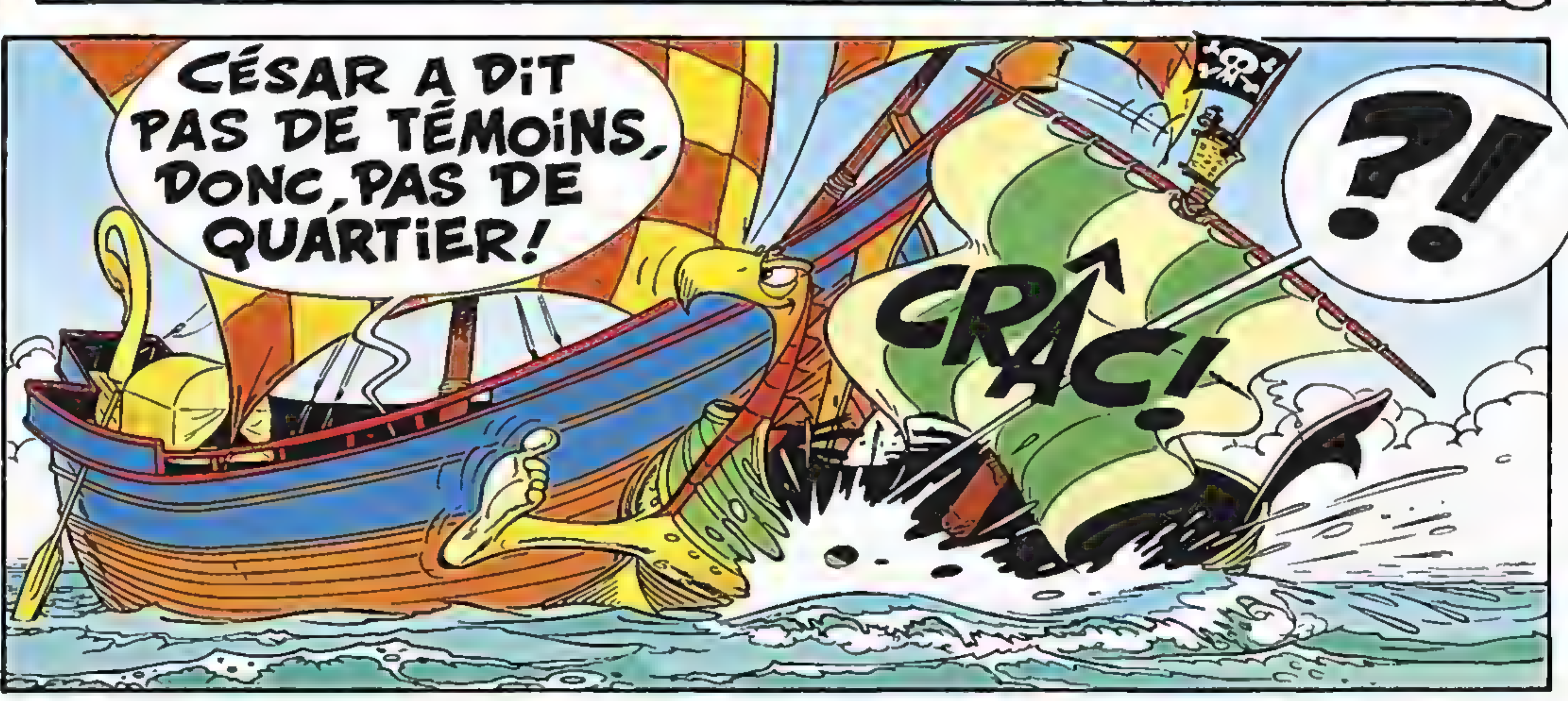

PENDANT CE TEMPS, DANS LE CALME PROFOND DE LA FORÊT ARMORICAINE...
JE SUIS SEUL, CE SOiiiiiiR...

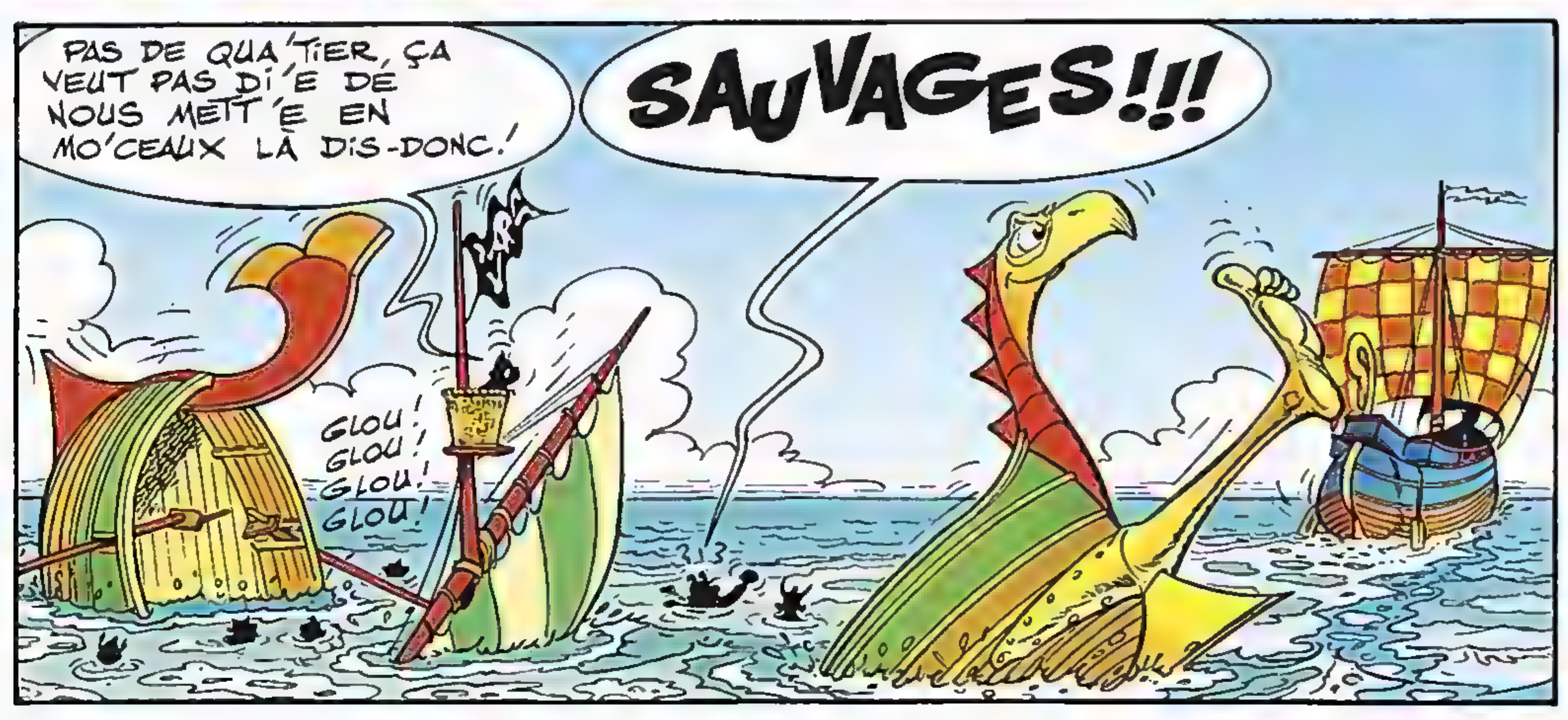

BRAOUM!


SAUVAGE!

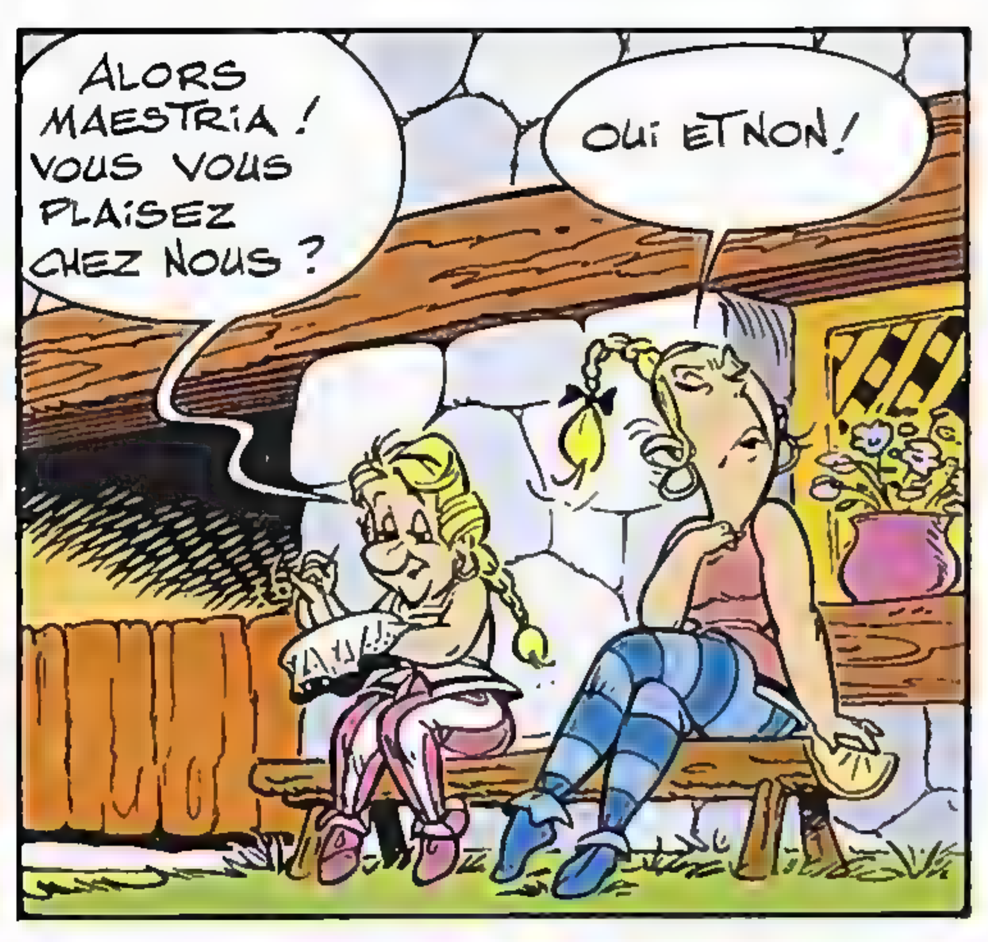

...ET LA DOUCE SÉRÉNITÉ DE LA MER ARMORICAINE...
NOUS VOGUONS SUR LES EAUX HABITUELLEMENT FRÉQUENTÉES PAR LES GAULOIS FOUS! SOYONS PRUDENTS!
NAVI'E 'OMAIN D'OIT DEVANT LÀ DIS-DONC!
?
15A

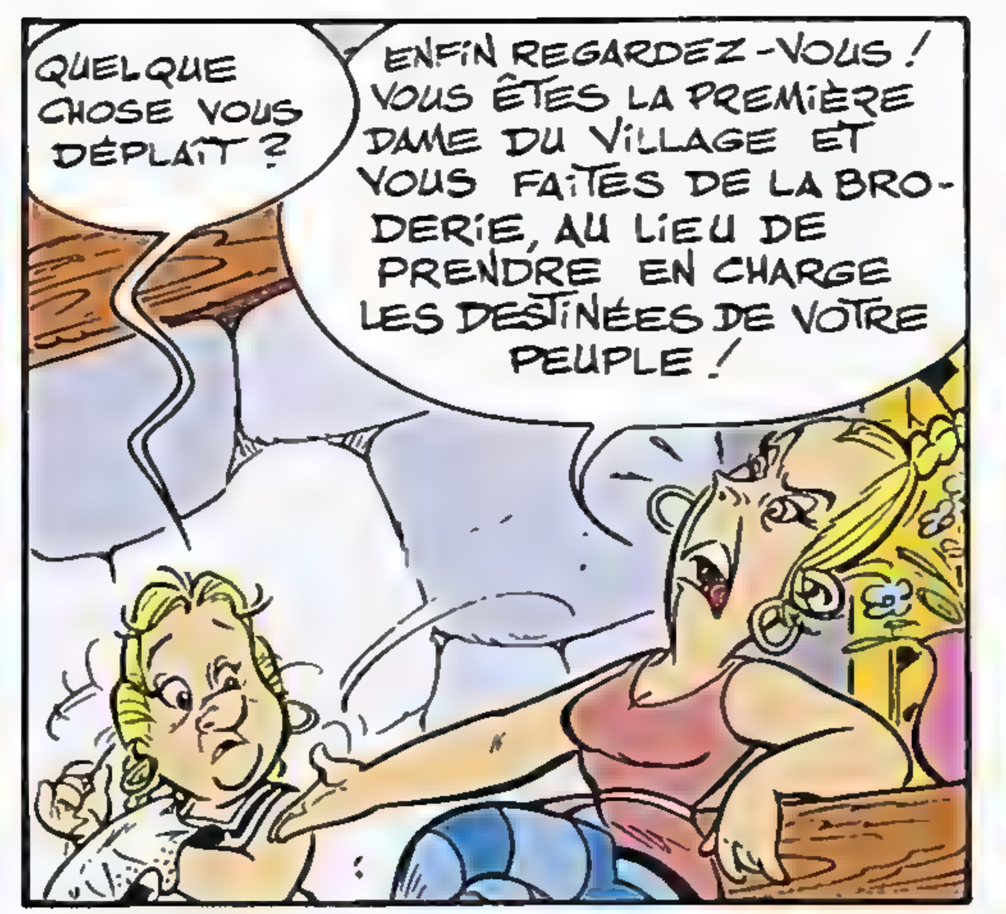

DES ROMAINS! CHIC! PROFITONS DE LEUR PRÉSENCE POUR NOUS METTRE SOUS LEUR PROTECTION! HÉ! HÉ!

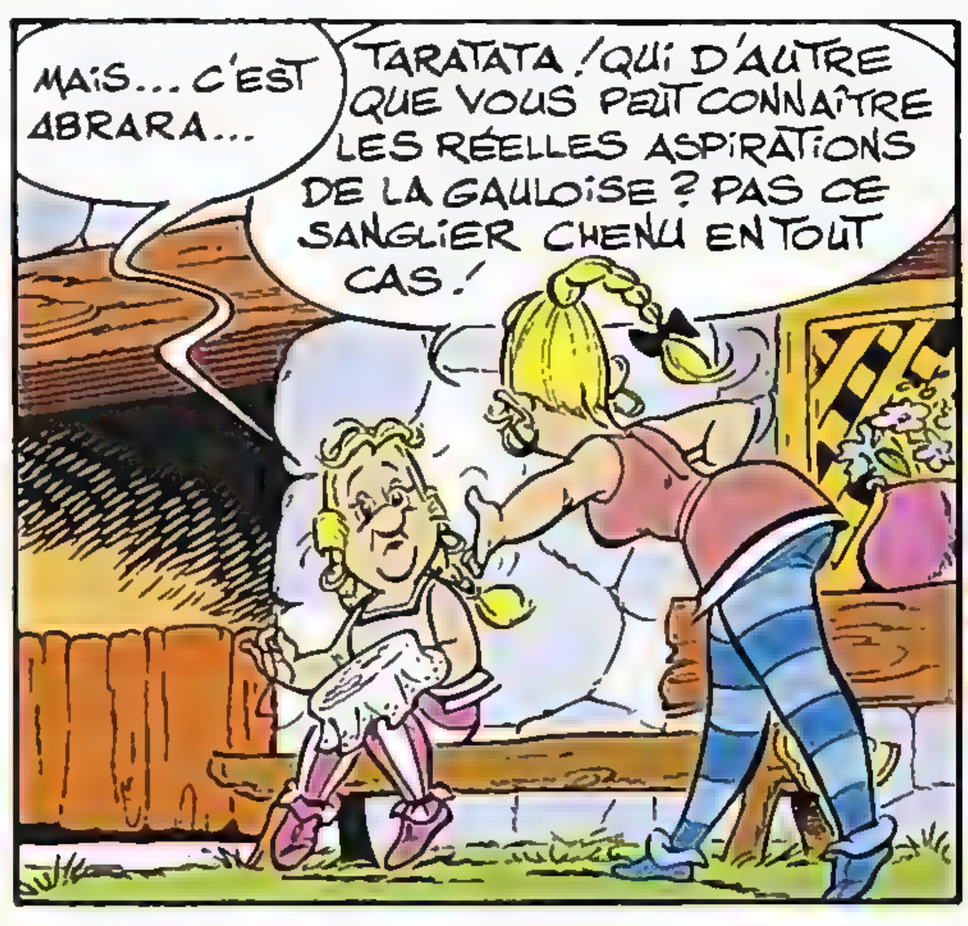

CÉSAR A DIT PAS DE TÉMOINS, DONC, PAS DE QUARTIER!
?!
CRÂC!


PAS DE QUA'TIER, ÇA VEUT PAS DI'E DE NOUS METT'E EN MO'CEAUX LÀ DIS-DONC!
SAUVAGES!!!
GLOU! GLOU! GLOU! GLOU!


DESINIT IN PISCEM MULIER FORMOSA SUPERNE!
TOI, ENCORE UN MOT ET JE TE NOIE!!!
15B


ALORS MAESTRIA ! VOUS VOUS PLAISEZ CHEZ NOUS ?
OUI ET NON !


QUELQUE CHOSE VOUS DÉPLAIT ?
ENFIN REGARDEZ-VOUS ! VOUS ÊTES LA PREMIÈRE DAME DU VILLAGE ET VOUS FAITES DE LA BRODERIE, AU LIEU DE PRENDRE EN CHARGE LES DESTINÉES DE VOTRE PEUPLE !


MAIS... C'EST ABRARA...
TARATATA ! QUI D'AUTRE QUE VOUS PEUT CONNAÎTRE LES RÉELLES ASPIRATIONS DE LA GAULOISE ? PAS CE SANGLIER CHENU EN TOUT CAS !


QU'ENTENDS-JE ? IL Y A DU SANGLIER AU MENU ?
PFFF ! JE PRÉFÈRE M'EN ALLER !
ATTENDEZ... MAESTRIA !...

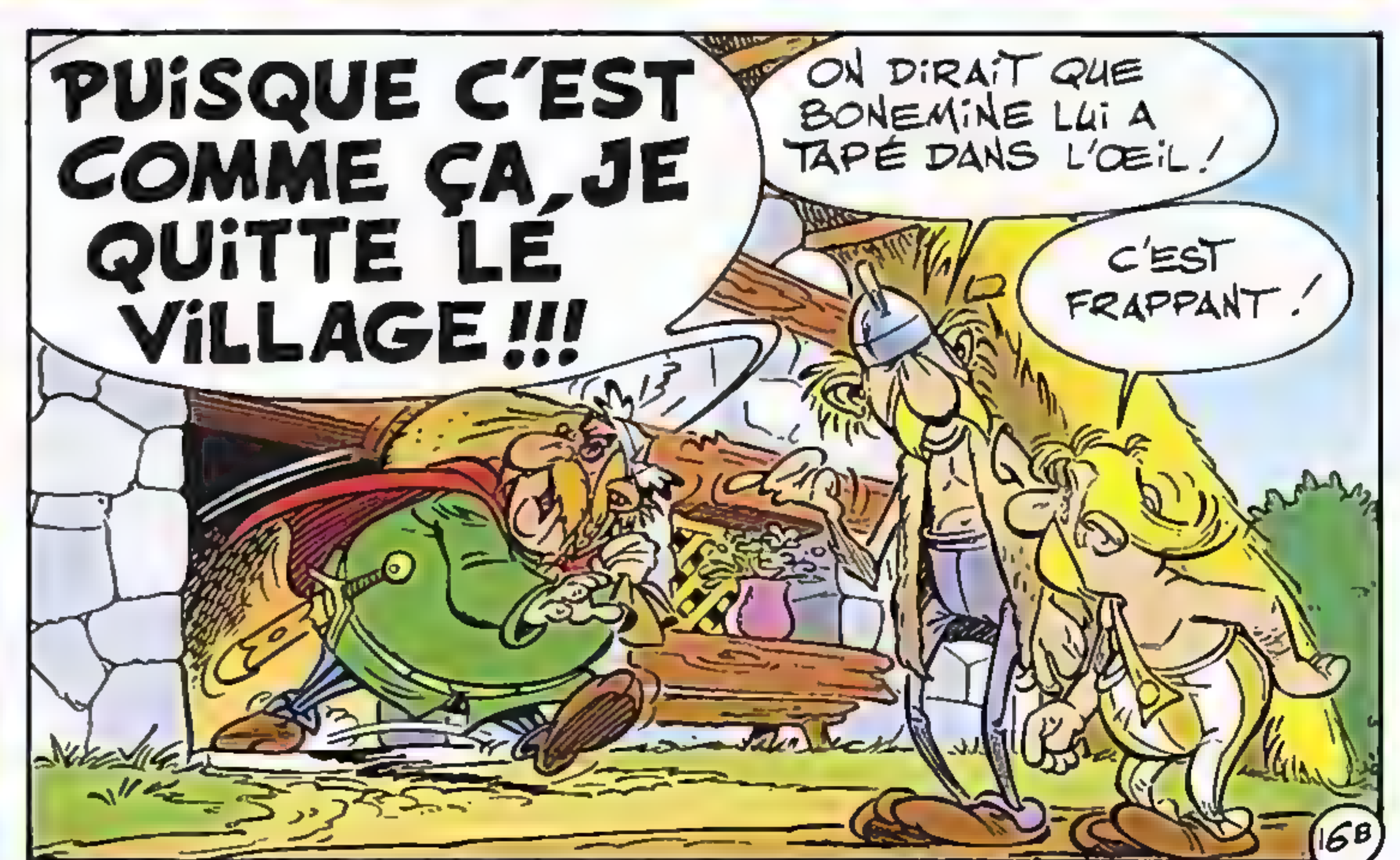

QUI EST-CE QUI A PRÉPARÉ UN GROS SANGLIER RÔTI POUR SON PETIT COCHONNET GENTIL ?

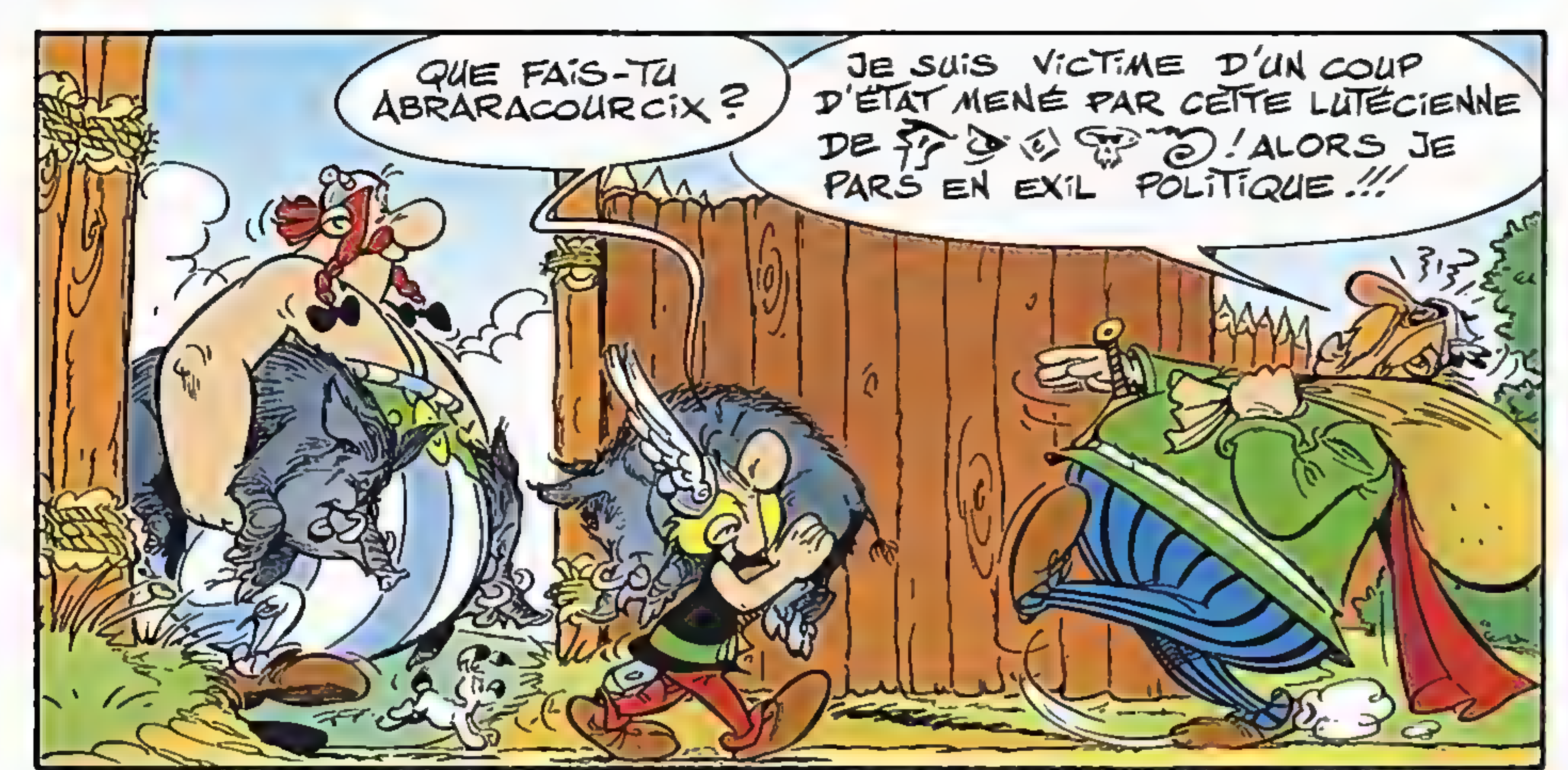

JE NE SUIS PAS TON ESCLAVE !!
16A


ET PUIS D'ABORD, ENTRONS ! J'AI À TE PARLER !
AÏE ! QU'EST-CE QUE J'AI ENCORE FAIT, MOI ?


C'EST DÉCIDÉ ! DORÉNAVANT JE SIÉGERAI ÉGALEMENT AU CONSEIL DU VILLAGE. JE SUIS LA FEMME DU CHEF, NON ?
JUSTEMENT ! ET LE CHEF ICI, C'EST MOI !

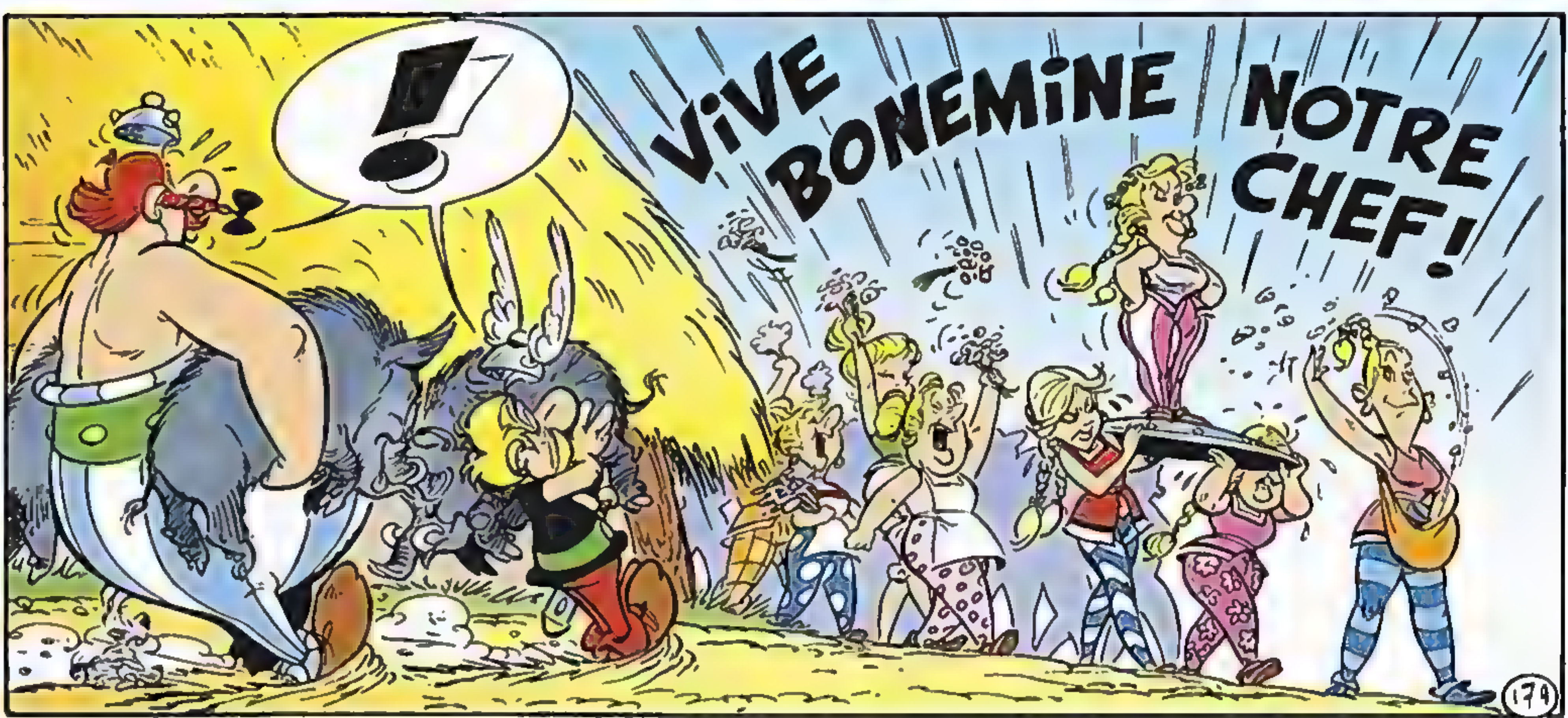

AH ! OUI ?
OUI !
PAF !
?
?


PUISQUE C'EST COMME ÇA, JE QUITTE LE VILLAGE !!!
ON DIRAIT QUE BONEMINE LUI A TAPÉ DANS L'ŒIL !
C'EST FRAPPANT !
16B


QUE FAIS-TU ABRARACOURCIX ?
JE SUIS VICTIME D'UN COUP D'ÉTAT MENÉ PAR CETTE LUTÉCIENNE DE !! ALORS JE PARS EN EXIL POLITIQUE !!!


ET OÙ VAS-TU ?
DANS LA FORÊT REJOINDRE ASSURANCETOURIX !

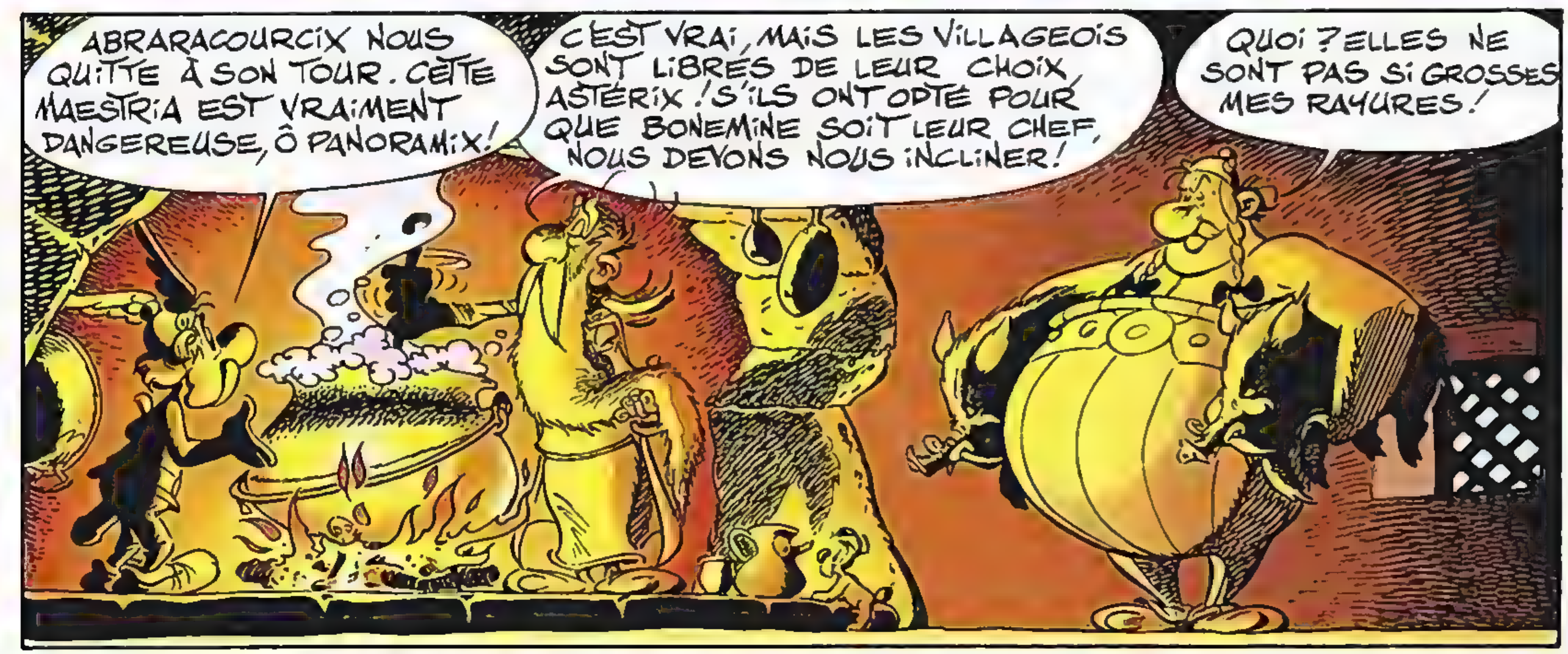

VITE ! IL FAUT AVERTIR PANORAMIX, NOTRE DRUIDE !


!
VIVE BONEMINE NOTRE CHEF !


TU ARRIVES BIEN, TOI, LA GROSSE RAYURE !
QUOI ? QUI LA GROSSE RAYURE ?
GRR


SACHONS UTILISER LES COMPÉTENCES. DORÉNAVANT, TU CHASSERAS ET TU FERAS LA CUISINE DE NOTRE NOUVEAU CHEF !


ASTÉRIX, J'AI UNE ÉNORME ENVIE DE DONNER DES BAFFES !
DU CALME, OBÉLIX, ET ALLONS VOIR PANORAMIX !


ABRARACOURCIX NOUS QUITTE À SON TOUR. CETTE MAESTRIA EST VRAIMENT DANGEREUSE, Ô PANORAMIX !
C'EST VRAI, MAIS LES VILLAGEOIS SONT LIBRES DE LEUR CHOIX, ASTÉRIX ! S'ILS ONT OPTÉ POUR QUE BONEMINE SOIT LEUR CHEF, NOUS DEVONS NOUS INCLINER !
QUOI ? ELLES NE SONT PAS SI GROSSES MES RAYURES !


CETTE OPTION N'EST SÛREMENT QUE LE REFLET D'UNE MINORITÉ ! ORGANISONS UN RÉFÉRENDUM !


NOUS ALLONS VOTER EN TOUTE LIBERTÉ AFIN DE SAVOIR QUI DE BONEMINE OU D'ABRARACOURCIX SERA NOTRE CHEF !

CHACUN À NOTRE TOUR, NOUS ENTRERONS DANS LA HUTTE ET NOUS PLACERONS DANS CE TONNELET LE CAILLOU QUI INDIQUERA NOTRE CHOIX: BLANC POUR BONEMINE, JAUNE POUR ABRARACOURCIX.

MAIS POURQUOI FAIRE AUSSI COMPLIQUÉ, ALORS QU'IL EST SI SIMPLE DE VOTER À MAIN LEVÉE !

C'EST VRAI ÇA ! VOTONS À MAIN LEVÉE !
ET POURQUOI PAS AU PIED LEVÉ PENDANT QU'ON Y EST ?
ET MON PIED ! TU LE VEUX MON PIED ?
ÇA NE FAIT PAS L'UNANIMITÉ ON DIRAIT !

ALORS C'EST TOUT SIMPLE ! VOTONS À MAIN LEVÉE POUR SAVOIR SI NOUS CHOISISSONS DE VOTER À MAIN LEVÉE !
189

QUE CEUX QUI VEULENT VOTER À MAIN LEVÉE LÈVENT LA MAIN !


SOIT ! ALORS QUE CEUX QUI NE VEULENT PAS VOTER À MAIN LEVÉE LÈVENT LA MAIN !

!

DIS ASTÉRIX, JE N'AI PAS TRÈS BIEN COMPRIS CETTE HISTOIRE DE MAIN LEVÉE !
MOI SI ! ET DEVANT CETTE LEVÉE DE BOUCLIERS, MOI, JE LÈVE LE CAMP !
188


ALLONS, FIER PETIT GAULOIS ! NE SOIS PAS FURIEUX, TOUT PEUT ENCORE S'ARRANGER !
AH ! VOUS, FICHEZ-MOI LA PAIX !


DIS-MOI, N'AS-TU JAMAIS PENSÉ À FONDER UN FOYER ?
NON MAIS ! D'QUOI J'ME MÊLE ?

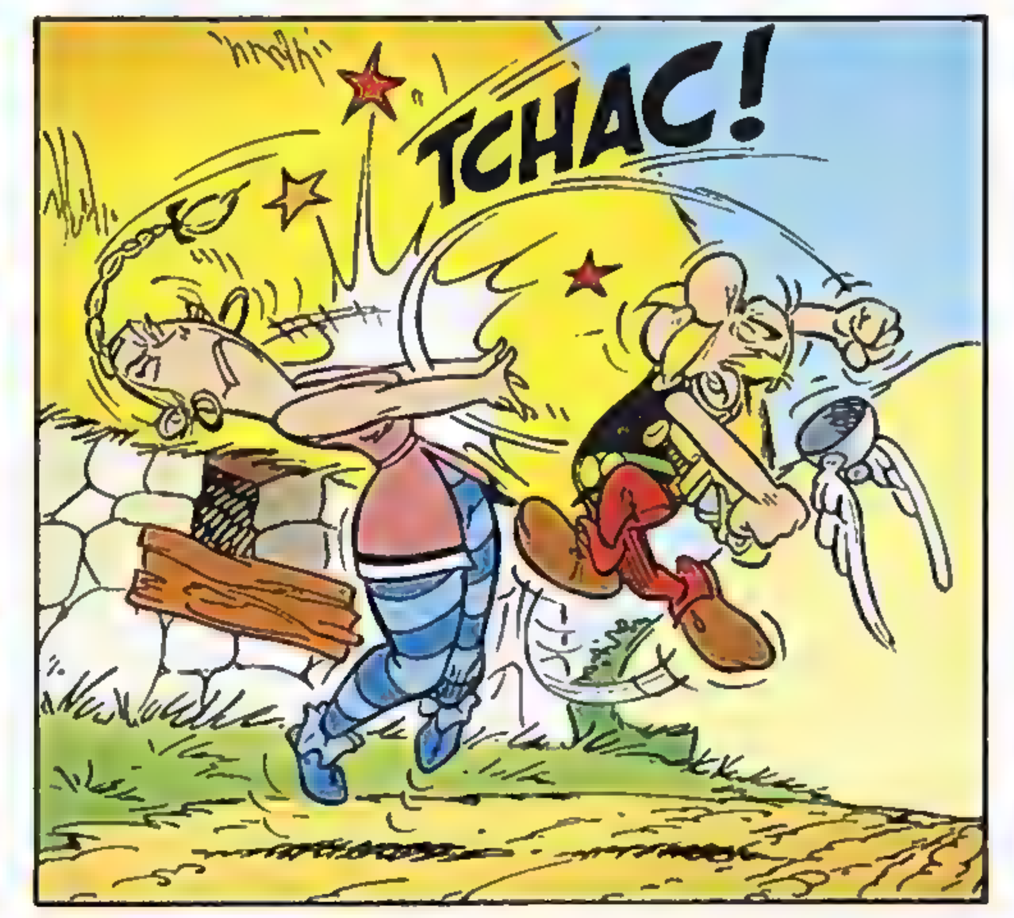

SI TEL ÉTAIT LE CAS, JE SERAIS MOI-MÊME TOUT À FAIT DISPOSÉE À ENTREVOIR L'IDÉE DE PARTAGER CE FOYER !
C... COMMENT ?


AINSI, ENSEMBLE, NOUS POURRIONS FAIRE DE GRANDS PROJETS. DEVENIR LES CHEFS DE CE VILLAGE, PAR EXEMPLE !
AH ! OUI ?...


ALORS C'ÉTAIT ÇA VOS MANIGANCES ! VOUS VOULEZ MONTER SUR LE PAVOIS DU CHEF !!!


MAIS C'EST QU'IL EST ENCORE PLUS BEAU QUAND IL EST EN COLÈRE, CE FIER PETIT GAULOIS !
CESSEZ CETTE MANIE OU JE...


SMACK !


TCHAC !


PAR TOUS LES DIEUX ! QU'AI-JE FAIT ?!... J'AI FRAPPÉ UNE FEMME !... CE N'EST PAS VRAI !... CE N'EST PAS MOI, ÇA !


JE SUIS... EUH ! JE SUIS DÉSOLÉ... JE NE VOULAIS PAS...


JE VOUS PRIE DE M'EXCUSER ! C'EST BIEN LA PREMIÈRE FOIS QUE...
À L'AVENIR, JE ME MÉFIERAI DES NABOTS SANS SCRUPULES ET SANS VERGOGNE !
!


MAESTRIA M'A REGARDÉ D'UN ŒIL SOMBRE !
C'EST AFFREUX OBÉLIX ! J'AI FRAPPÉ UNE FEMME !


ÇA, C'EST SÛREMENT MOINS AMUSANT QUE DE DONNER DES BAFFES À UN ROMAIN !
J'AI HONTE ! COMMENT AI-JE PU EN ARRIVER LÀ ?


HÉ ! ENTRE NOUS, SI C'ÉTAIT LA BELLE FALBALA * TU N'EN SERAIS PAS ARRIVÉ LÀ ! HI ! HI ! HI ! HI !
OBÉLIX, TU ES BÊTE !
ASTÉRIX !
BONG !
* VOIR "ASTÉRIX LÉGIONNAIRE"

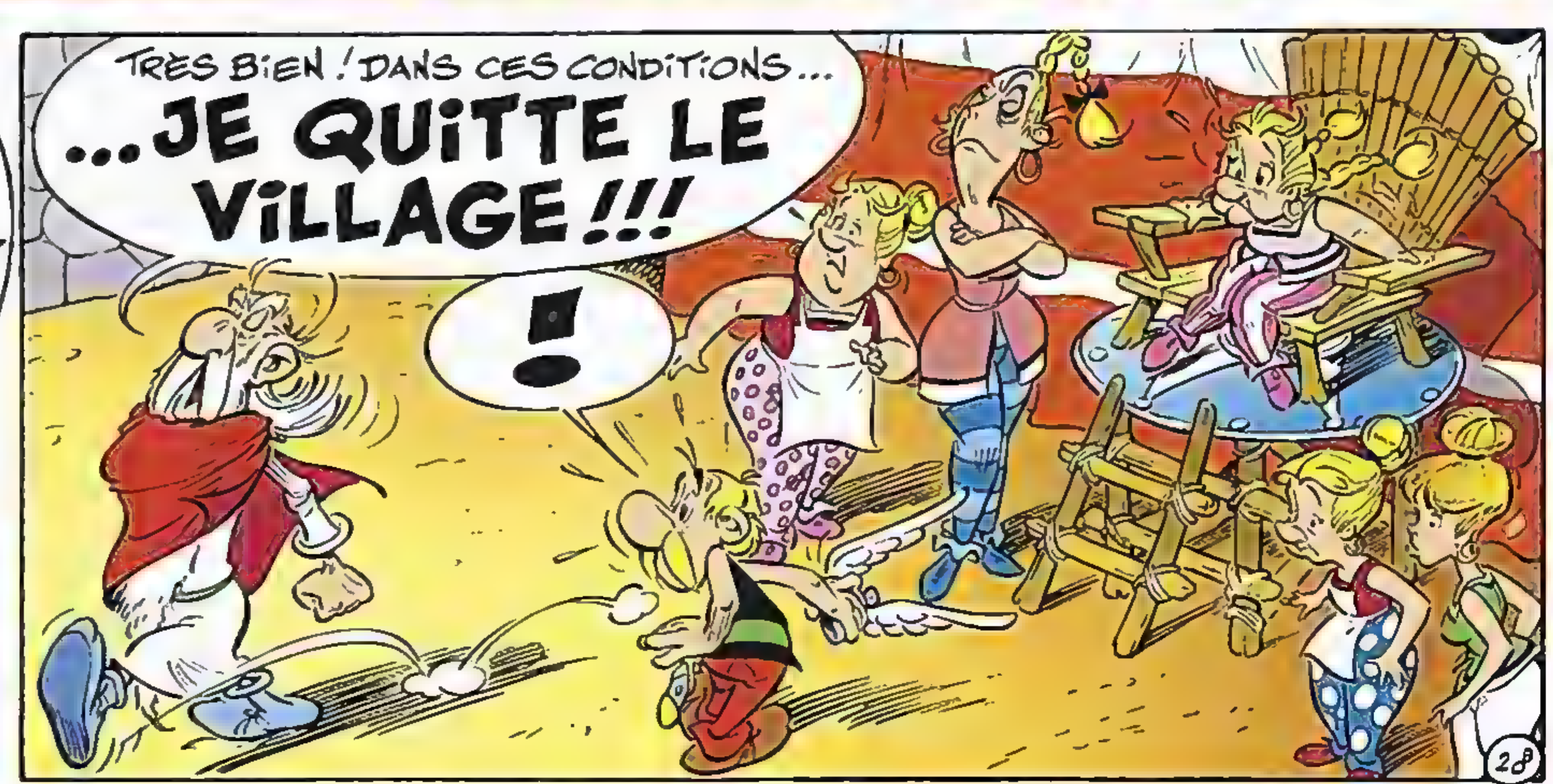

SUR PLAINTE DE MAESTRIA, BONEMINE A CONVOQUÉ LE CONSEIL DU VILLAGE AFIN QUE TU Y COMPARAISSES AUJOURD'HUI-MÊME !
?!


JE SENS QU'À MON TOUR JE VAIS DEVOIR QUITTER LE VILLAGE !
J'ASSURERAI MOI-MÊME TA DÉFENSE FACE À CE DANGEREUX BARDE PRÉVARICATEUR ! FAIS-MOI CONFIANCE, ASTÉRIX !

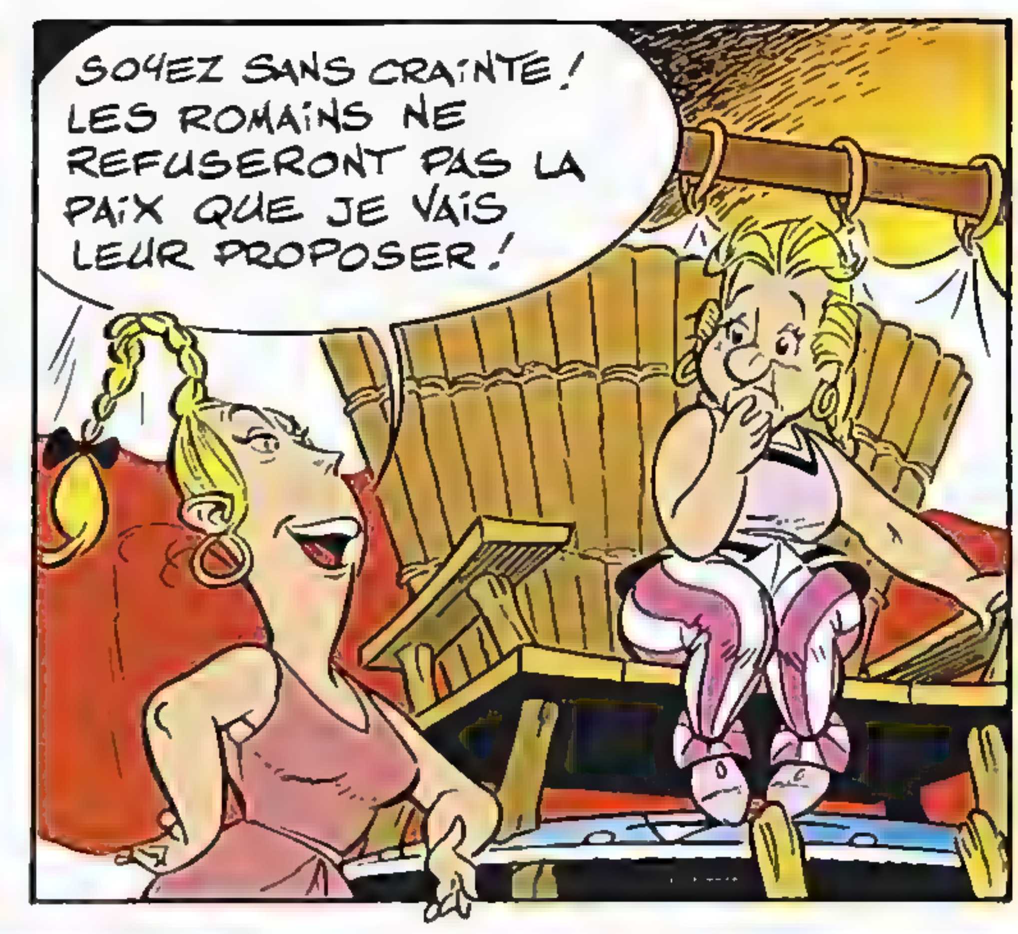

EN MALTRAITANT NOTRE INVITÉE, TU AS ENFREINT NOS LOIS, ASTÉRIX ! À CAUSE DE TOI, LA GALANTERIE GAULOISE VA PERDRE DE SON PRESTIGE ! AUSSI, NOUS TE CONDAMNONS À VIVRE TEMPORAIREMENT HORS DU VILLAGE AFIN QUE TU MÉDITES SUR LES CONSÉQUENCES DE TON GESTE !
AH, BRAVO ! CELLE QUI A DÉTRUIT L'HARMONIE QUI RÉGNAIT AU VILLAGE, SIÈGE AU CONSEIL, ALORS QU'ON BANNIT LE HÉROS QUI A TANT FAIT POUR LA SAUVEGARDE DE NOS LIBERTÉS ! BRAVO !

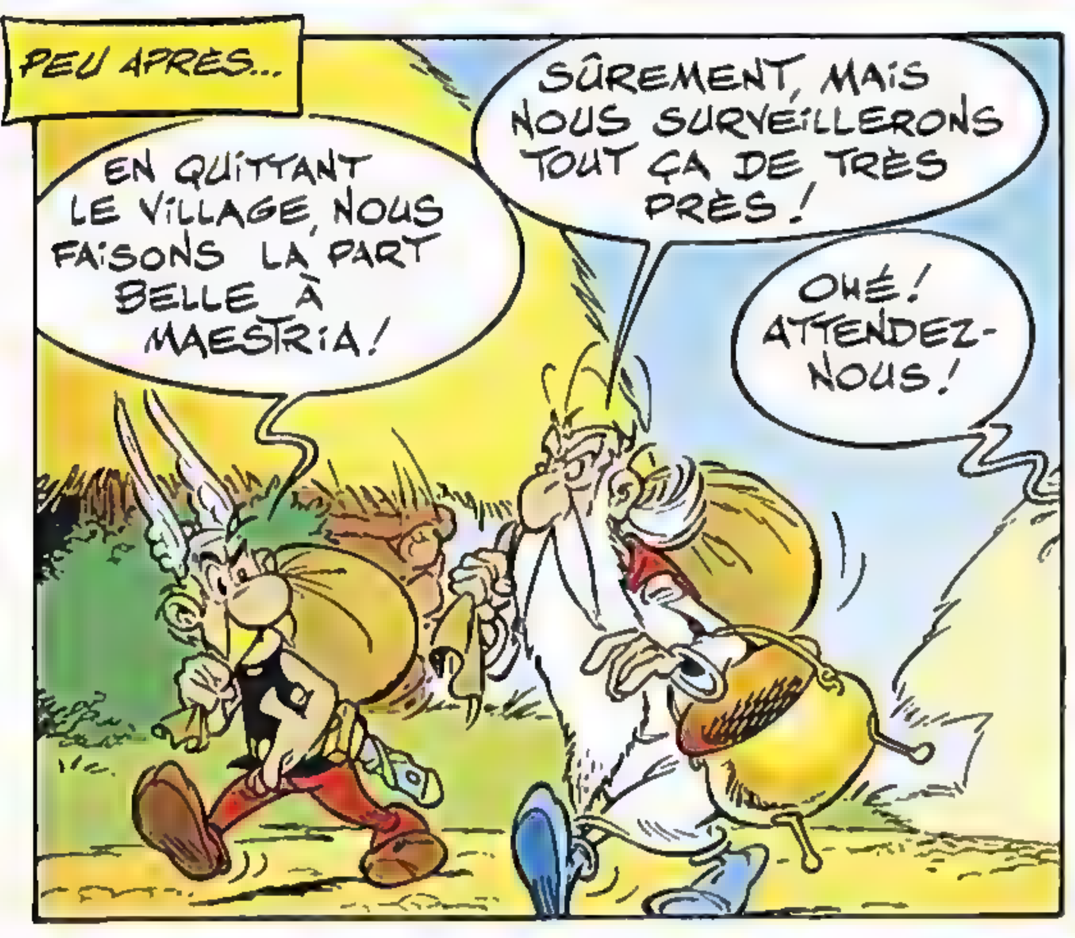

NOUS N'AVONS QUE FAIRE DES HÉROS ! IL SERAIT PLUS JUDICIEUX DE TENDRE LA MAIN VERS CES LÉGIONS QUI NOUS OFFRENT SI GÉNÉREUSEMENT LES BIENFAITS D'UNE PAIX ROMAINE !


NOUS, NOUS N'AVONS QUE FAIRE DE VOS CONSEILS, VIPÈRE !!!
ET NOUS, DE VOS MARMITES, VIEUX HIBOU DÉCATI !


TRÈS BIEN ! DANS CES CONDITIONS...
...JE QUITTE LE VILLAGE !!!
!


NOUS AVONS FÂCHÉ NOTRE DRUIDE !
NOUS N'AURIONS PEUT-ÊTRE PAS DÛ CONDAMNER SI DUREMENT ASTÉRIX !
ET SI LES ROMAINS NOUS ATTAQUENT...
...COMMENT FERONS-NOUS SANS POTION MAGIQUE ?


SOYEZ SANS CRAINTE ! LES ROMAINS NE REFUSERONT PAS LA PAIX QUE JE VAIS LEUR PROPOSER !


PEU APRÈS...
EN QUITTANT LE VILLAGE, NOUS FAISONS LA PART BELLE À MAESTRIA !
SÛREMENT, MAIS NOUS SURVEILLERONS TOUT ÇA DE TRÈS PRÈS !
OHÉ ! ATTENDEZ-NOUS !


CROIS-TU QU'UN MENHIR SOIT BIEN NÉCESSAIRE POUR VIVRE EN FORÊT ?
C'EST POUR IDÉFIX...

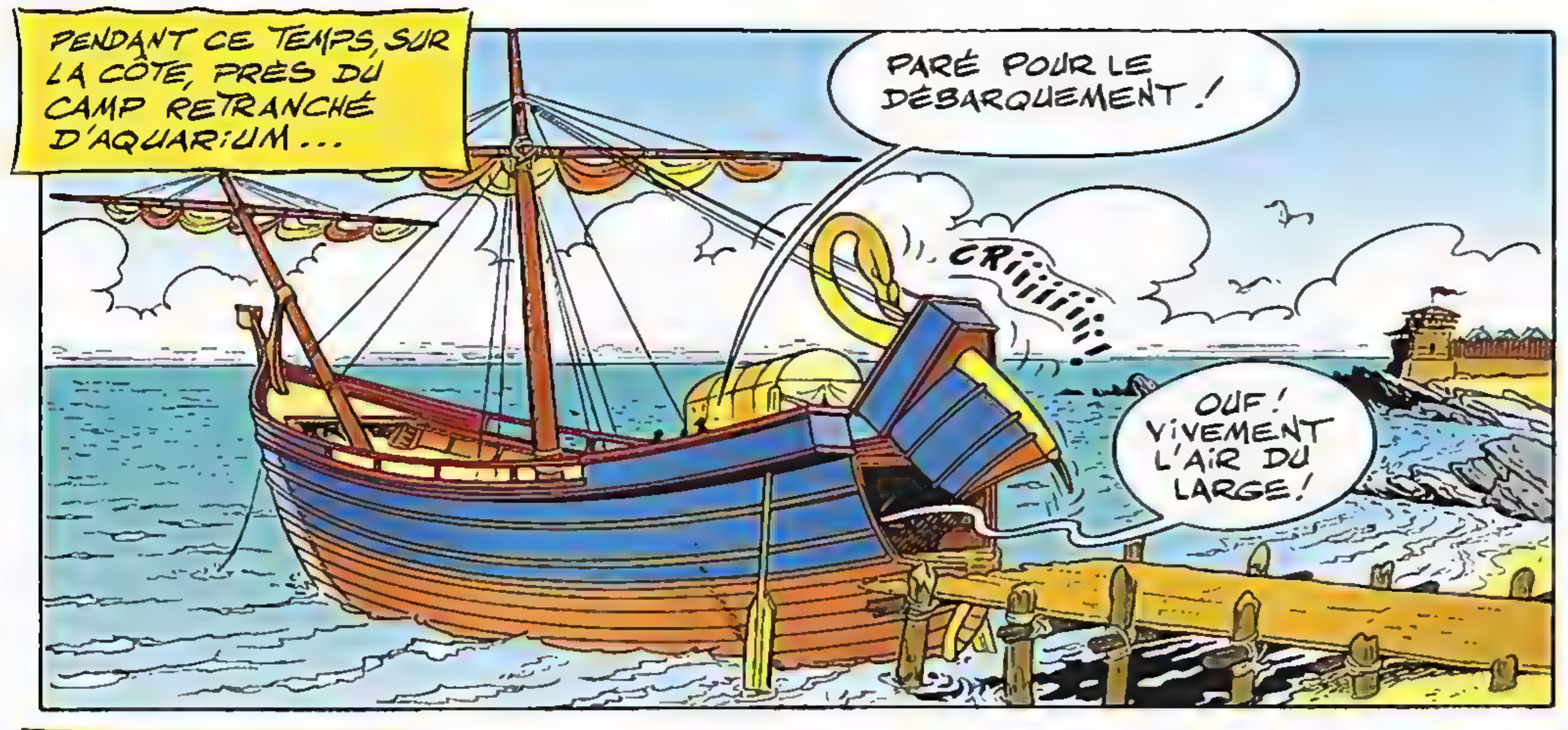

BIEN QU'IL ADORE LES ARBRES, DANS CERTAINES CIRCONSTANCES IL PRÉFÈRE UN MENHIR !
21A


JE SUIS TOUT DE MÊME SURPRIS PAR L'APATHIE, LE MANQUE DE RÉACTION DES HOMMES DU VILLAGE !
LFABÉT
FERMÉ


METTONS-NOUS À LEUR PLACE ! ILS ONT DES CONTRAINTES FAMILIALES QUE NOUS N'AVONS PAS, ASTÉRIX !
TOMATIX
FERMÉ


!?


UN CONTRE TOUTES ! TOUS POUR UN !!!
TOI, RENTRE À LA MAISON !
BIEN FÛR, F'EST TOUZOURS LES MÊMES QUI F'AMUSENT ALORS !
21B


PENDANT CE TEMPS, SUR LA CÔTE, PRÈS DU CAMP RETRANCHÉ D'AQUARIUM...
PARÉ POUR LE DÉBARQUEMENT !
CRIiiii...
OUF ! VIVEMENT L'AIR DU LARGE !

JE VOUS DEMANDE ENCORE UN PEU DE PATIENCE ET NE SORTEZ PAS SANS MON ORDRE !

ET DANS LE CAMP RETRANCHÉ D'AQUARIUM...
SNIFF ! BAINTENANT LES GAULOIS ONT UNE ARBE REDOUTABLE ET BALHONNÊTE !...
LEUR BARDE BAUDIT QUI POSSÈDE UNE SI BAUVAISE VOIX...
...QU'IL ABÈNE LA BALÉDICTION DES DIEUX DU CIEL CHAQUE FOIS QU'IL CHANTE ! SNIFF !
?!
PON !
BERGITUR NEC FLUCTUAAAA...
...TCHOUM !

AH ! OUI VRAIMENT, IL EST TEMPS QUE LA RELÈVE ARRIVE !
LA RELÈVE EST ARRIVÉE, CENTURION !

ET... C'EST TOI, LA RELÈVE ?
C'EST TOUT COMME ! JE SUIS MANDATÉ PAR CÉSAR POUR TE DIRE DE LEVER LE CAMP AVANT MÊME L'ARRIVÉE DE LA RELÈVE !

ET SUPPOSONS QUE JE REFUSE DE LEVER LE CAMP AVANT L'ARRIVÉE DE LA RELÈVE ?
ALORS TU SERAS RELEVÉ DE TES FONCTIONS ET TU IRAS RELEVER L'ORDINAIRE DES LIONS DU CIRQUE !

ON LÈVE LE CAMP !

CEPENDANT, DANS LA FORÊT QUI SÉPARE LE VILLAGE DU CAMP ROMAIN...
EN ATTENDANT QUE LE BON SENS REVIENNE CHEZ NOS COMPAGNES, NOUS NE SOMMES PAS SI MAL ICI !
SOYONS TOUT DE MÊME PRUDENTS ! VEILLONS À CE QUE LES ROMAINS N'EN PROFITENT PAS POUR ANNEXER LE VILLAGE !
OBÉLIX ET MOI, NOUS ALLONS LES SURVEILLER DE TRÈS PRÈS !


MAINTENANT, SORTEZ DANS L'ORDRE ET LA DISCIPLINE !!!


YAHIIIIIIIIIIIIIIIIII!
!


IIIIIIIIIII!
J'AI DIT DANS L'ORDRE ET LA...


GLOC!


HIIIIIIIIIIIIIIIIIIIII


...ET LA DISCIPLINE!


HALTE!
?


C'EST QUOI CETTE MASCARADE ?
CETTE MASCARADE VIENT RELEVER LES MINABLES QUE VOUS ÊTES !


AH! AH! AH! C'EST PEUT-ÊTRE CE QU'ON APPELLE RELEVER LE MORAL DES TROUPES !
HI! HI! HI! TAISEZ-VOUS SINON JE NE M'EN RELÈVERAI PAS !
HA! HA! HA! HO! HO!

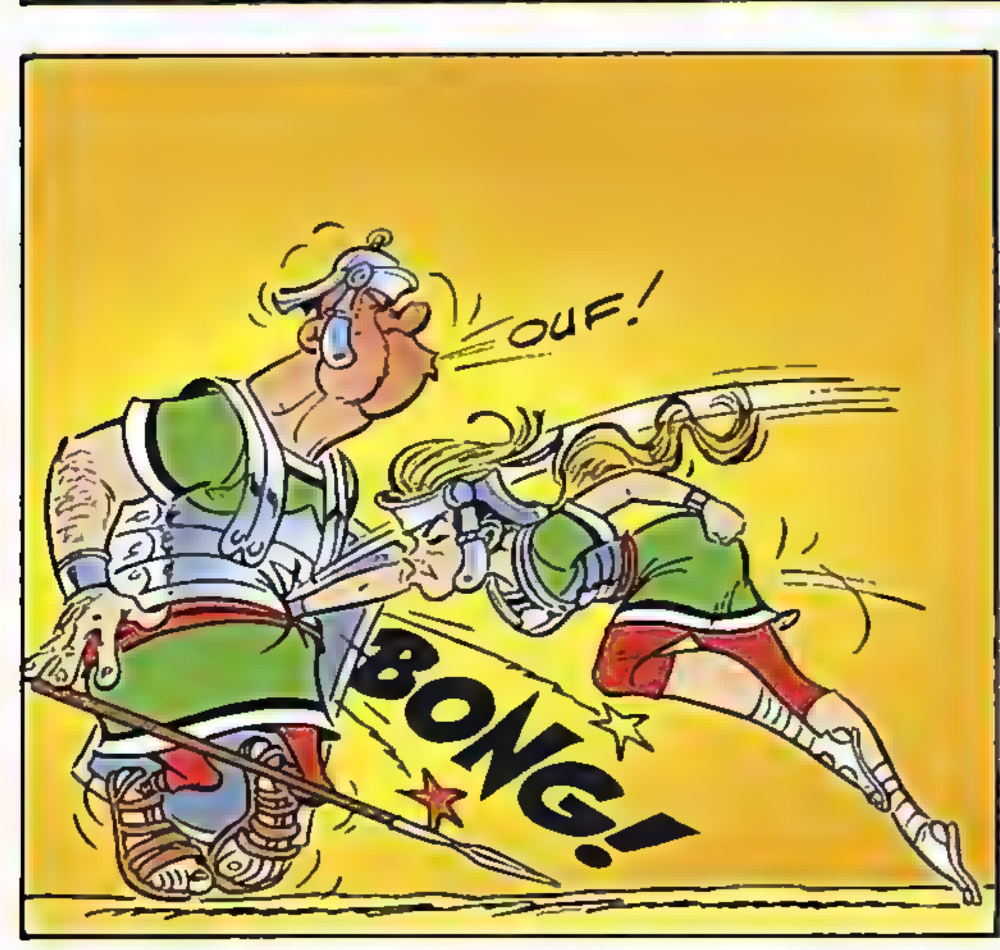

HOU! HOU! HOU! HI! HI! HI!
TAP!
TAP!


?!

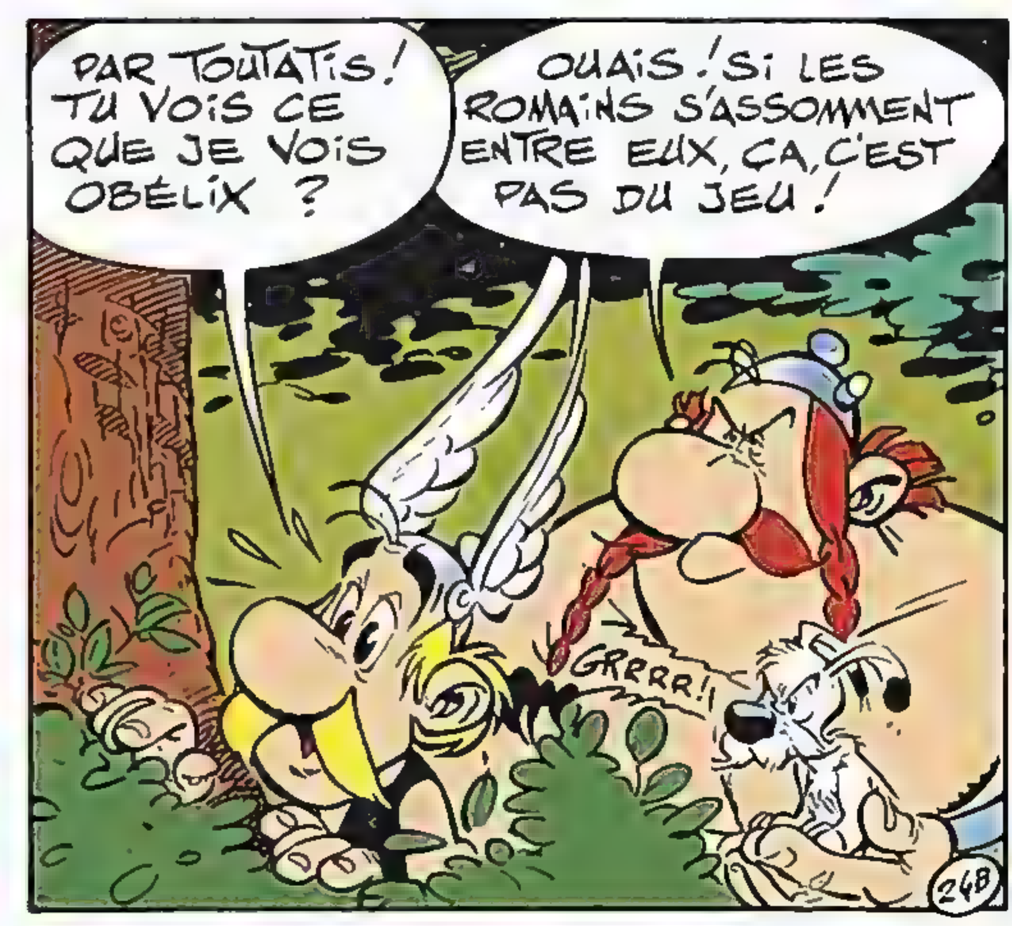

BONG!




PAF!


OUF!
BONG!


CLONC!


PAR TOUTATIS! TU VOIS CE QUE JE VOIS OBÉLIX ?
OUAIS ! SI LES ROMAINS S'ASSOMMENT ENTRE EUX, ÇA, C'EST PAS DU JEU !
GRRRR !


ARRÊTEZ! MAIS ARRÊTEZ!
PIF!
PAF!


AH! ELLE EST BELLE L'ARMÉE ROMAINE! VOUS N'AVEZ MÊME PLUS BESOIN DES GAULOIS, MAINTENANT! ILS RIRAIENT BIEN S'ILS VOUS VOYAIENT!


BEN, Y A PAS DE QUOI RIRE!
CHUT, OBÉLIX!


JE T'AVAIS POURTANT DIT DE QUITTER LES LIEUX, CENTURION!
ENTRE NOUS, C'EST QUOI ÇA?


ALLONS UN PEU À L'ÉCART, J'AI À TE PARLER!
?


J'AI EU L'IDÉE DE CRÉER CETTE CENTURIE FÉMININE, AFIN DE BATTRE LES GAULOIS ET INVESTIR ENFIN LEUR VILLAGE!
PARCE QUE TU CROIS QUE CES MATRONES FERONT MIEUX QUE NOUS, PEUT-ÊTRE?
?!


LA GALANTERIE GAULOISE, SI RÉPUTÉE, EMPÊCHERA TOUJOURS LES IRRÉDUCTIBLES DE SE BATTRE CONTRE DES FEMMES, MÊME SI ELLES PORTENT UN UNIFORME!
C'EST BON! J'AI COMPRIS! ON QUITTE LA PLACE!


IL N'EN EST PLUS QUESTION! MAINTENANT QUE VOUS CONNAISSEZ LE SECRET, VOUS ÊTES TOUS CONSIGNÉS DANS LE CAMP!
?!?


VITE! IL FAUT ALLER PRÉVENIR NOTRE CHEF!
ASTÉRIX! C'EST QUOI LA GALANTERIE GAULOISE?


SI NOUS COMBATTONS CETTE LÉGION FÉMININE, NOUS PERDONS NOTRE HONNEUR ET SI NOUS LAISSONS FAIRE, ELLE INVESTIT NOTRE VILLAGE !
PAR TOUTATIS ! IL FAUT AVERTIR NOS COMPAGNES DU DANGER QUI LES GUETTE !
NOUS SOMMES VICTIMES DE NOTRE RÉPUTATION !


UN VOLONTAIRE POUR ALLER AU VILLAGE !


MOI, RETOURNER AU VILLAGE ? ÇA, JAMAIS !
MA FEMME POURRAIT CROIRE QUE J'AI TROUVÉ UNE EXCUSE POUR RENTRER !
MOI, J'IMAGINE LA VAISSELLE QUI M'ATTEND LÀ-BAS !
AH, NON ! ET PUIS QUOI ENCORE ?
ON A SA DIGNITÉ !


ÇA VA ! J'AI COMPRIS ! ALLEZ VIENS, OBÉLIX !
26A


ÇA N'A PAS L'AIR D'ALLER, OBÉLIX ?
JE M'ENNUIE, ASTÉRIX ! ASSURANCETOURIX FAIT FUIR TOUS LES SANGLIERS DE LA FORÊT...


...QUANT AUX ROMAINS, ON N'A PLUS LE DROIT DE TAPER DESSUS DEPUIS QU'ILS SONT ROMAINES ! ILS SONT FOUS CES ROMAINES !

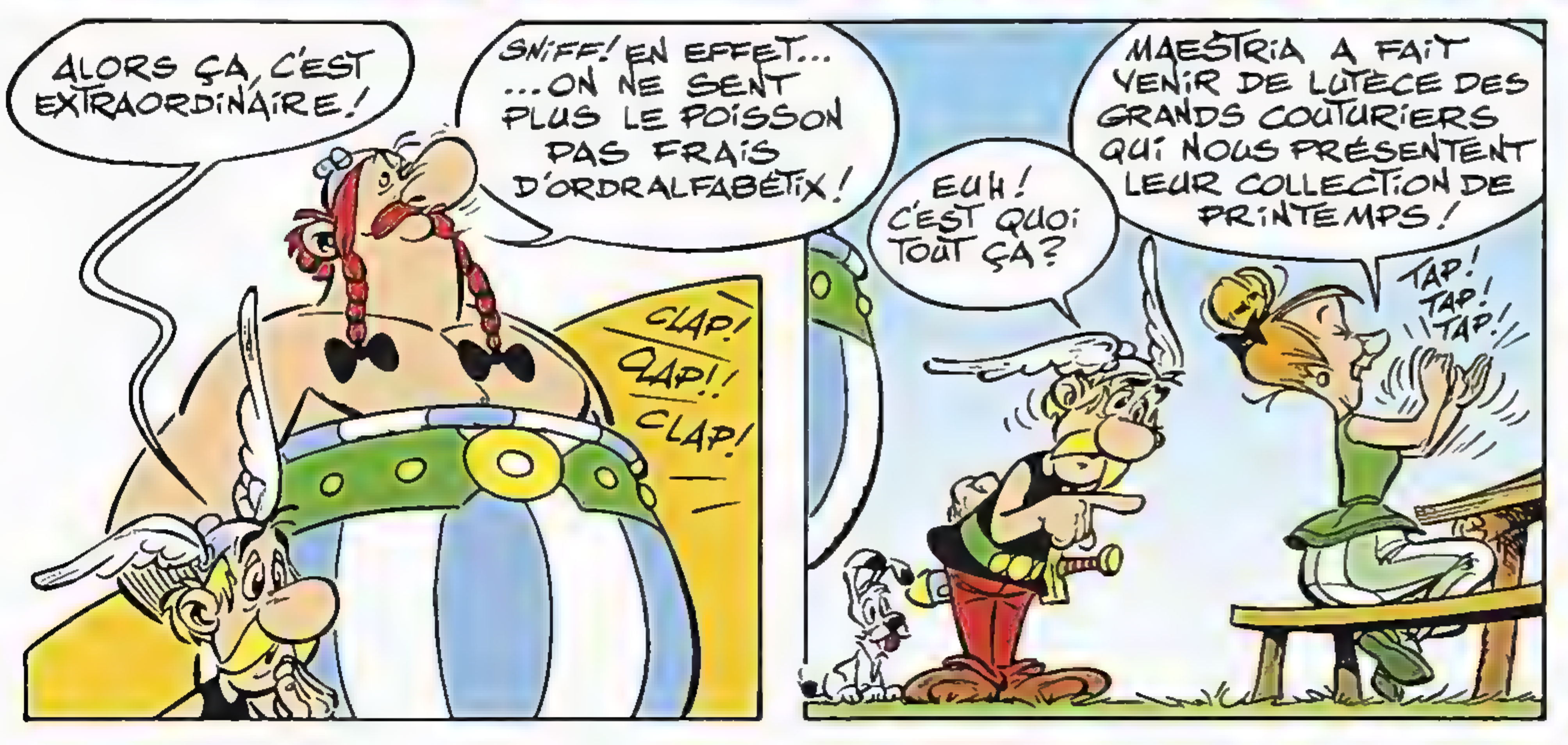

ORDRALFABÉTIX
PAR TOUTATIS ! LE VILLAGE A L'AIR D'ÊTRE ABANDONNÉ !
C'EST COMME AVEC ASSURANCETOURIX, MAESTRIA FAIT FUIR TOUT LE MONDE ! ELLES SONT FOLLES CES BARDES !
26B


PAR TOUTAFIS, ÎLS FONT FOUS FES ROMAINS!


HEP! DIS-MOI, PETIT! OÙ SONT TOUTES LES FEMMES DU VILLAGE?
BADAGLANG!


ELLES FONT TOUTES À L'ÉCOLE! NOUS, PENDANT FE TEMPS-LÀ, ON N'A PAS CLAFFE! F'EST FOUETTE!
?
27A

ALLONS VOIR, OBÉLIX!
ÉCOLE
CLAP! CLAP! CLAP
BRAVO!
TOUJOURS DANS LA COLLECTION DIORIX, APRÈS L'ENSEMBLE "ROSE DE MENHIR" VOICI LA ROBE "DOLMEN DU SOIR"!
CLAP! CLAP! CLAP! CLAP! CLAP! CLAP! CLAP! CLAP!
27B


ALORS ÇA, C'EST EXTRAORDINAIRE!
SNIFF! EN EFFET... ...ON NE SENT PLUS LE POISSON PAS FRAIS D'ORDRALFABÉTIX!
CLAP! CLAP! CLAP!
EUH! C'EST QUOI TOUT ÇA?
MAESTRIA A FAIT VENIR DE LUTÈCE DES GRANDS COUTURIERS QUI NOUS PRÉSENTENT LEUR COLLECTION DE PRINTEMPS!
TAP! TAP! TAP!


MAIS...C'EST ASTÉRIX!
27C


OÙ SONT NOS ÉPOUX?
QUE FONT-ILS?
COMMENT VONT-ILS ?
QUAND RENTRENT-ILS?
!?


PFFF !!! ESCLAVES VOUS ÉTIEZ, ESCLAVES VOUS RESTEREZ !

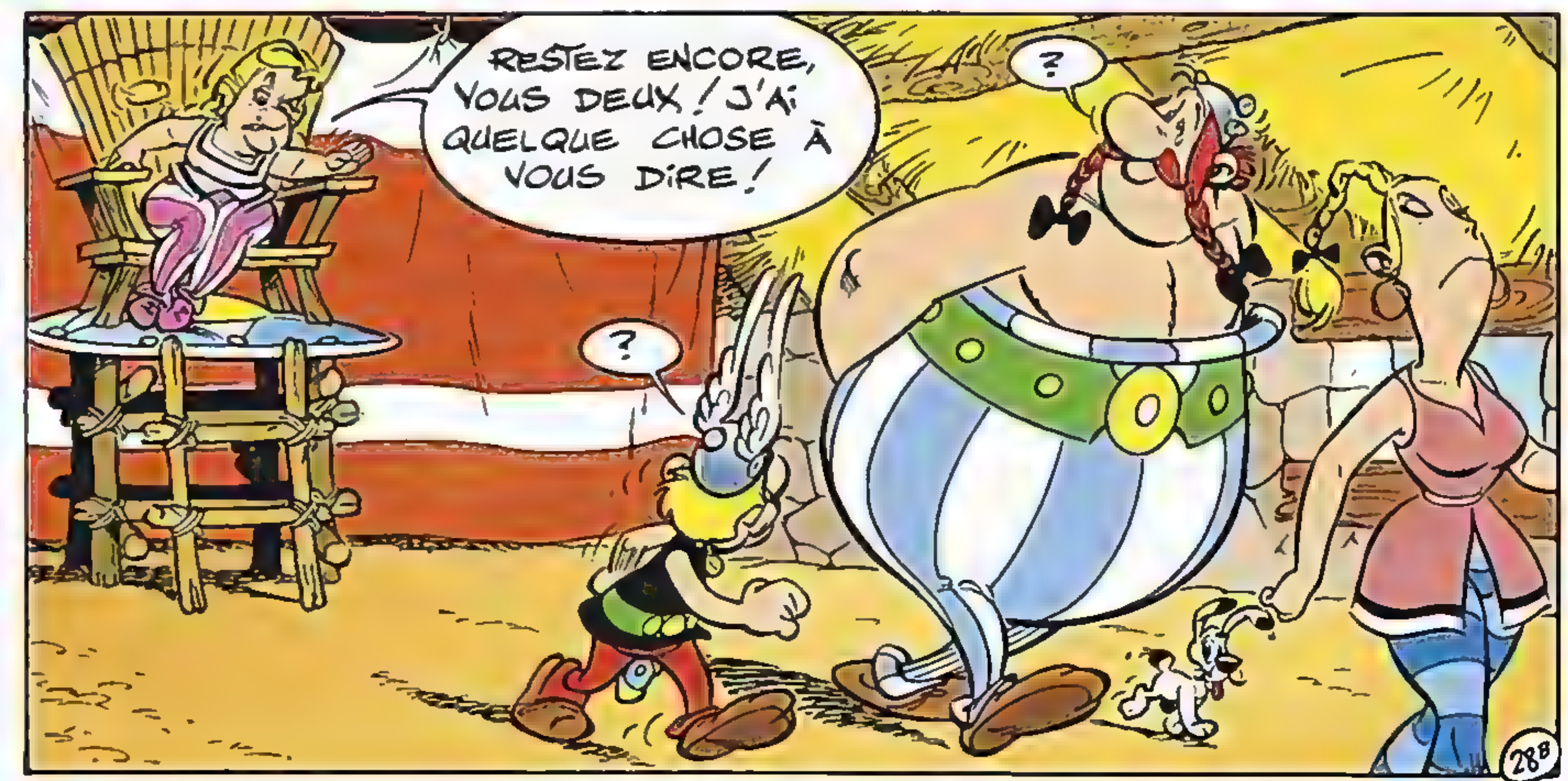

DU CALME! ÉCARTEZ-VOUS ! ASTÉRIX A PEUT-ÊTRE QUELQUE CHOSE À NOUS DIRE !

JE SUIS DÉSOLÉ D'INTERROMPRE VOTRE SPECTACLE, MAIS ABRARACOURCIX NOUS CHARGE DE VOUS PRÉVENIR QUE...


RÉUNION DU CONSEIL DANS MA HUTTE AFIN D'ENTENDRE CE QUE CE GROS SANGLIER VEUT NOUS COMMUNIQUER !
28A

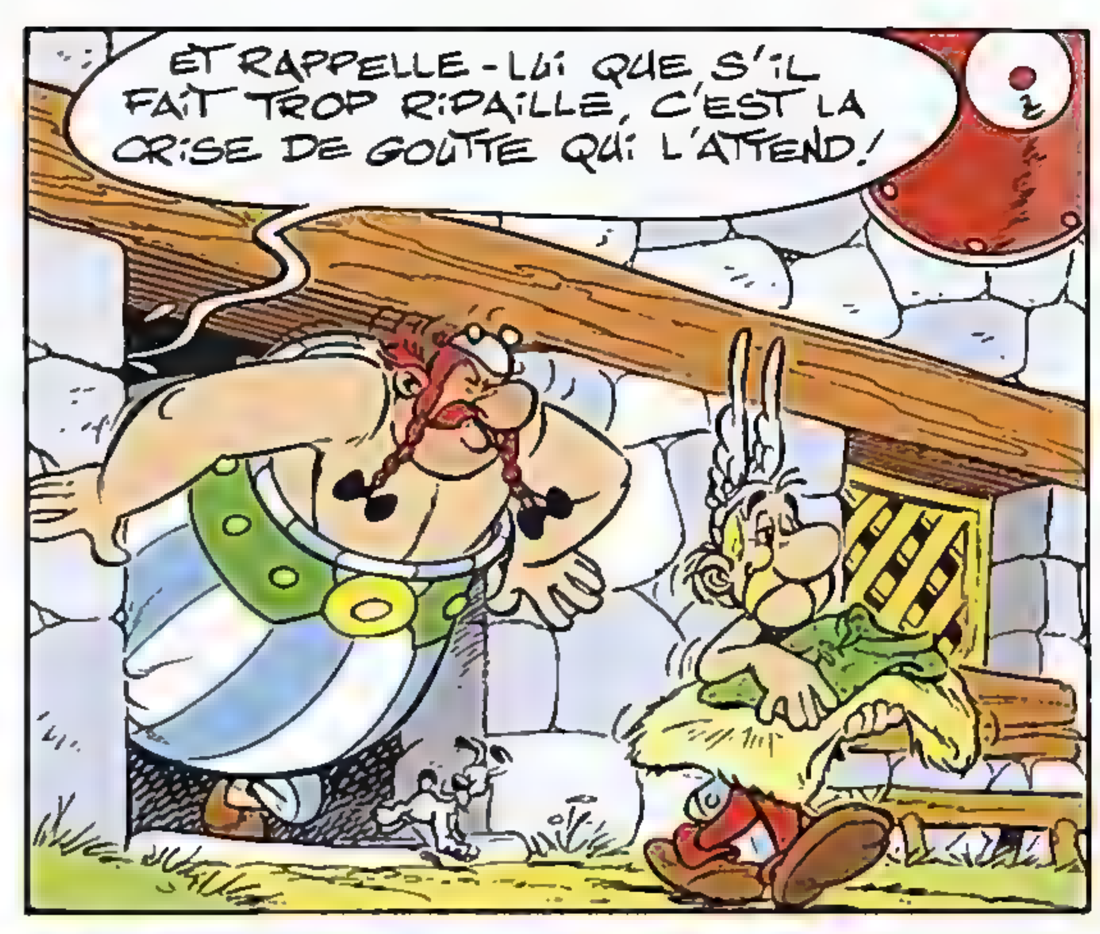

PEU APRÈS...
AINSI, CÉSAR A DÉCOUVERT LA FAIBLESSE DES GAULOIS !
NOUS SOMMES DÉSARMÉS DEVANT CETTE LÉGION FÉMININE !
J'EN CONNAIS QUI N'ONT PAS TOUJOURS EU AUTANT DE SCRUPULES !
ALORS C'EST NOUS QUI NOUS BATTRONS !
ET NOUS VAINCRONS CETTE LÉGION EN BUVANT DE LA POTION MAGIQUE !
MÊME SI ÇA DOIT FAIRE GROSSIR !


PAS BESOIN DE POTION MAGIQUE ! J'IRAI VOIR CES ROMAINES. ENTRE FEMMES, IL SERA PLUS FACILE DE FAIRE LA PAIX !
JE VOUS DEMANDE QUAND MÊME D'ALLER PRÉVENIR LES AUTRES VILLAGEOISES ! UNE GAULOISE AVERTIE EN VAUT DEUX !


RESTEZ ENCORE, VOUS DEUX ! J'AI QUELQUE CHOSE À VOUS DIRE !
?
?
28B


COMMENT VA COCHONNET, ASTÉRIX ? IL N'A PAS ATTRAPÉ FROID AU MOINS ?
!!!


LA FORÊT EST HUMIDE EN CETTE SAISON. APPORTE-LUI CES VÊTEMENTS CHAUDS !


ET RAPPELLE-LUI QUE S'IL FAIT TROP RIPAILLE, C'EST LA CRISE DE GOUTTE QUI L'ATTEND !


POISSONS
HEP ! ASTÉRIX !
?


DIS À ORDRALFABÉTIX DE BIEN SE COUVRIR ! LES NUITS SONT FRAÎCHES EN FORÊT !

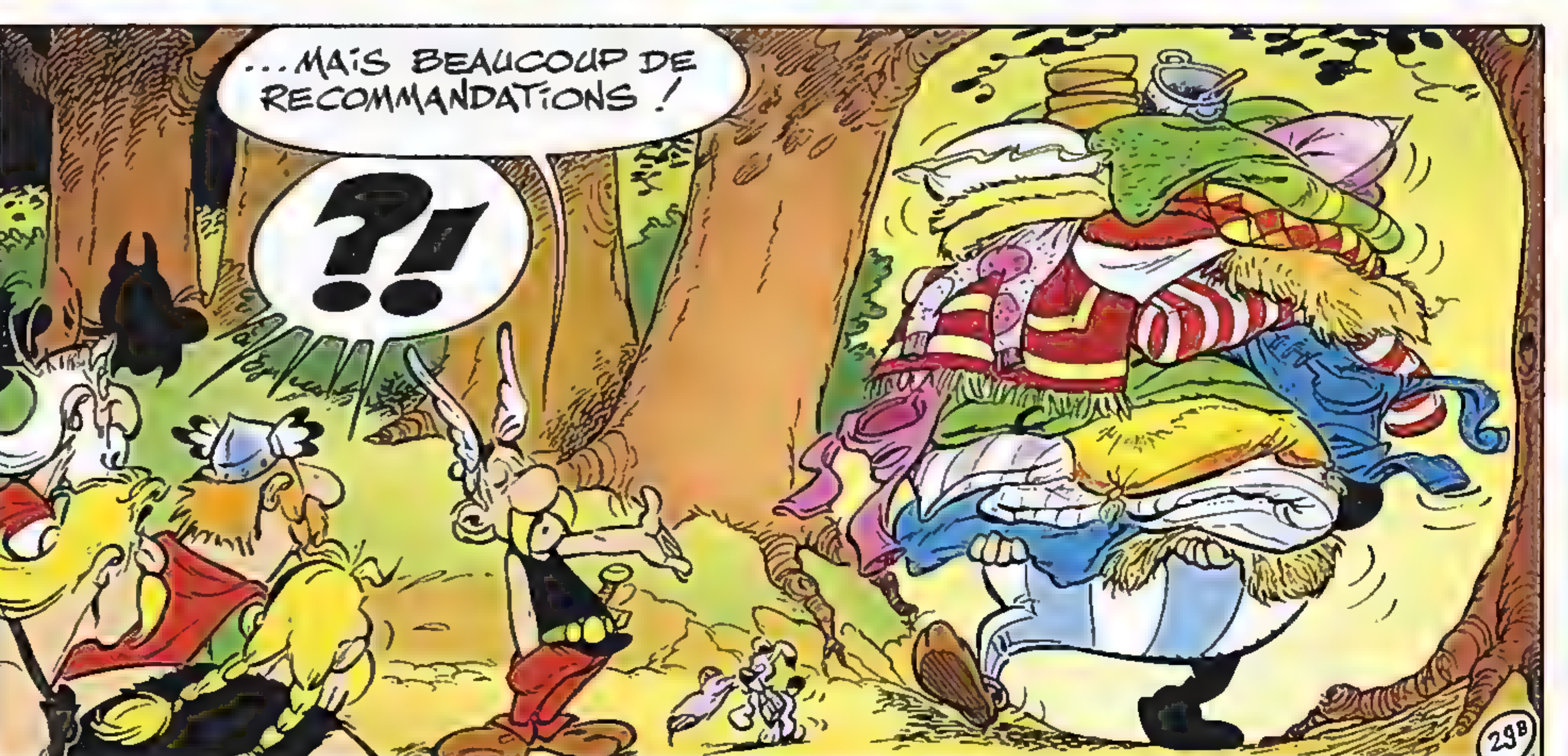

POUR CÉTAUTOMATIX ! JE LE CONNAIS CE LOURDAUD, IL S'ENRHUME POUR UN RIEN !
29A

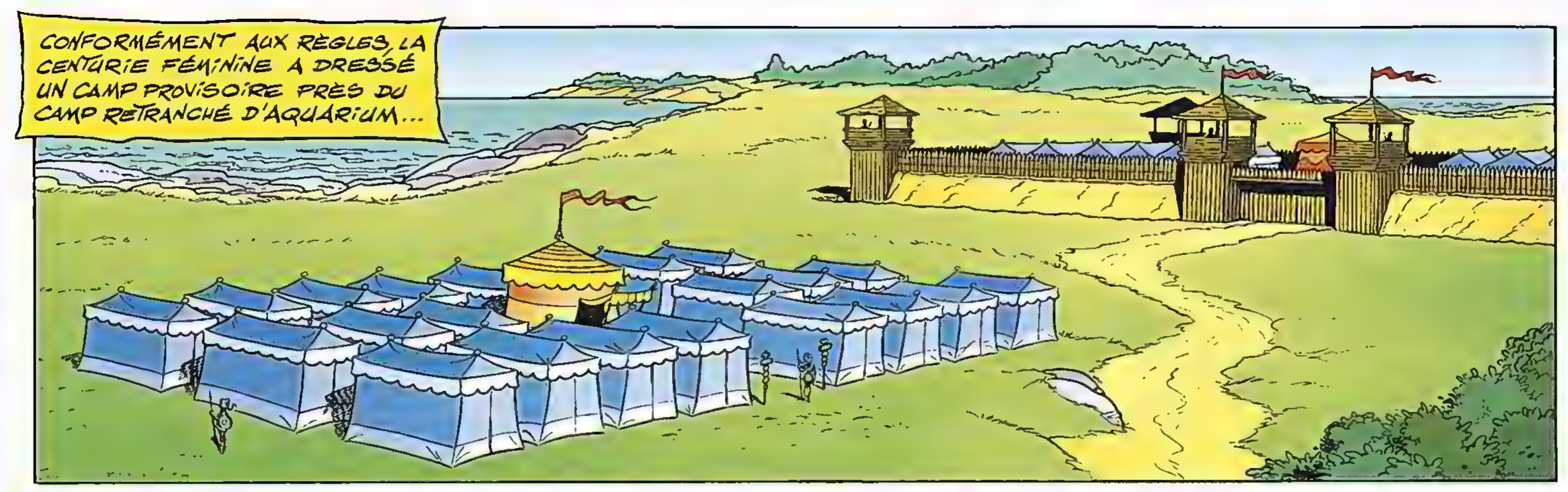

POUR AGECANONICHOU AFIN DE LE PRÉSERVER DE SES RHUMATISMES...


...ET CECI AFIN QU'IL NE PERDE PAS LA MAIN !
?
!


J'AI UN SERVICE À TE DEMANDER ASTÉRIX !
OHÉ OBÉLIX !
ICI, ASTÉRIX !
OBÉLIX !
YOUHOU ! ASTÉRIX !

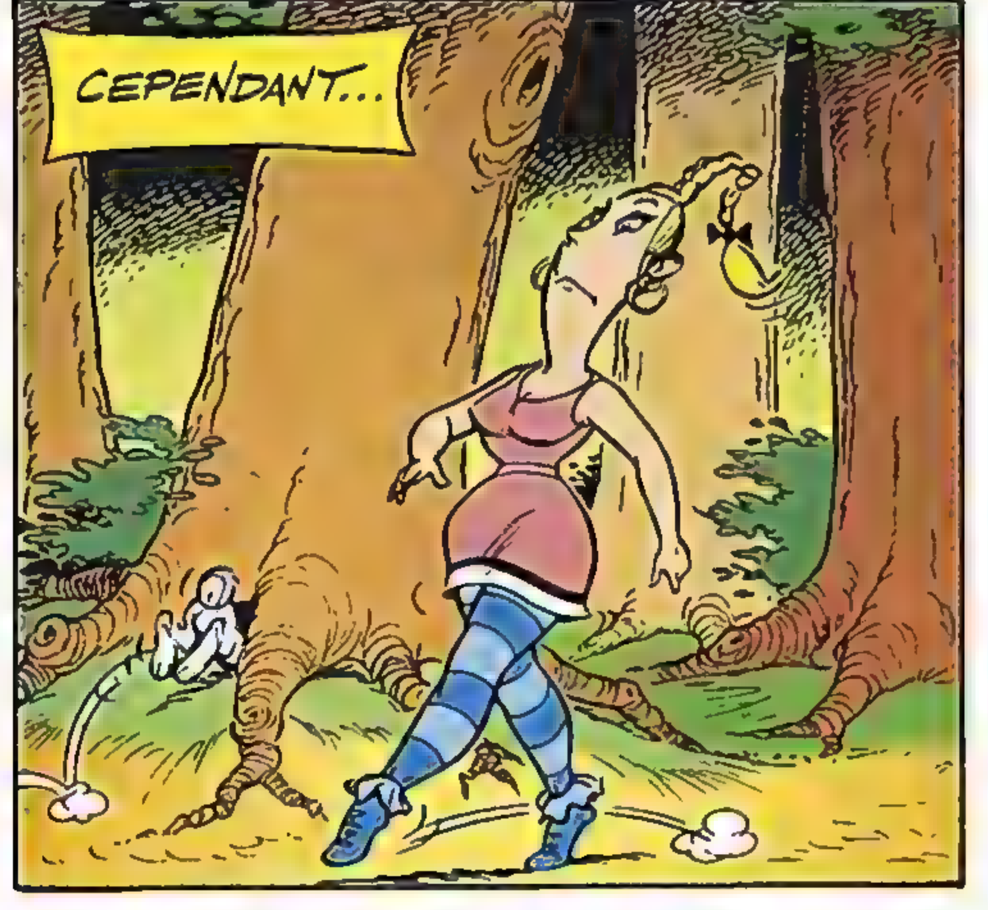

PEU APRÈS...
ALORS ? QUELLES NOUVELLES NOUS RAPPORTES-TU DU VILLAGE ?
PEU DE NOUVELLES...


...MAIS BEAUCOUP DE RECOMMANDATIONS !
?!
29B


CONFORMÉMENT AUX RÈGLES, LA CENTURIE FÉMININE A DRESSÉ UN CAMP PROVISOIRE PRÈS DU CAMP RETRANCHÉ D'AQUARIUM...

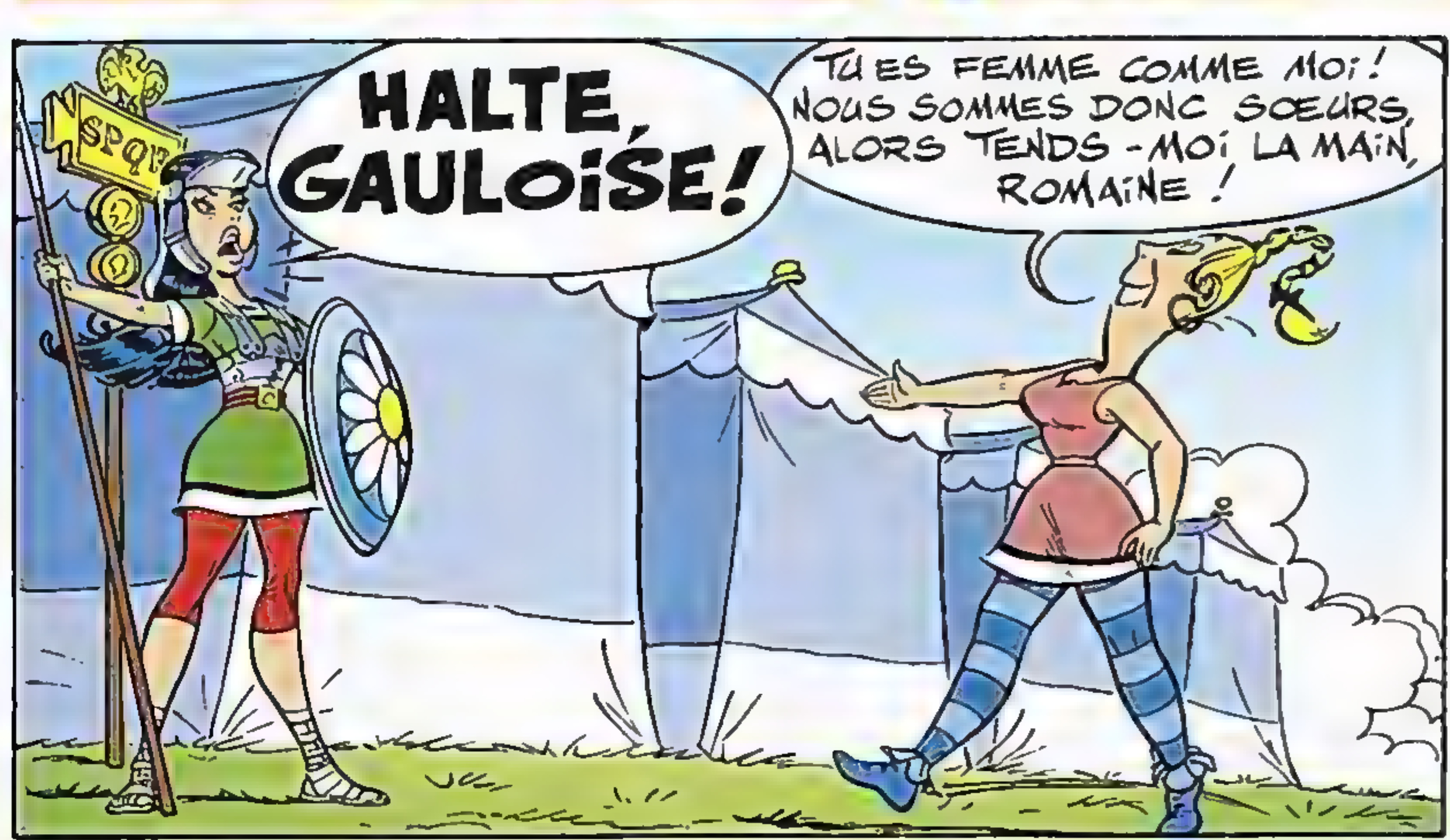

...AVEC PARFOIS QUELQUES PETITS DÉRAPAGES!
C'EST QUOI ÇA?
AH, ÇA? C'EST UN TISSU GARANTI GRAND TEINT QUI RÉSISTE AU LAVAGE!


ALORS QUE CHEZ LES CONSIGNÉS D'À CÔTÉ, LA RELÈVE A RABAISSÉ LE MORAL DES TROUPES.
SI LES FEMMES PEUVENT ENTRER DANS LA LÉGION, ALORS À QUOI VA-T-ON SERVIR, NOUS?
MA QU'EST-CE QUE TOU DIS, LÀ? MOI, ZÉ FERAIS MÊME LÉ DOMESTICUS* DANS CETTE LÉZION LÀ!
*DOMESTIQUE


CEPENDANT...

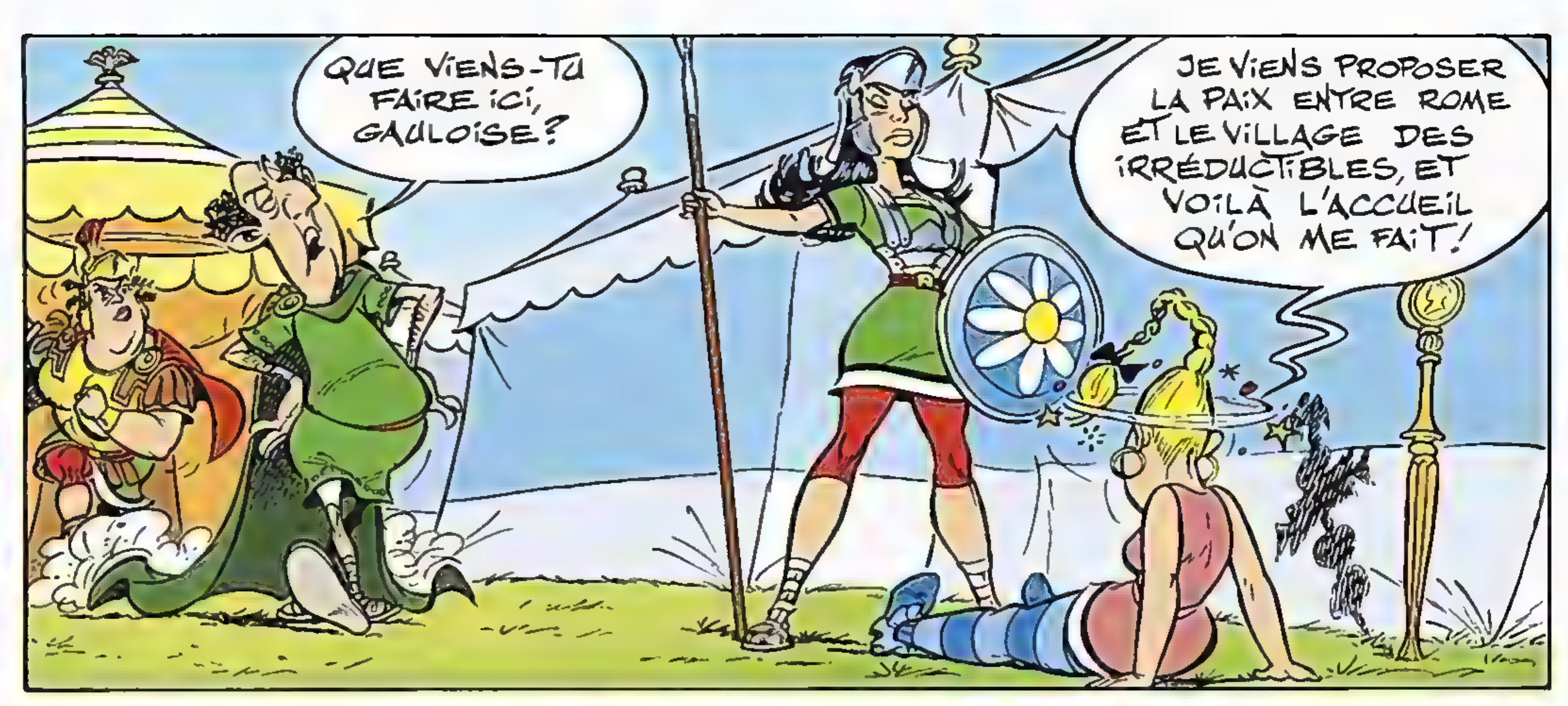

MAESTRIA! ELLE VA SÛREMENT AU CAMP ROMAIN!... SUIVONS-LA DISCRÈTEMENT!




HALTE, GAULOISE!
TU ES FEMME COMME MOI! NOUS SOMMES DONC SOEURS, ALORS TENDS-MOI LA MAIN, ROMAINE!


TCHAC!


LA SOEUR ROMAINE DE MAESTRIA NE FAIT PAS DANS LA GALANTERIE !
TU L'AS DIT BOUFFI !


QUE VIENS-TU FAIRE ICI, GAULOISE ?
JE VIENS PROPOSER LA PAIX ENTRE ROME ET LE VILLAGE DES IRRÉDUCTIBLES, ET VOILÀ L'ACCUEIL QU'ON ME FAIT !


HÉ ! HÉ ! HÉ ! AINSI LES IRRÉDUCTIBLES CAPITULENT ! JE N'AURAIS PAS CRU QUE CELA FÛT SI FACILE ET SI RAPIDE !


CE NE SONT PAS LES IRRÉDUCTIBLES QUI CAPITULENT MAIS LEURS FEMMES QUI ASPIRENT À LA PAIX !
AH, OUI ?

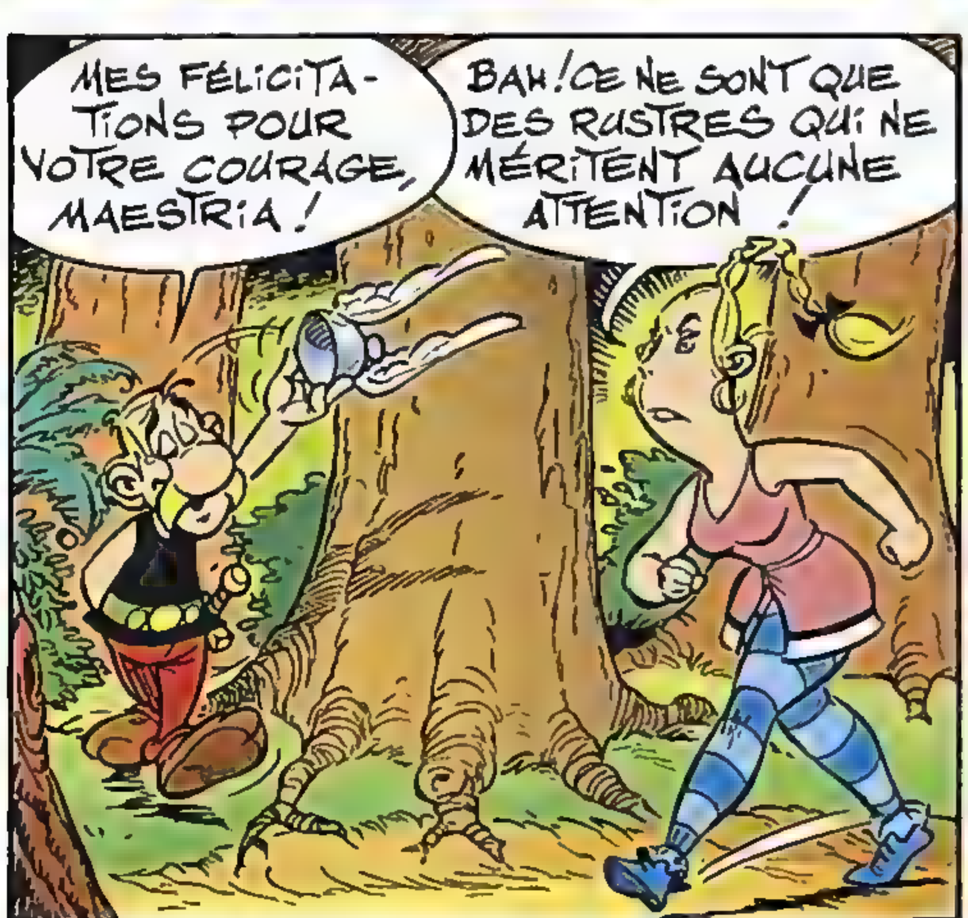

JE N'AI QUE FAIRE DE LA PAIX QUE TU M'OFFRES, GAULOISE ! LE VILLAGE SERA DÉTRUIT ET SES HABITANTS IRONT FINIR LEURS JOURS DANS LE TULLIANUM* !
* PRISON DE ROME OÙ FUT INTERNÉ ENTRE AUTRES, VERCINGÉTORIX.
319


CLAC !


VOUS N'ÊTES QUE DES BARBARES !

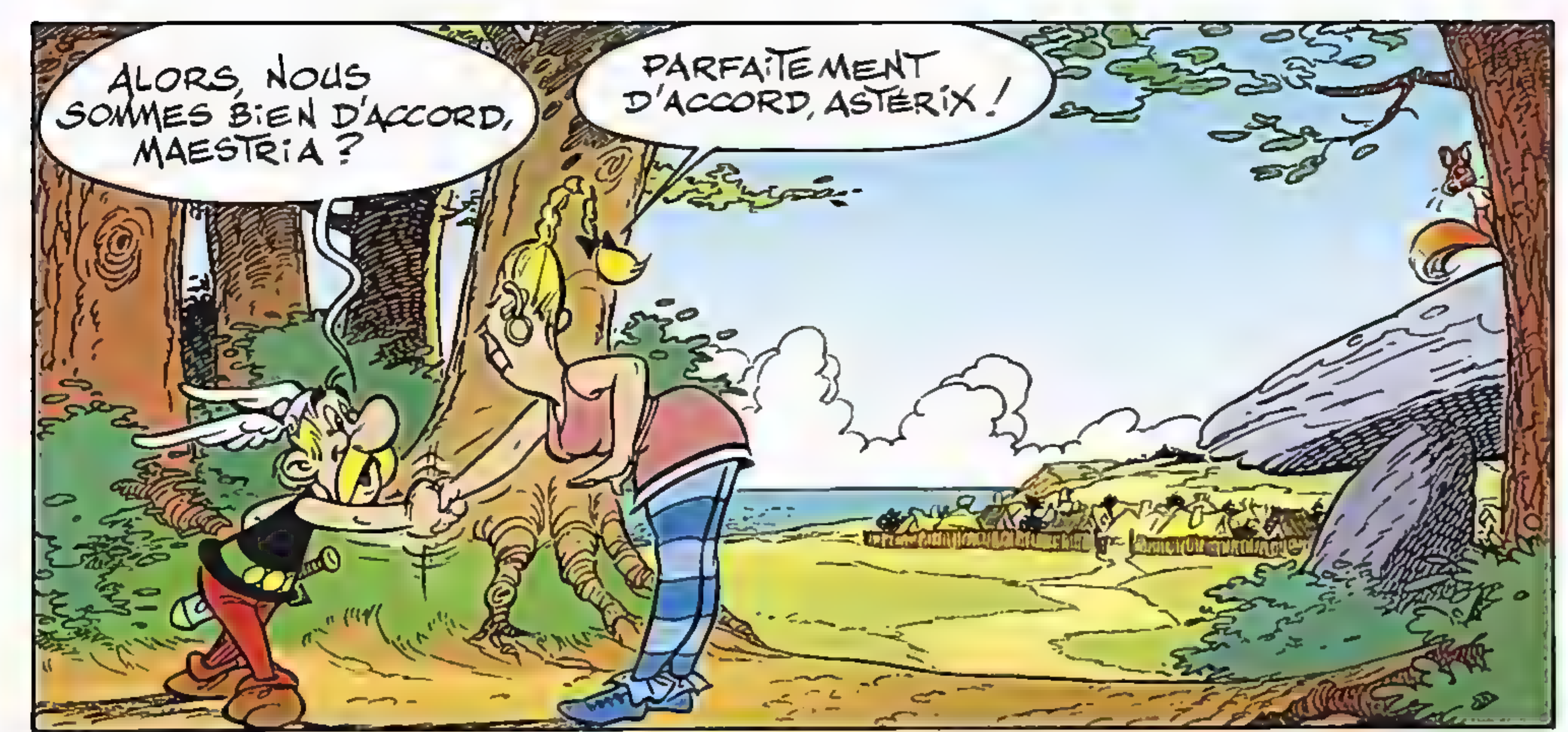

NOTRE NOUVEAU BARDE M'APPARAIT SUBITEMENT PLUS SYMPATHIQUE !


JE DOIS M'ENTRETENIR UN INSTANT AVEC MAESTRIA. ON SE RETROUVE PLUS TARD OBÉLIX !
AH ?... BON !


MES FÉLICITATIONS POUR VOTRE COURAGE, MAESTRIA !
BAH ! CE NE SONT QUE DES RUSTRES QUI NE MÉRITENT AUCUNE ATTENTION !

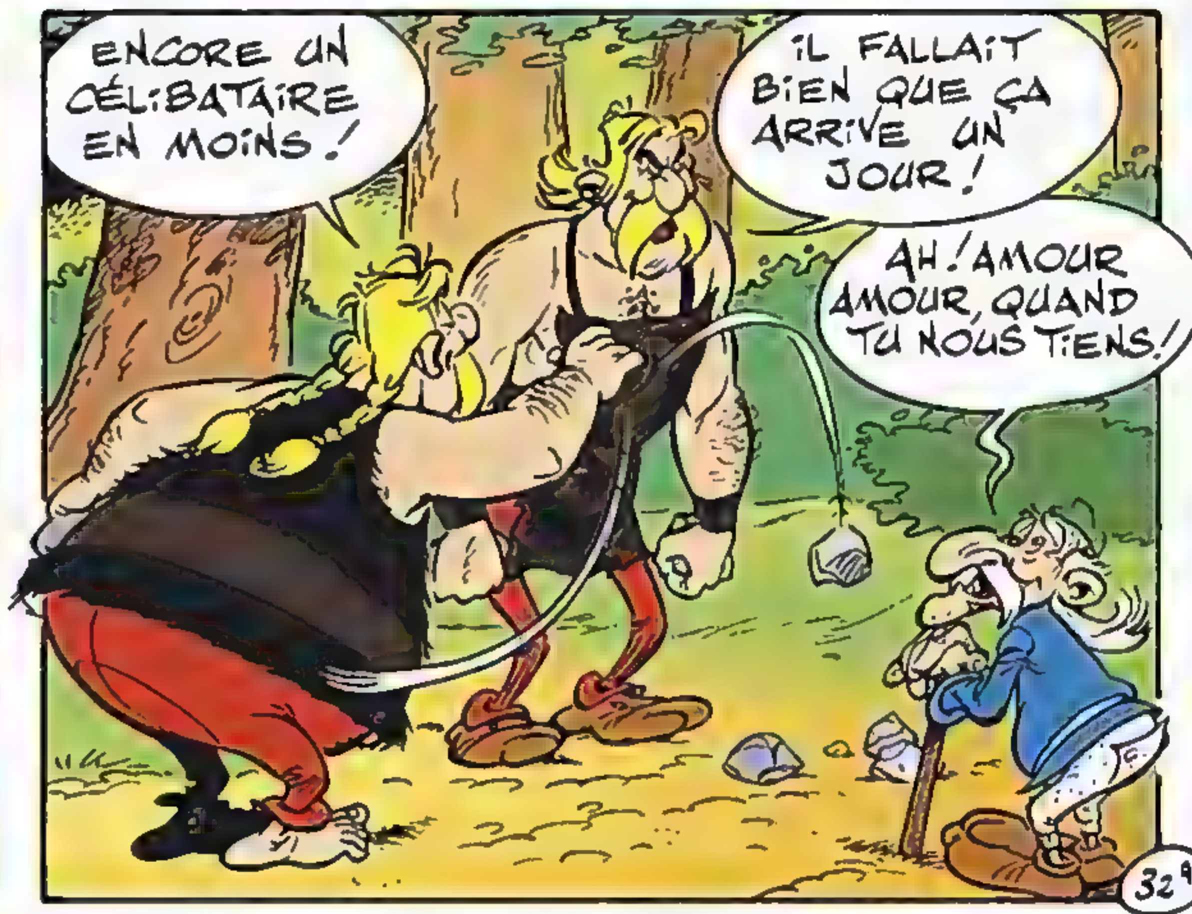

VOUS CONNAISSEZ LE TOUT LUTÈCE, JE CROIS ?
EN EFFET ! POURQUOI CETTE QUESTION ?


PARCE QUE CETTE FOIS... C'EST À MON TOUR DE VOUS FAIRE UNE PROPOSITION !
!
318


ALORS, NOUS SOMMES BIEN D'ACCORD, MAESTRIA ?
PARFAITEMENT D'ACCORD, ASTERIX !




ÇA Y EST ! J'AI FAIT LA PAIX AVEC MAESTRIA !
HÉ ! HÉ ! IL PARAIT !

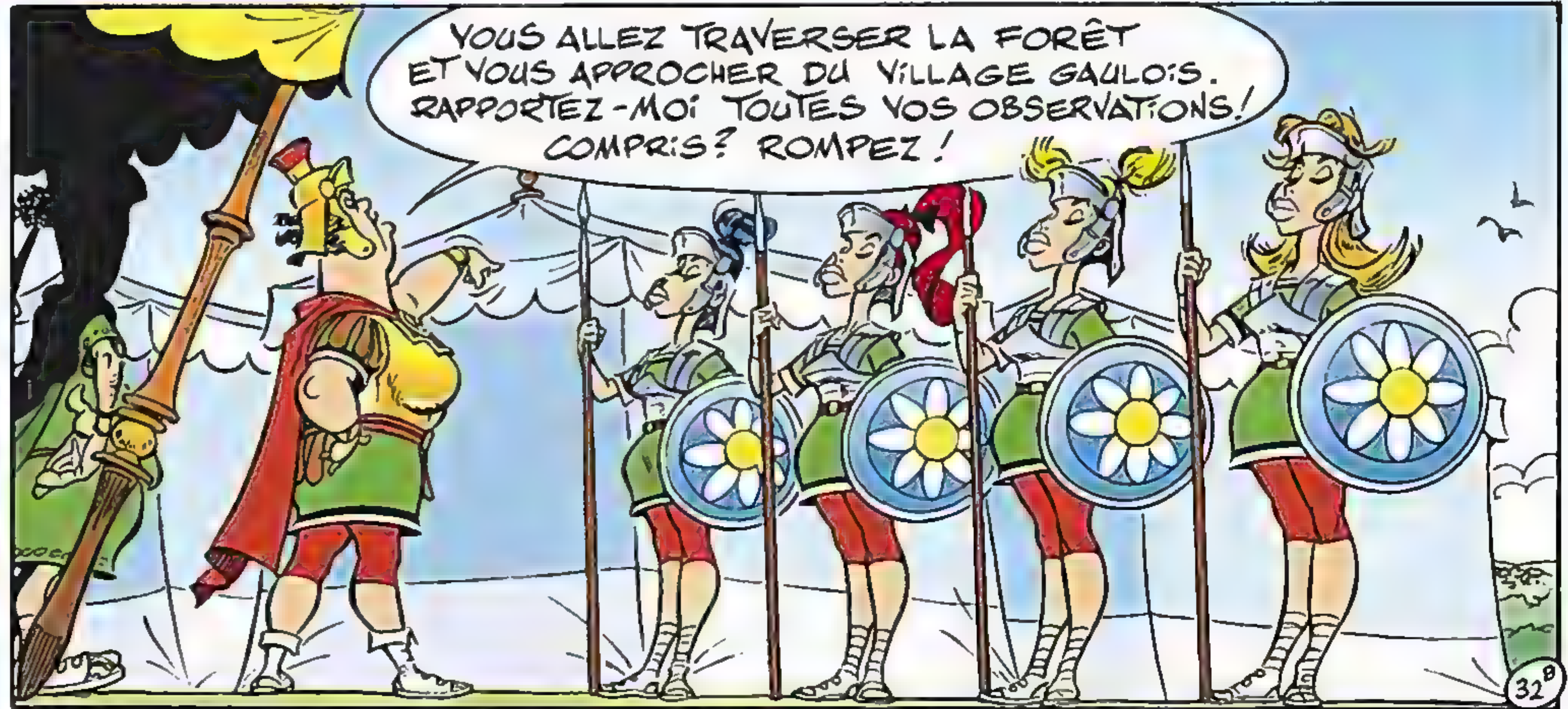

ENCORE UN CÉLIBATAIRE EN MOINS !
IL FALLAIT BIEN QUE ÇA ARRIVE UN JOUR !
AH ! AMOUR AMOUR, QUAND TU NOUS TIENS !
32A

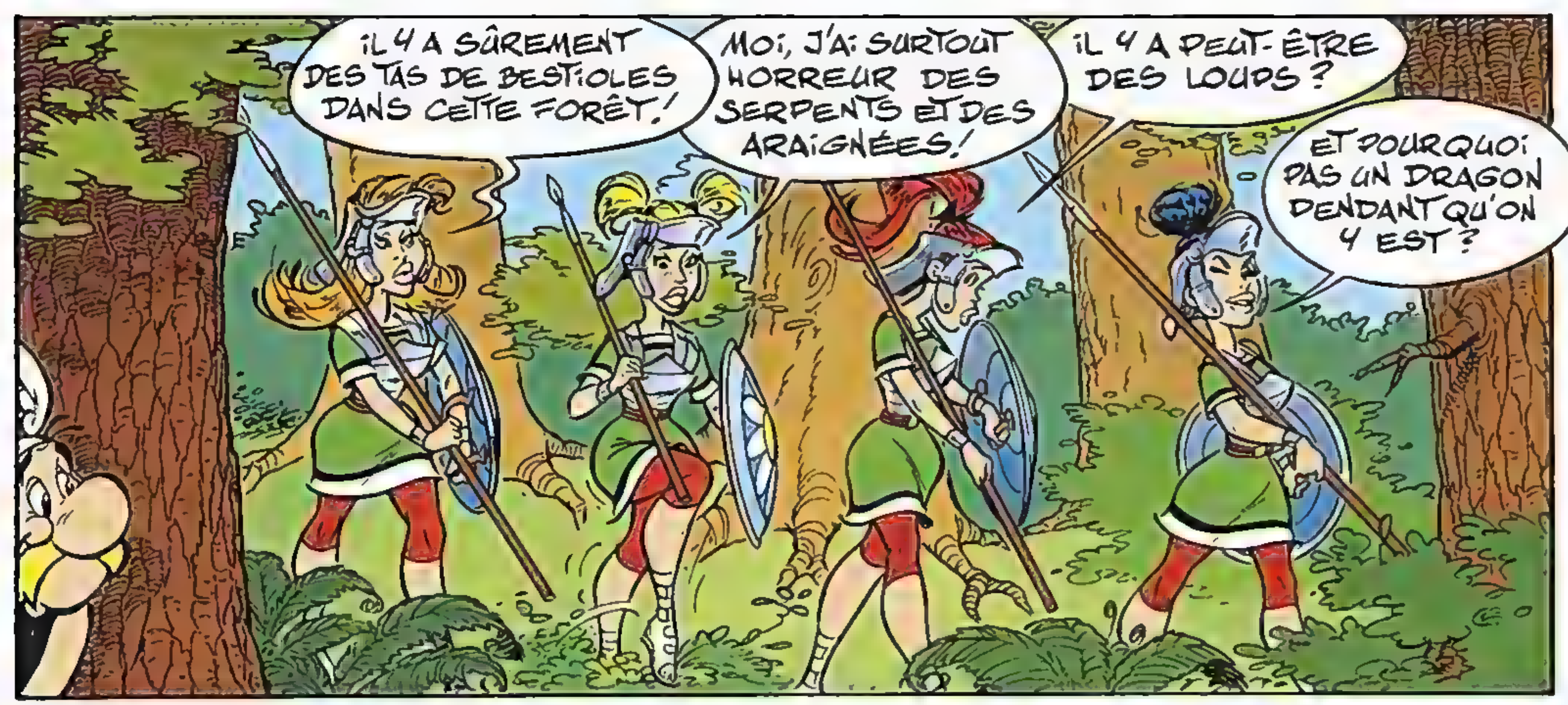

QU'EST-CE QUE C'EST QUE CES ALLUSIONS IDIOTES ?
HI ! HI ! HI !
HÉ ! HÉ ! HÉ !


C'EST TOI QUI ES ALLÉ RACONTER DES SORNETTES, HEIN ?
BEN... EUH !... NON !... ENFIN, OUI...


ET PUIS QUOI, ASTERIX, IL N'Y A PAS DE HONTE À...
TIENS, VOUS ÊTES TROP BÊTES ! JE PRÉFÈRE M'EN ALLER SANS VOUS PARLER DU PLAN QUE J'AI CONÇU AVEC MAESTRIA !
BONG !


PENDANT CE TEMPS, DANS LE CAMP DE LA LÉGION FÉMININE...
ALORS CENTURIONNE ! QUEL EST TON PLAN POUR INVESTIR LE VILLAGE ?
C'EST SIMPLE. JE FONCE ET J'INVESTIS ! MAIS PAR PRUDENCE, JE VAIS D'ABORD ENVOYER UNE PATROUILLE, ON NE SAIT JAMAIS !


VOUS ALLEZ TRAVERSER LA FORÊT ET VOUS APPROCHER DU VILLAGE GAULOIS. RAPPORTEZ-MOI TOUTES VOS OBSERVATIONS ! COMPRIS ? ROMPEZ !
32B


IL Y A SÛREMENT DES TAS DE BESTIOLES DANS CETTE FORÊT !
MOI, J'AI SURTOUT HORREUR DES SERPENTS ET DES ARAIGNÉES !
IL Y A PEUT-ÊTRE DES LOUPS ?
ET POURQUOI PAS UN DRAGON PENDANT QU'ON Y EST ?


HEP ! ASSURANCETOURIX ! VITE, CHANTE-MOI QUELQUE CHOSE !
QUOI??

TU PLAISANTES OU TU ES SÉRIEUX ?
TRÈS SÉRIEUX !

ÇA TOMBE BIEN, JUSTEMENT JE VIENS DE COMPOSER UNE ODE D'UN GENRE TOUT À FAIT NOUVEAU. ÉCOUTE ET DIS-MOI CE QUE TU EN PENSES !
DOING ! DOING !
33A

OOOGNNNAAHR
DOÏNG ! DOÏNG !

RRRRROUUUUAAHOOHIIIIIIII

ARHHYOUUAAAARR
HARRR ! HARR ! HARR ! C'EST UNE ODE ANACRÉONTIQUE AVEC UNE TRANSCENDANCE DU VERBALISME DONT JE SUIS FIER !
C'ÉTAIT ÉPOUVANTABLE À SOUHAIT ! BRAVO ! JE T'EN REDEMANDERAI, ASSURANCETOURIX !
33B

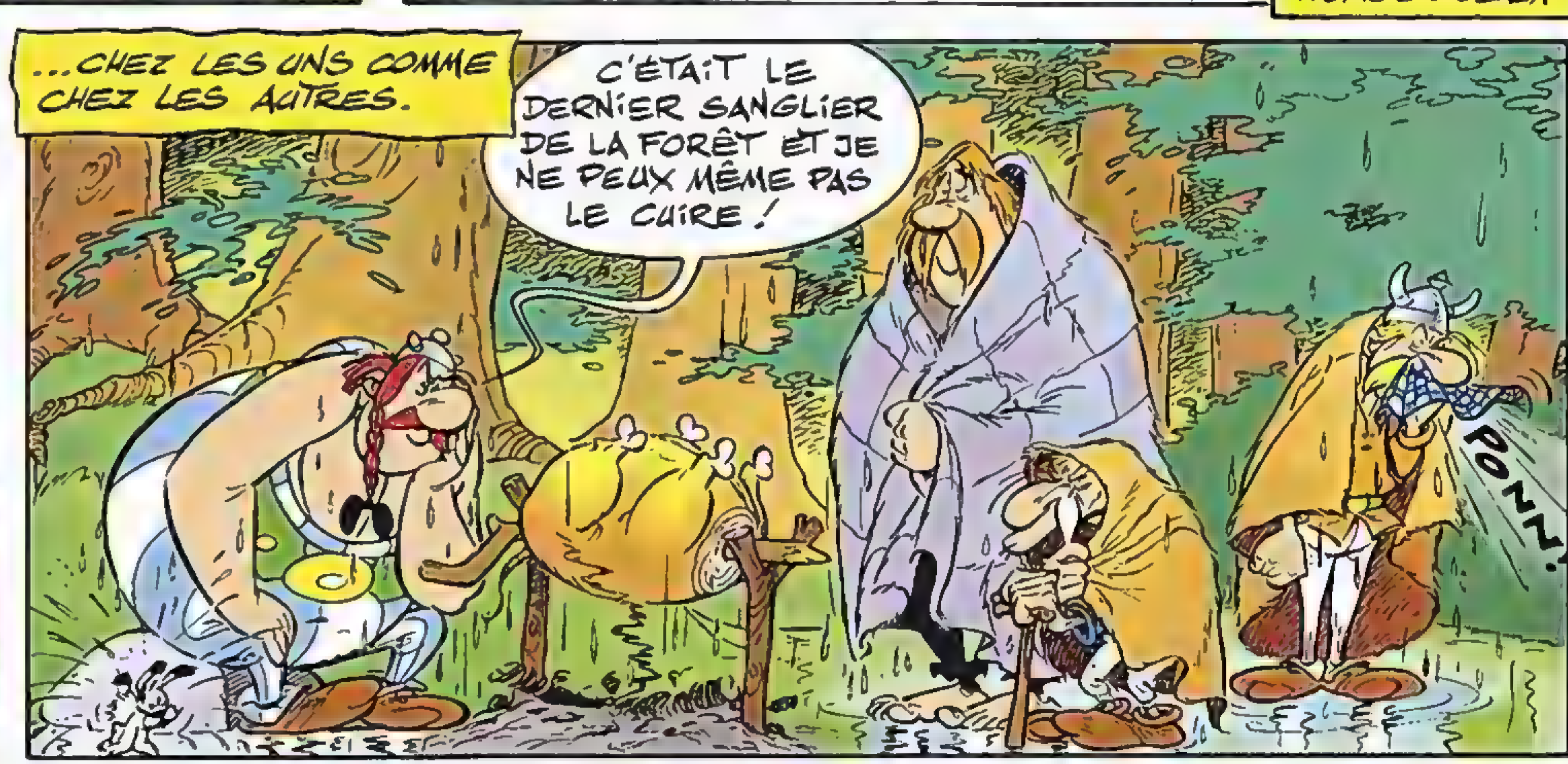

TOUT A COMMENCÉ PAR UN CRI HORRIBLE...
...SUIVI D'UN DÉLUGE QUI A FAIT SURGIR DES SERPENTS, DES ARAIGNÉES...
...ET MÊME DES LOUPS !
C'EST CERTAIN, IL Y A UN DRAGON DANS CETTE FORÊT !


ARRÊTEZ VOS SALADES, ROMAINES !


AUSSI, INVARIABLEMENT, LES PATROUILLES SE SUIVENT...
GNÂAHAAAAHÖÖOOUURR


...LES DÉLUGES SE POURSUIVENT...
RRIIIIIIIIHOOOOUUUU
34a
(a) NOMS D'OISEAUX


...ET LES JOURS PASSENT DANS UNE DÉPRIME GÉNÉRALE...
JE NE COMPRENDS PAS COMMENT QUELQUES GOUTTES DE PLUIE PEUVENT...
ÉVIDEMMENT, TU NE TE MOUILLES PAS BEAUCOUP DANS CETTE AFFAIRE, PRENLOMNIBUS !


...CHEZ LES UNS COMME CHEZ LES AUTRES.
C'ÉTAIT LE DERNIER SANGLIER DE LA FORÊT ET JE NE PEUX MÊME PAS LE CUIRE !
PONN !


ENFIN, ASTÉRIX ! NOUS EXPLIQUERAS-TU CET ENGOUEMENT NOUVEAU POUR LES CHANTS D'ASSURANCETOURIX ?
GRÂCE À EUX, J'AI EU LE TEMPS NÉCESSAIRE POUR INSTALLER MON PLAN !


MAIS ENFIN, CE PLAN ! QUEL EST-IL ?
OUI ! C'EST QUOI, AU JUSTE ?
ENCORE UN PEU DE PATIENCE ! JE VOUS DEMANDE SEULEMENT DE M'ATTENDRE PRÈS DU VILLAGE, SANS VOUS MONTRER ET SANS INTERVENIR, QUOI QU'IL ARRIVE !


QUANT À OBÉLIX ET MOI, NOUS AVONS ENCORE UN PETIT TRAVAIL À FAIRE ! TU VIENS, OBÉLIX ?
?!
34B


HALTE ! ON NE PASSE PAS, GAULOIS !
COMPRIS, OBÉLIX ? SOIS GALANT !
GRRRRR !


TCHAC !


EXCUSEZ-MOI MADAME !

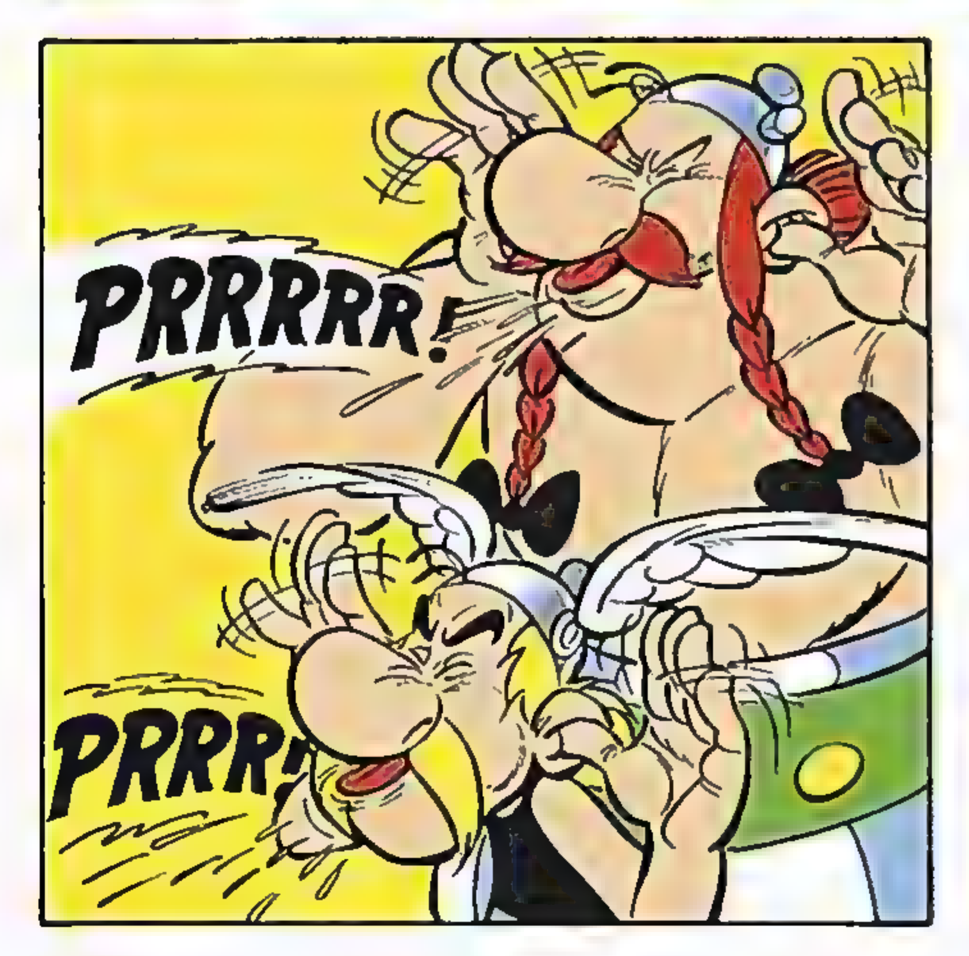

JE SUIS ASSEZ GALANT, ASTÉRIX ?
TU ES PARFAIT, OBÉLIX !
MAIS... VOULEZ-VOUS ME LÂCHER !
GRRRR !

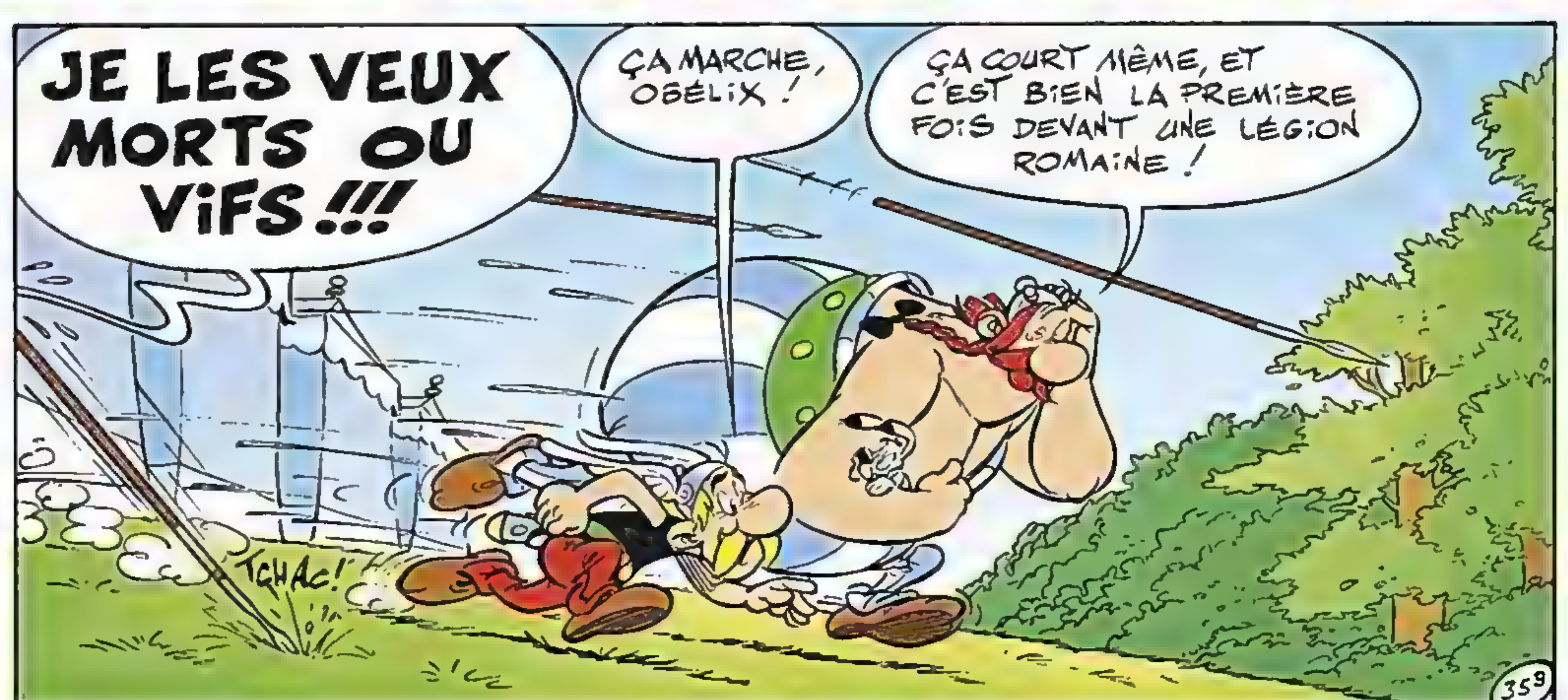

À MOI ! À LA GARDE !
35a


QUE SIGNIFIE CECI, GAULOIS ?
VOS LOIS VOUS INTERDISENT DE COMBATTRE CONTRE DES FEMMES ! RAPPELEZ-VOUS !
JUSTEMENT ! NOUS VOULONS VOUS ACCUEILLIR DANS NOTRE VILLAGE AVEC LES ÉGARDS QUI VOUS SONT DUS, ET DORÉNAVANT, LE CIEL SERA CLÉMENT POUR VOUS !
GRRRR !


MÊME SI NOUS DEVONS AFFRONTER LES FOUDRES DE JUPITER, NOUS ÉCRASERONS VOTRE VILLAGE !


?!
DANS CE CAS...
EXCUSEZ-MOI, MADAME !


PRRRRRR !
PRRRR !


JE LES VEUX MORTS OU VIFS !!!
ÇA MARCHE, OBÉLIX !
ÇA COURT MÊME, ET C'EST BIEN LA PREMIÈRE FOIS DEVANT UNE LÉGION ROMAINE !
TCHAC !
35b


QUEL DOMMAGE ! J'AURAIS PU FAIRE FORÊT COMBLE !


...ALORS CÉSAR ME DIRA : "QUID NOVI, FILI ?①" ET JE LUI RÉPONDRAI : "VENI, VIDI, VICI②" ET IL ME FERA SÉNATEUR !
① QUOI DE NOUVEAU, FILS ?"
② JE SUIS VENU, J'AI VU, J'AI VAINCU !"


MONTRONS À CES BARBARES GAULOIS CE QUI FAIT LA PUISSANCE DE LA LÉGION ROMAINE : LA RAPIDITÉ, LA PROMPTITUDE DU COMBAT DANS L'ORDRE ET LA DISCIPLINE !

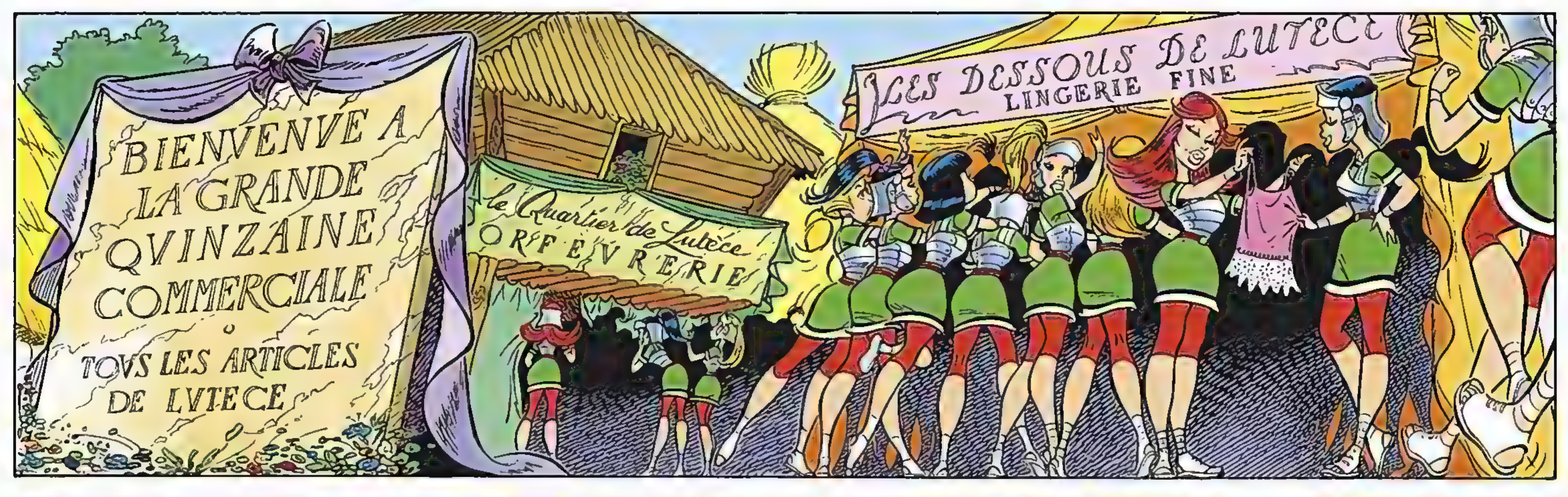

À L'ATTAQUE !
36A


HIIIIIIIIHIIIIIIIHIIIIIIIIHIIIIIIIIIIIHIIIIIIIII

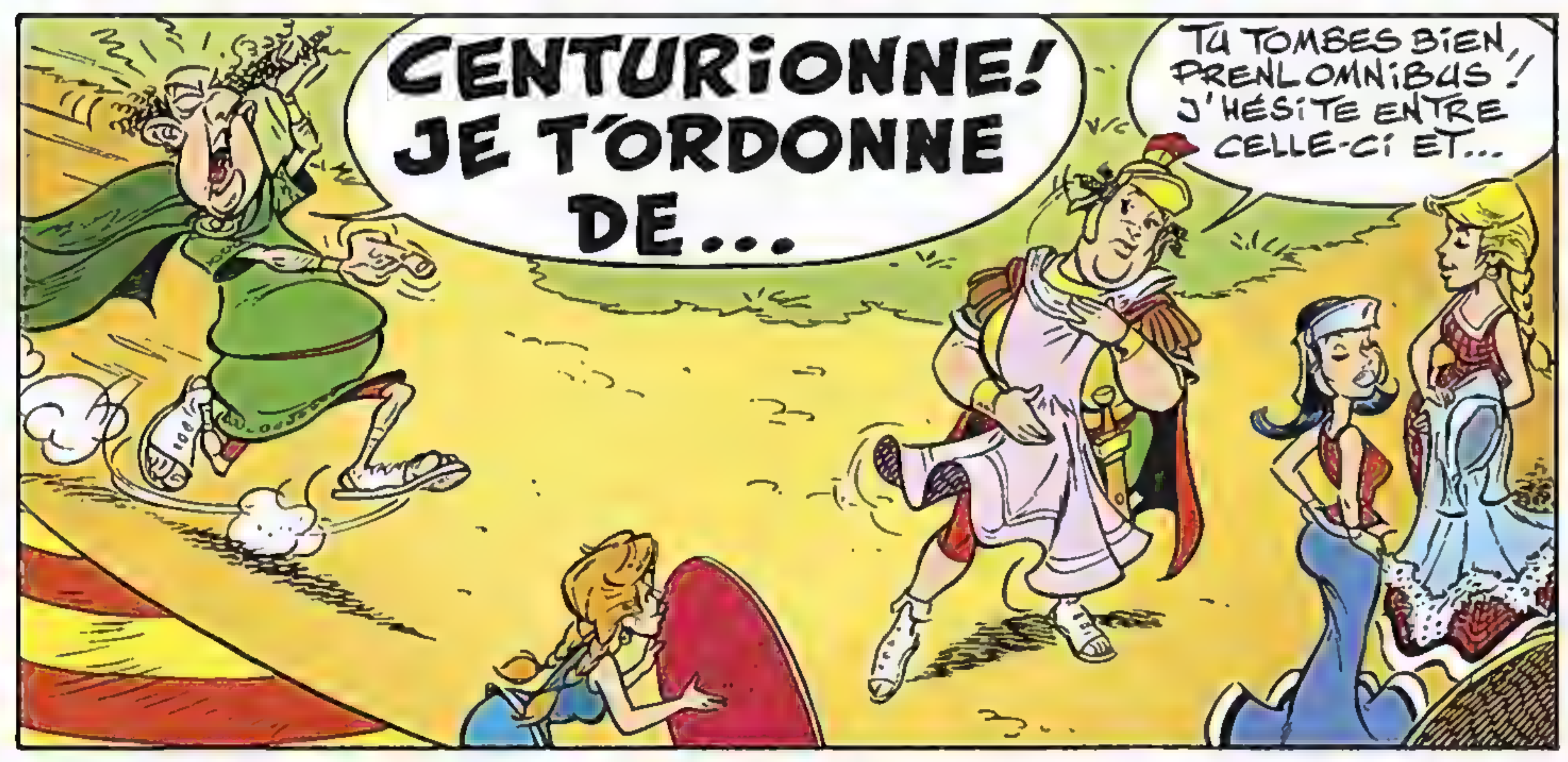

PAR JUPITER ! LÀ, ÇA VA FAIRE MAL !
HIIIIIIII

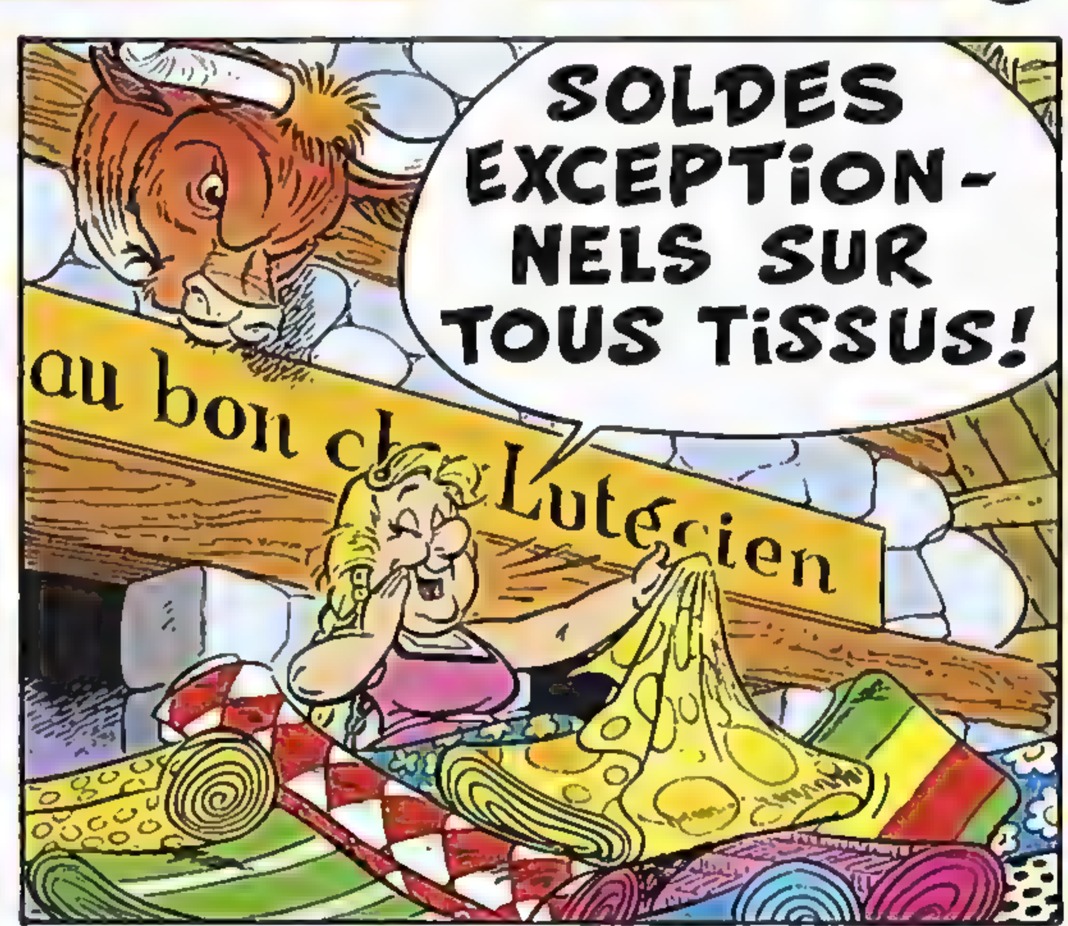

POURQUOI CE SILENCE SUBIT ? J'ESPÈRE QUE LES GAULOIS ONT ÉTÉ GALANTS !

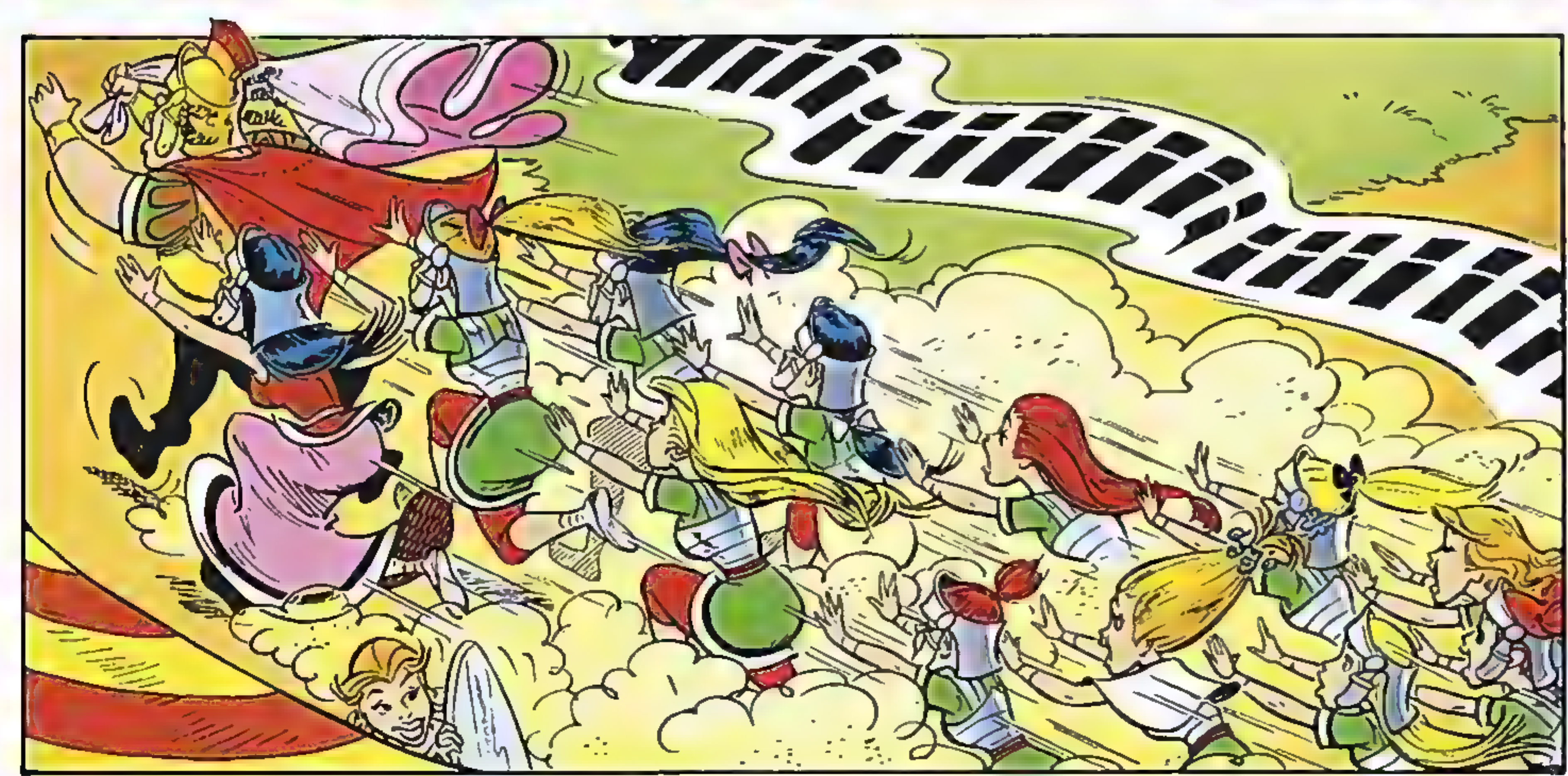

???????
36B


BIENVENVE A LA GRANDE QVINZAINE COMMERCIALE
TOVS LES ARTICLES DE LVTECE
le Quartier de Lutèce
ORFEVRERIE
LES DESSOUS DE LUTÈCE
LINGERIE FINE


chez COSMÉTIX
COIFFEUR POUR DAMES
Le sent-bon de Lutèce
PARFVMS


CENTURIONNE! JE T'ORDONNE DE...
TU TOMBES BIEN, PRENLOMNIBUS ! J'HÉSITE ENTRE CELLE-CI ET...

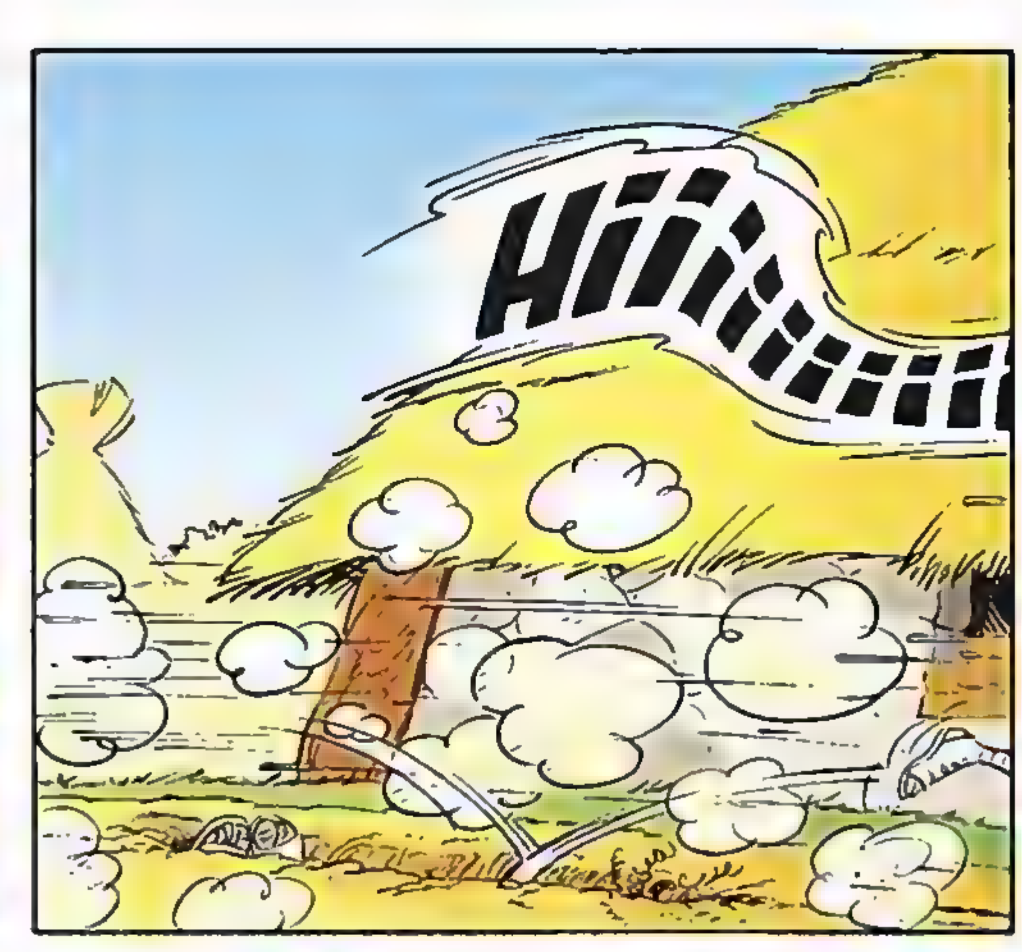

SOLDES EXCEPTIONNELS SUR TOUS TISSUS!
au bon ch... Lutécien




...COMBATTRE!


L POUR C* DE RÉDUCTION SUR TOUT ACHAT!!!
UN SAC EN PEAU DE LUTÈCE EST SIGNÉ Herpès
*50% EN CHIFFRES ROMAINS


HIII
JE VOUS ORDO...


HIIIIIIIII


C'EST UNE CATASTROPHE ! CÉSAR VA ÊTRE FURIEUX !


BRAVO, ASTÉRIX ! TON PLAN EST REMARQUABLE !
GRÂCE À MAESTRIA ET À TOUTES LES FEMMES DU VILLAGE, NOUS AVONS GAULOISISÉ TOUTE UNE LÉGION ROMAINE !
38⁹


?!?
BHOUUUU
BHOUUUU


QU'EST-CE QUI NE VA PAS, OBÉLIX ?
BHOUUUUUUU!
JE NE SERS À RIEN, JE NE FAIS PLUS RIEN, JE NE SUIS PLUS RIEN !

SUIS-MOI, OBÉLIX ! NOUS ALLONS SURVEILLER LE ROMAIN QUI VA SÛREMENT CHERCHER DE L'AIDE AUPRÈS DU CAMP RETRANCHÉ D'AQUARIUM. N'OUBLIE PAS QUE CE CAMP EST TOUJOURS OCCUPÉ PAR DES LÉGIONNAIRES... MASCULINS !


ET NON COUVERTS PAR LA GALANTERIE GAULOISE?
SÛREMENT PAS COUVERTS PAR LA GALANTERIE GAULOISE !


ALORS ASSEZ PLAISANTÉ, ASTÉRIX ! PASSONS VITE AUX CHOSES SÉRIEUSES !


QUANT À NOUS, ALLONS NOUS OCCUPER DES AUTRES CAMPS QUI ENTOURENT LE VILLAGE ! J'ESPÈRE QUE NOUS NE MANQUERONS PAS DE POTION MAGIQUE ?
SOIS SANS CRAINTE ! C'EST SEULEMENT DE SAGESSE QUE NOUS MANQUERONS TOUJOURS UN PEU !
38⁸


QUI C'EST?
CLAUDIUS PRENLOMNIBUS MANDATÉ PAR JULES CÉSAR!
TOC! TOC! TOC!


C'EST POUR QUOI?
ASSEZ DE QUESTIONS! JE VOUS ORDONNE D'ALLER INVESTIR LE VILLAGE GAULOIS!
BOUM! BOUM!


C'EST IMPOSSIBLE!
COMMENT, IMPOSSIBLE?

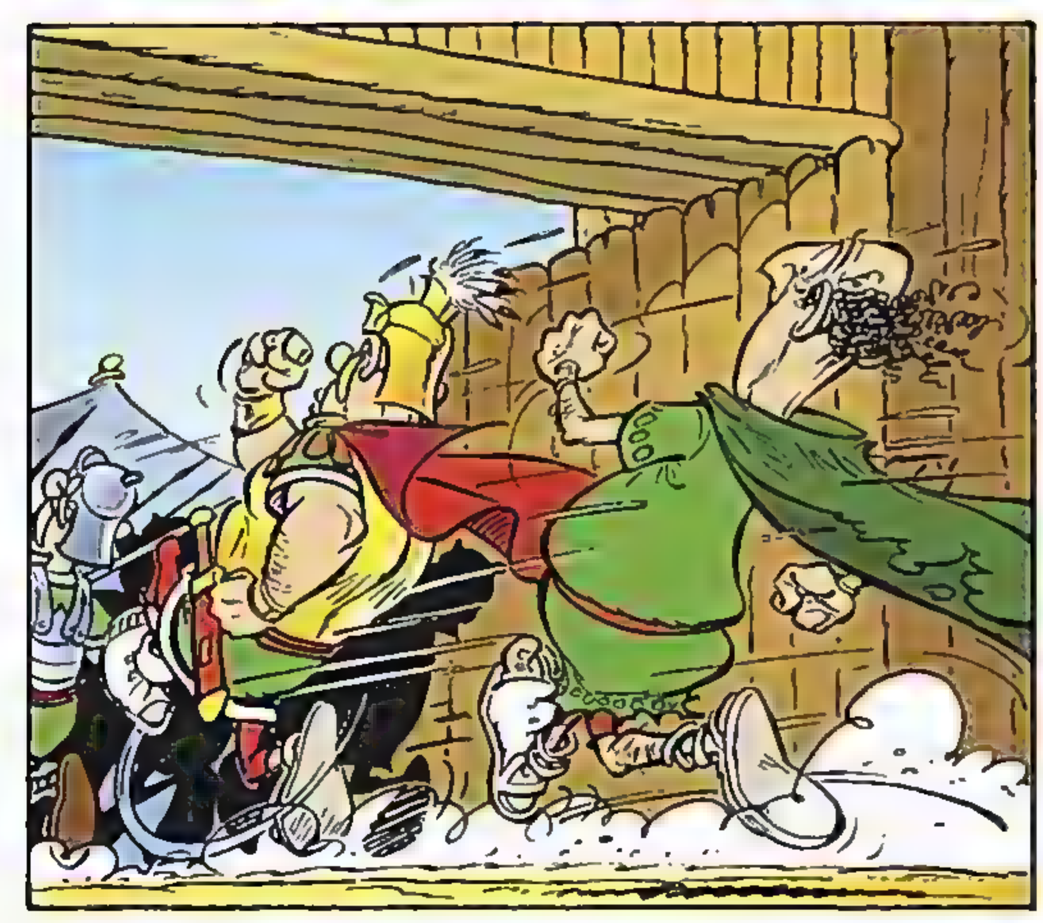

NOUS SOMMES CONSIGNÉS!
?!


ÉCOUTE, CENTURION! LES GAULOIS ONT LÂCHEMENT ABANDONNÉ LEUR VILLAGE! ILS N'Y ONT LAISSÉ QUE LEURS FEMMES QUI BATIFOLENT AVEC CES DE MATRONES. C'EST TA CHANCE AVEC, EN RÉCOMPENSE, LA GLOIRE ET LA FORTUNE!


TU... TU DIS VRAI? LE VILLAGE N'EST OCCUPÉ QUE PAR LES GAULOISES?
JE LE JURE PAR JUPITER!
CRiii
SLAP!


AUX ARMES! AU TROT! AU VILLAGE GAULOIS!!!


ILS SONT TOUS POUR TOI, OBÉLIX!
CHIC! CHIC! CHIC! CHIC!
GRRRRR!



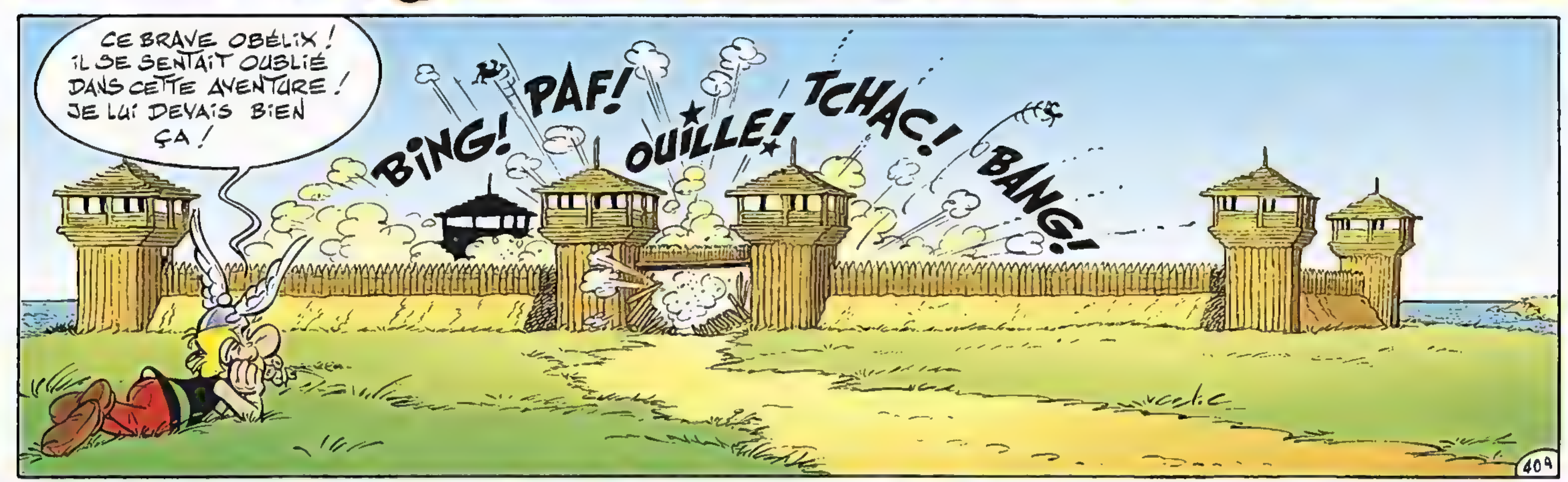

VLAN!


SURTOUT NE ME TOUCHEZ PAS! JE SUIS UN ENVOYÉ DE JULES CÉSAR ET ON PEUT PEUT-ÊTRE DISCUTER POSÉMENT SUR LA SITUATION COMME DES GENS BIEN ÉLEVÉS QUE NOUS SOMMES ET ENVISAGER


TCHAC!


ON A DÉJÀ DONNÉ!
TOC TOC TOC

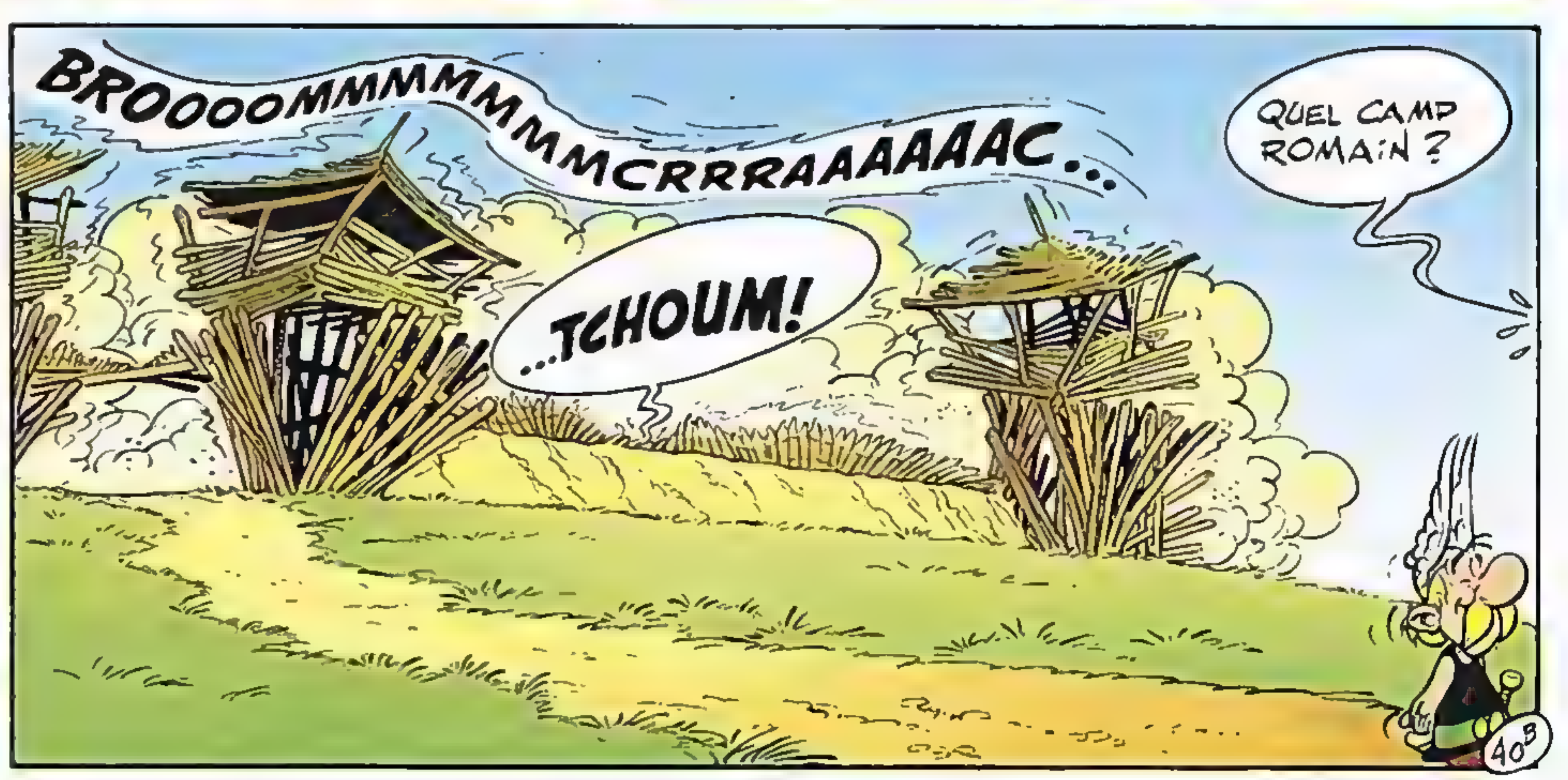

MAINTENANT, VOUS ALLEZ RECEVOIR!
CRÂC!

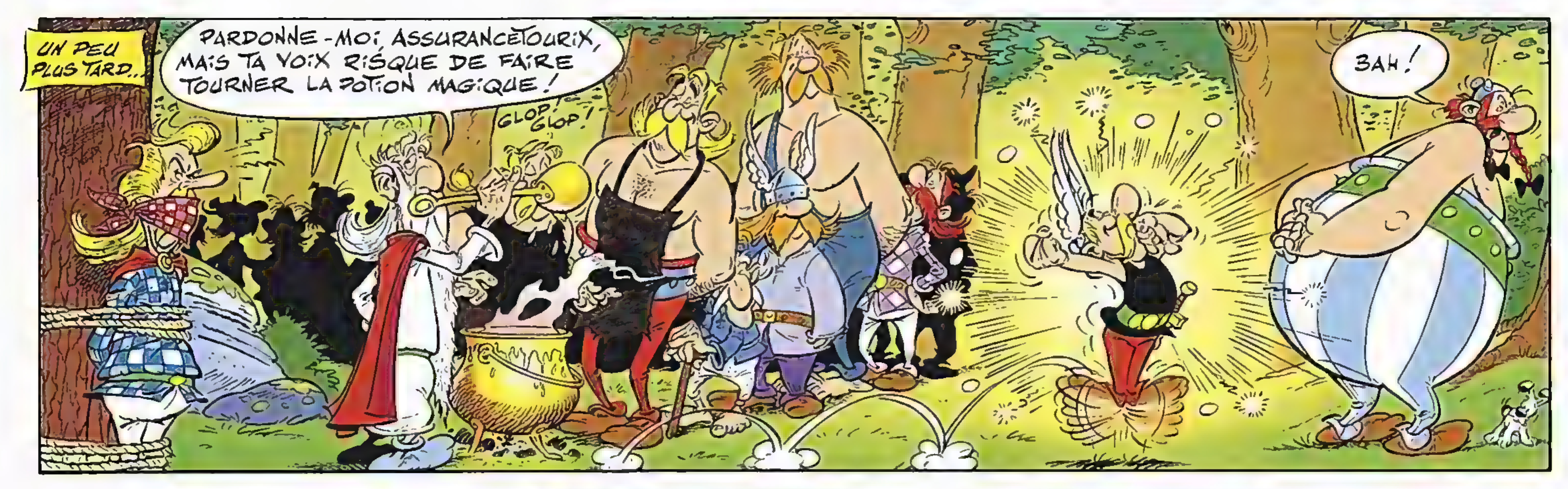

CE BRAVE OBÉLIX! IL SE SENTAIT OUBLIÉ DANS CETTE AVENTURE! JE LUI DEVAIS BIEN ÇA!
BING!
PAF!
OUILLE!
TCHAC!
BANG!


JE ME SENS UN PEU ROUILLÉ! C'EST SÛREMENT À CAUSE DES PLUIES PROVOQUÉES PAR ASSURANCETOURIX!
EN ATTENDANT, C'EST NOUS QUI DÉROUILLONS!

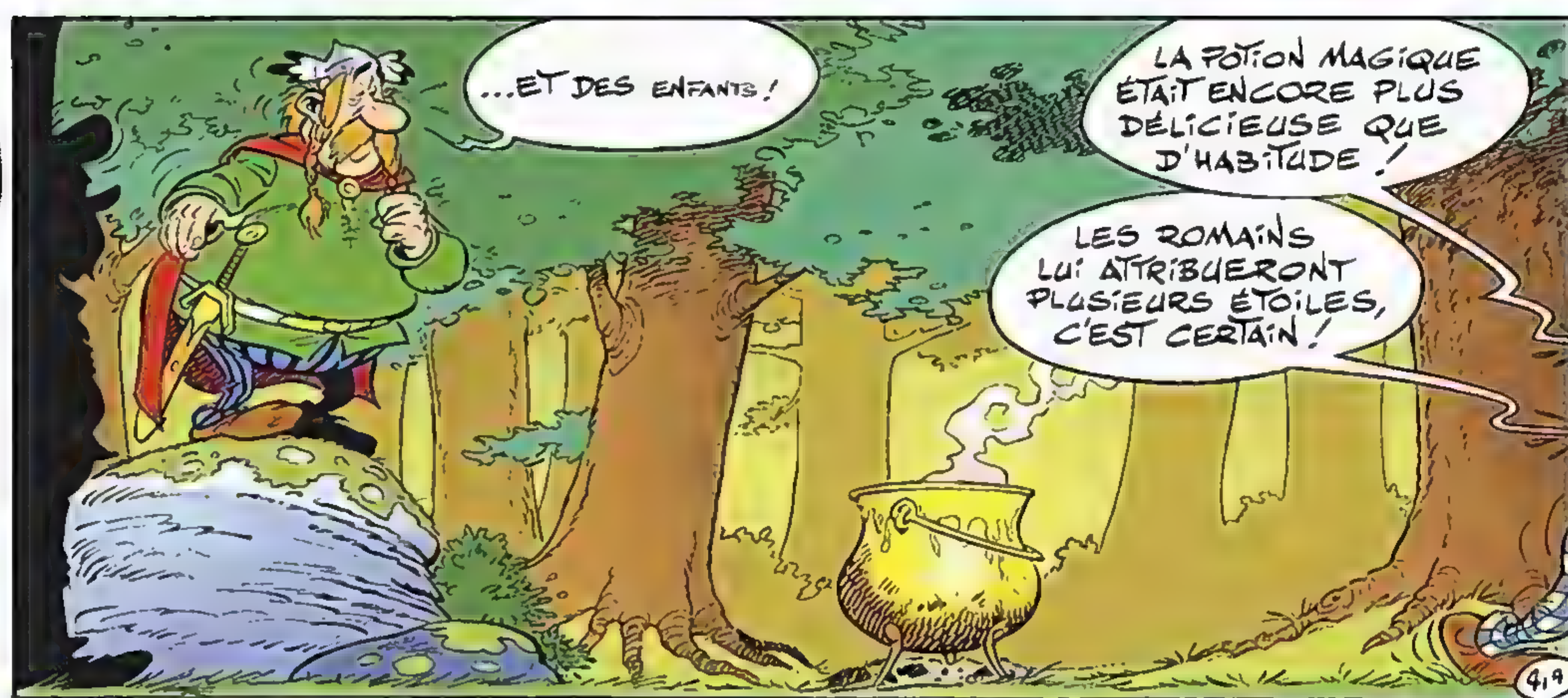

FAISONS SEMBLANT DE L'IGNORER!
GRRRR!
SPQR


OBÉLIX, J'AURAIS JURÉ QUE TU RASERAIS COMPLÈTEMENT CE CAMP ROMAIN!
UN CAMP ROMAIN?...
AAAA...


BROOOOMMMMMMMMCRRRRAAAAAAC...
...TCHOUM!
QUEL CAMP ROMAIN?


UN PEU PLUS TARD...
PARDONNE-MOI, ASSURANCETOURIX, MAIS TA VOIX RISQUE DE FAIRE TOURNER LA POTION MAGIQUE !
GLOP GLOP !
BAH !


PEUPLE DU VILLAGE ! GUERRIERS SUPERBES ET GÉNÉREUX ! NOUS SOMMES À NOUVEAU DEVANT L'OBLIGATION DE FAIRE FACE À NOTRE ENNEMI ABHORRÉ ! LE REGARD ANXIEUX DU MONDE ANTIQUE ET LIBRE EST FIXÉ SUR VOS POITRAILS PUISSANTS QUI FERONT RECULER L'HÉGÉMONIE D'UNE DICTATURE QUI VA JUSQU'À COMBATTRE DES FEMMES...


...ET DES ENFANTS !
LA POTION MAGIQUE ÉTAIT ENCORE PLUS DÉLICIEUSE QUE D'HABITUDE !
LES ROMAINS LUI ATTRIBUERONT PLUSIEURS ÉTOILES, C'EST CERTAIN !

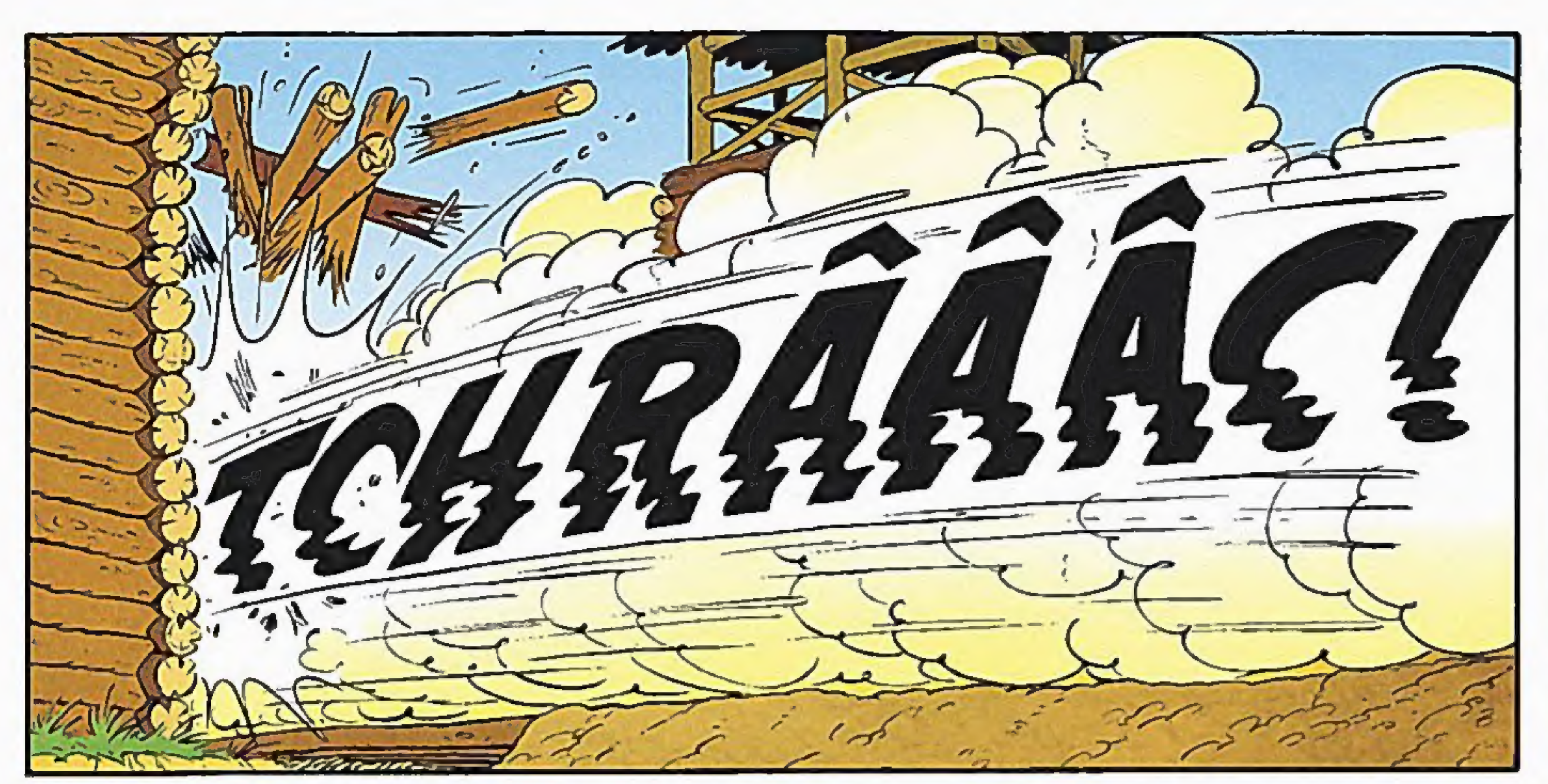

VULES FÉVAR FERA FURIEUX, FA F'EST FÛR ! HEUREUVEMENT, IL ME RESTE LE FECOURS DES AUTRES CAMPS RETRANFÉS !


ET DANS LE CAMP DE BABAORUM...
CES PROBLÈMES T'ONT PASSABLEMENT DÉFAIT, PATRICIEN ! VEUX-TU TE RESTAURER ?
OUI MERFI, MAIS FI POFFIBLE, AVEC UNE PAILLE.


AINSI, LES GAULOIS ONT LÂCHEMENT ABANDONNÉ LEUR VILLAGE QUI N'EST GARDÉ QUE PAR LES FEMMES ET LES ENFANTS !
COMME VE TE LE DIS, FENTURION ! SLUP !


ALERTE !!! LES GAULOIS NOUS ATTAQUENT !!!
?!


À L'ATTAQUE, MES PETITS !
LAISSEZ-LES MOI ! LAISSEZ-LES MOI !
NE FAIS PAS L'ÉGOÏSTE, OBÉLIX !


TCHRÂÂÂÇ!

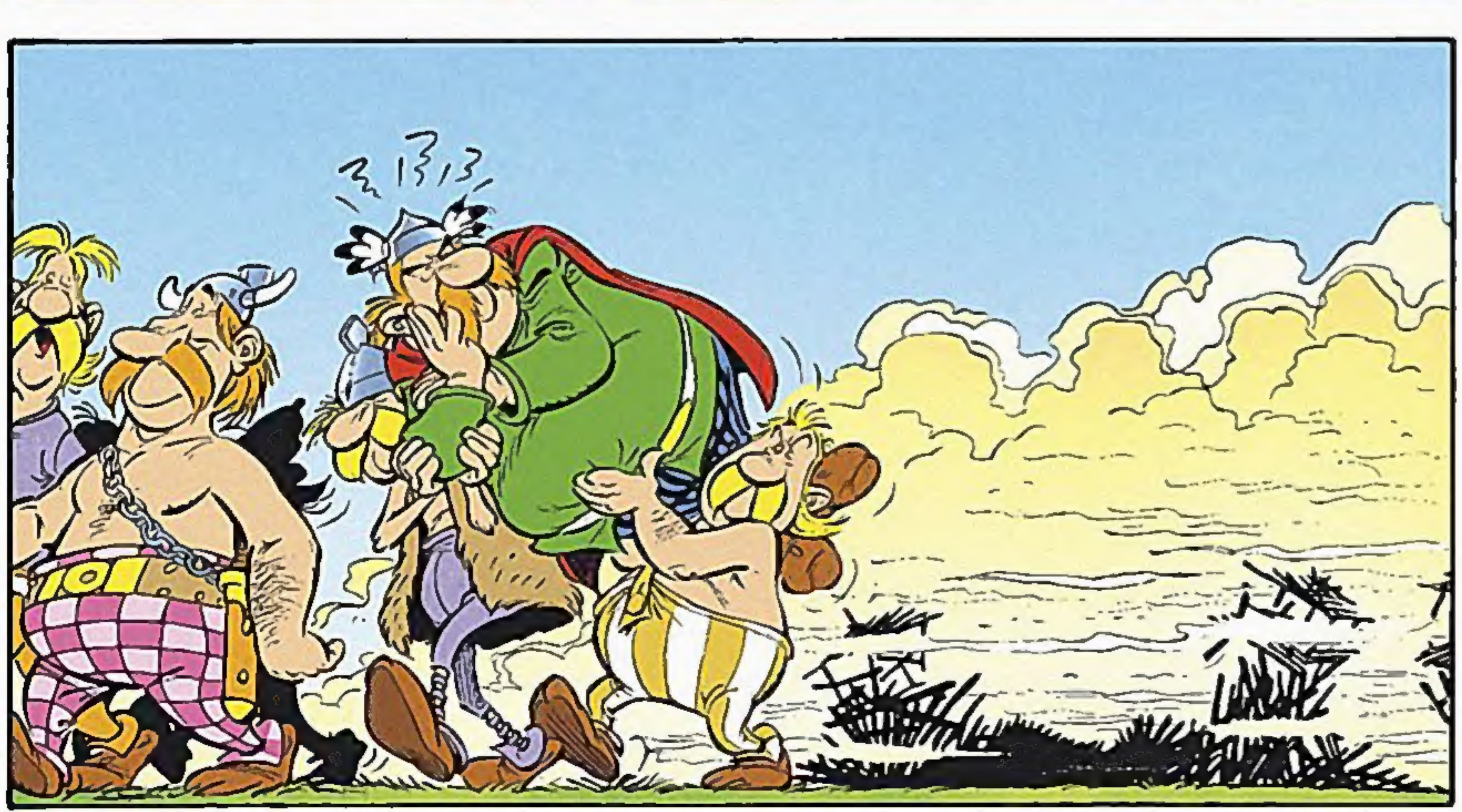

KEUF!
KEUF!
KEUF!

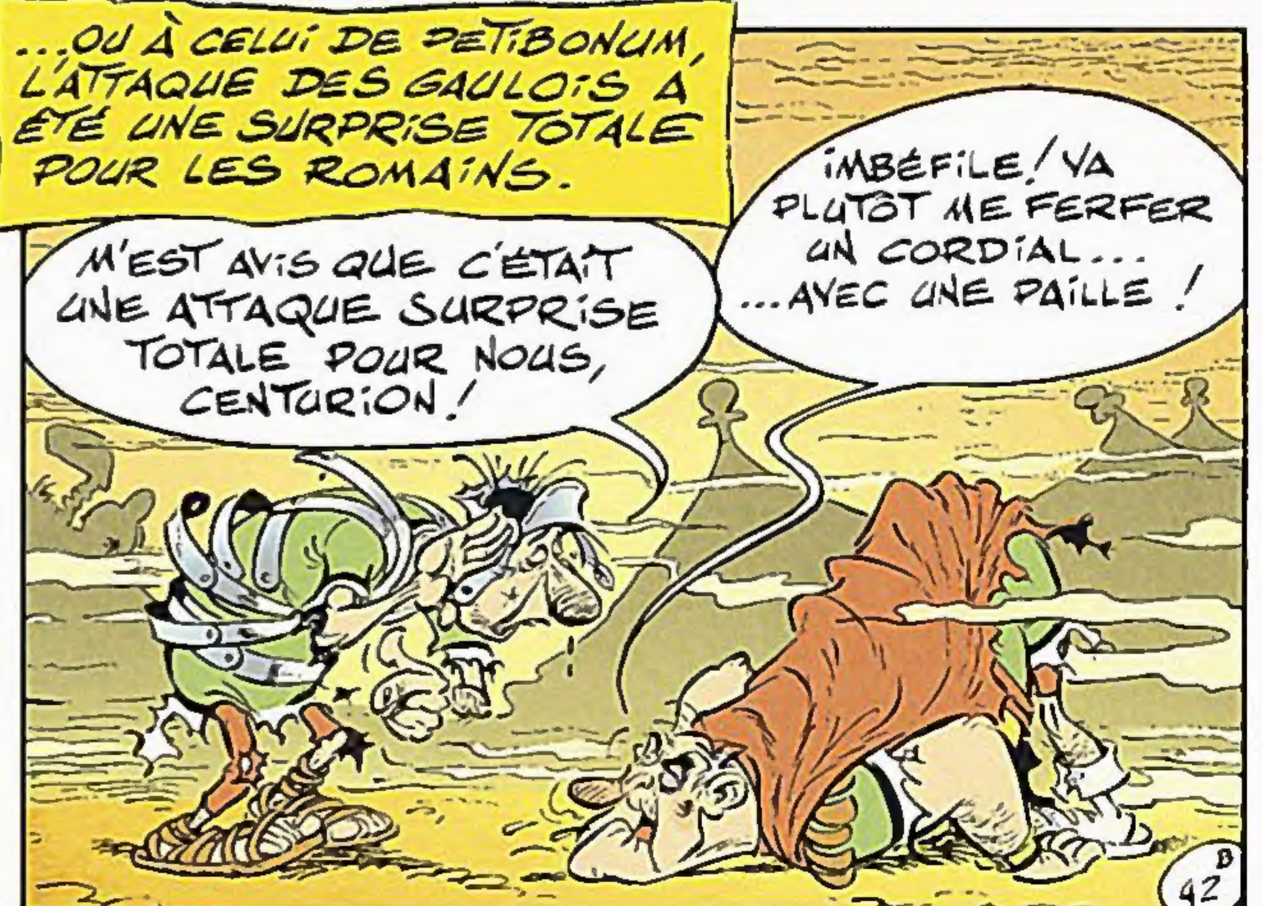

JE SENS QUE MON MORAL S'AMÉLIORE, ASTÉRIX !...
TU VOIS, IL TE FALLAIT SI PEU DE CHOSES !

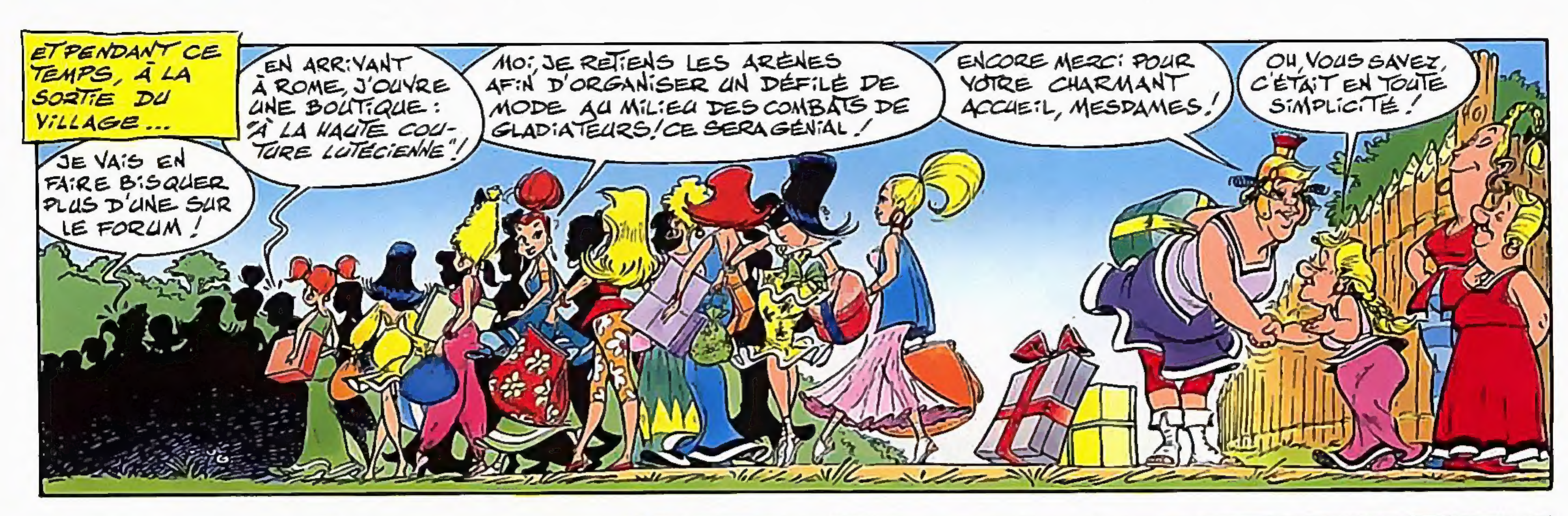

FA IRA, FENTURION ?
OUI MAIS FEULEMENT AVEC UNE PAILLE !

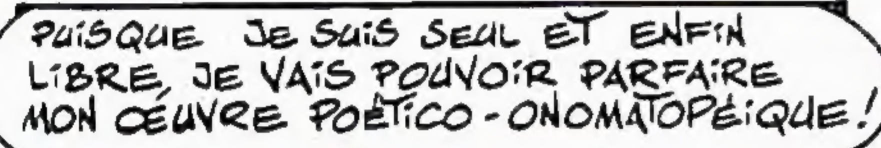

QUE CE SOIT AU CAMP DE LAUDANUM...
ALERTE ! LES GAULOIS NOUS...
TCHRRÂÂÂÇ!


KEUF! KEUF! SI ÇA CONTINUE, MOI JE LAISSE TOUT TOMBER! KEUF! KEUF!




...OU À CELUI DE PETIBONUM, L'ATTAQUE DES GAULOIS A ÉTÉ UNE SURPRISE TOTALE POUR LES ROMAINS.
M'EST AVIS QUE C'ÉTAIT UNE ATTAQUE SURPRISE TOTALE POUR NOUS, CENTURION !
IMBÉFILE ! VA PLUTÔT ME FERFER UN CORDIAL... ...AVEC UNE PAILLE !


ET PENDANT CE TEMPS, À LA SORTIE DU VILLAGE...
JE VAIS EN FAIRE BISQUER PLUS D'UNE SUR LE FORUM !
EN ARRIVANT À ROME, J'OUVRE UNE BOUTIQUE : "À LA HAUTE COUTURE LUTÉCIENNE" !
MOI, JE RETIENS LES ARÈNES AFIN D'ORGANISER UN DÉFILÉ DE MODE AU MILIEU DES COMBATS DE GLADIATEURS ! CE SERA GÉNIAL !
ENCORE MERCI POUR VOTRE CHARMANT ACCUEIL, MESDAMES !
OH, VOUS SAVEZ, C'ÉTAIT EN TOUTE SIMPLICITÉ !


PUISQUE JE SUIS SEUL ET ENFIN LIBRE, JE VAIS POUVOIR PARFAIRE MON ŒUVRE POÉTICO-ONOMATOPÉIQUE !


DOING ! DOING !


M !


JE LE SAVAIS BIEN, MOI, QU'IL Y AVAIT UN DRAGON LÀ-DEDANS !


HÉ ! FOYEZ PAS ROFFES ! ATTENDEZ-MOI !









ET ENFIN, POUR CÉLÉBRER JOYEUSEMENT LE RETOUR À LA PAIX DANS LES MÉNAGES ET LE CALME DANS LES ESPRITS, LE TRADITIONNEL BANQUET A ÉTÉ DRESSÉ AU COEUR DU VILLAGE. MAESTRIA ET TOUTES LES GAULOISES Y SONT À L'HONNEUR ET MÊME ASSURANCETOURIX Y EST ADMIS... SOUS CERTAINES CONDITIONS.

GAULOIS, GAULOISES ! C'EST AVEC UNE INTENSE ÉMOTION QUE...

VOUS VOUS PLAISEZ DANS NOTRE VILLAGE, MAESTRIA ?

OUI, MAIS J'AI HÂTE DE RETROUVER LA VIE LUTÉCIENNE. D'AILLEURS ET AFIN DE ME FAIRE PARDONNER, J'AI PROMIS À VOTRE BARDE DE L'EMMENER POUR LE PRÉSENTER À BRUNOCOCATRIX, LE GRAND ORGANISATEUR DES SPECTACLES DE LUTÈCE !

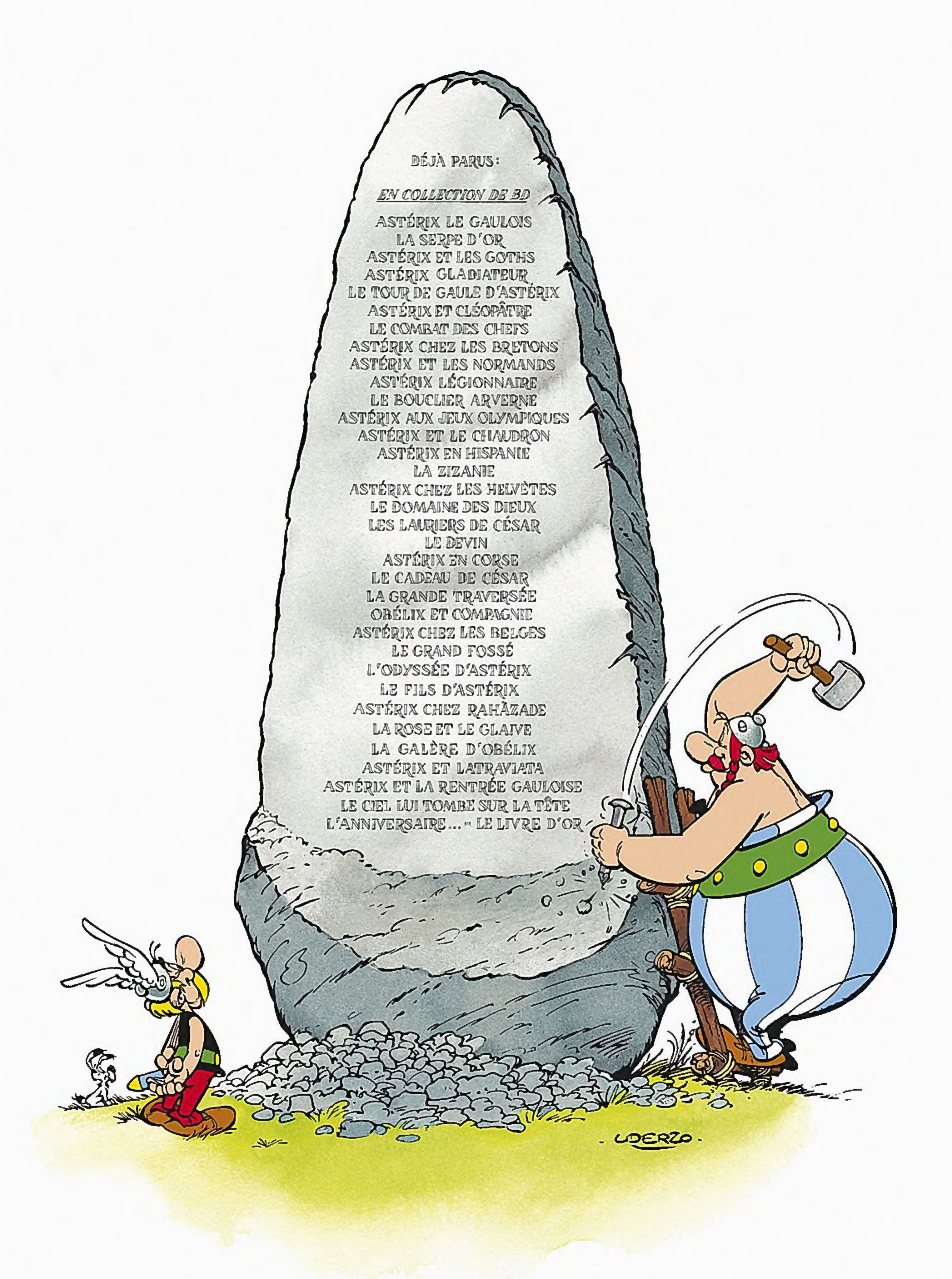
SCRONTCH! SCRONTCH!

Z'AI HÂTE DE DEVENIR GRAND POUR M'AMUSER AUFFI !

MOI AUSSI... POUR DEVENIR VOTRE CHEF !

FIN
DE L'ÉPISODE

UDERZO 91


DÉJÀ PARUS :
EN COLLECTION DE BD
ASTÉRIX LE GAULOIS
LA SERPE D'OR
ASTÉRIX ET LES GOTHS
ASTÉRIX GLADIATEUR
LE TOUR DE GAULE D'ASTÉRIX
ASTÉRIX ET CLÉOPÂTRE
LE COMBAT DES CHEFS
ASTÉRIX CHEZ LES BRETONS
ASTÉRIX ET LES NORMANDS
ASTÉRIX LÉGIONNAIRE
LE BOUCLIER ARVERNE
ASTÉRIX AUX JEUX OLYMPIQUES
ASTÉRIX ET LE CHAUDRON
ASTÉRIX EN HISPANIE
LA ZIZANIE
ASTÉRIX CHEZ LES HELVÈTES
LE DOMAINE DES DIEUX
LES LAURIERS DE CÉSAR
LE DEVIN
ASTÉRIX EN CORSE
LE CADEAU DE CÉSAR
LA GRANDE TRAVERSÉE
OBÉLIX ET COMPAGNIE
ASTÉRIX CHEZ LES BELGES
LE GRAND FOSSÉ
L'ODYSSÉE D'ASTÉRIX
LE FILS D'ASTÉRIX
ASTÉRIX CHEZ RAHÀZADE
LA ROSE ET LE GLAIVE
LA GALÈRE D'OBÉLIX
ASTÉRIX ET LATRAVIATA
ASTÉRIX ET LA RENTRÉE GAULOISE
LE CIEL LUI TOMBE SUR LA TÊTE
L'ANNIVERSAIRE ... LE LIVRE D'OR
UDERZO